

NL

BG

HU

ET

# beko

**Diepvriezer** / Gebruiker Handleiding  
**Фризер** / Ръководство за употреба  
**Fagyasztó** / Felhasználói kézikönyv  
**Sügavkűlmik** / Kasutusjuhend



FSE13040N

58 9721 0000/ NL/ BG/ HU/ ET/ 2/3\_AB/ 24.04.24 09:14  
7223340512



# Lees eerst deze handleiding!

**Beste klant,**

**Lees deze handleiding voor u het product gebruikt.**

Hartelijk dank voor uw keuze van dit Beko product. Wij willen dat u kunt genieten van een optimale efficiëntie van dit hoogwaardige product dat is vervaardigd met de nieuwste technologische snufjes. Lees hiervoor deze handleiding en alle andere documentatie zorgvuldig voor u het product in gebruik neemt en bewaar het voor eventuele raadpleging.

U moet alle informatie en waarschuwingen omvat in deze handleiding naleven. Zo beschermt u zichzelf en uw product tegen eventuele gevaren.

Bewaar de handleiding. U moet deze handleiding meegeven met het apparaat als u het aan iemand anders doorgeeft.

**De volgende symbolen worden gebruikt in de handleiding:**



Gevaar dat fataal kan aflopen of resulteren in letsels.



Belangrijke informatie en nuttige tips bij het gebruik.



Lees de handleiding.



Brandbaar materiaal, waarschuwing voor brand.

**OPMERKING** Een gevaar dat materiële schade kan veroorzaken aan het product of de omgeving

 <b>ENERG</b>  <b>SUPPLIER'S NAME</b> <b>MODEL IDENTIFIER</b> → (*)  	De informatie over het model zoals opgeslagen in de productdatabank is beschikbaar op de volgende website waar u kunt zoeken op de ID van het model (*) die vermeld staat op het typeplaatje. <a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>
---	--

<b>1</b>	<b>Veiligheidsinstructies .....</b>	<b>4</b>
1.1	Beoogd gebruik .....	4
1.2	Veiligheid van kinderen, kwetsbare personen en huisdieren .....	4
1.3	Elektrische veiligheid.....	5
1.4	Veiligheid bij de verplaatsing van het product.....	6
1.5	Veiligheid tijdens de installatie.....	6
1.6	Veiligheid tijdens de bediening.....	8
1.7	Veiligheid tijdens de bewaring van etenswaren .....	11
1.8	Veiligheid tijdens het onderhoud en de reiniging .....	12
1.9	Verwijdering van het oude product .....	12
<b>2</b>	<b>Milieurichtlijnen.....</b>	<b>13</b>
2.1	Conformiteit met de AEEA richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: .....	13
<b>3</b>	<b>Uw diepvriezer .....</b>	<b>14</b>
<b>4</b>	<b>Installatie .....</b>	<b>14</b>
4.1	Correcte plaatsing voor de installatie.....	14
4.2	Elektrische aansluiting.....	15
4.3	De poten aanpassen .....	15
<b>5</b>	<b>Vorbereiding.....</b>	<b>15</b>
5.1	Wat u kunt doen om energie te besparen .....	15
5.2	Eerste gebruik.....	16
5.3	Klimaatklasse en definities.....	16
<b>6</b>	<b>De bediening van he product.....</b>	<b>17</b>
<b>7</b>	<b>Het gebruik van uw apparaat .....</b>	<b>17</b>
7.1	De bedrijfstemperatuur instellen..	17
7.2	Freezing Fresh Foods.....	18
<b>8</b>	<b>Onderhoud en reiniging .....</b>	<b>22</b>
<b>9</b>	<b>Probleemoplossen.....</b>	<b>23</b>

## 1 Veiligheidsinstructies

Dit hoofdstuk omvat de nodige veiligheidsinstructies om het risico van persoonlijke letsels of materiële schade te voorkomen.

Ons bedrijf kan niet aansprakelijk worden geteld voor schade die kan optreden als deze instructies niet worden nageleefd.

De installatie- en reparatiewerken moeten altijd worden uitgevoerd door een geautoriseerde dienst.

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires.

Er worden originele reserveonderdelen geleverd gedurende een periode van 10 jaar vanaf de aankoopdatum van het product.

U mag geen enkel onderdeel van het product repareren of vervangen tenzij dit duidelijk wordt aangegeven in de handleiding.

Voer geen technische wijzigingen uit aan het product.

### 1.1 Beoogd gebruik

Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik en het mag enkel worden gebruikt voor het beoogde gebruik. Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnen in huis en in gelijkaardige ruimten.

Bijvoorbeeld:

- In personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
- In boerderijen,
- In de eenheden van hotels, motels of andere rustfaciliteiten die worden gebruikt door de klanten,
- In jeugdherbergen of gelijkaardige omgevingen,
- In catering en gelijkaardige niet-kleinhandel toepassingen.

Dit product mag niet buiten worden gebruikt in een open of afgesloten buitenomgeving zoals op een boot, balkon of terras.

Het product blootstellen aan regen, sneeuw, zon of wind kan brand veroorzaken.

### 1.2 Veiligheid van kinderen, kwetsbare personen en huisdieren

- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderde fysiek, gevoelsmatig en mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of met betrekking instructies krijgen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken risico's.

- Kinderen tussen 3 en 8 jaar oud mogen etenswaren uit de koelkast verwijderen of er in plaatsen.
- Kinderen en huisdieren mogen niet spelen met het product, in het product klimmen of in het product kruipen.
- Kinderen en huisdieren moeten uit de buurt van de cabinezone (compressor) blijven waar de elektrische onderdelen zich bevinden.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze onder toezicht staan.
- Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Risico op letsel en verstikking.
- op het netsnoer. Het netsnoer mag niet worden gebogen, geklemd of in contact komen met een warmtebron.
- Gebruik geen verlengsnoer, multistekker of adapter om uw product in te schakelen.
- Draagbare multistekkers of draagbare voedingen kunnen oververhitten en brand veroorzaken. U mag dus geen multistekker, draagbare voedingen achter of in de buurt van het product bewaren.
- Sluit het netsnoer van het product niet aan op een los of beschadigd stopcontact. Dit soort aansluitingen kan oververhitting en brand veroorzaken.

### 1.3 Elektrische veiligheid

- De stekker van het product mag niet in het stopcontact zitten tijdens de installatie, het onderhoud, de reiniging, reparaties en het vervoer van het product.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door geautoriseerd personeel om alle mogelijke risico's te voorkomen.
- U mag het netsnoer niet onder of achter het product duwen. Plaats geen zware voorwerpen
- De stekker moet gemakkelijk bereikbaar zijn. Als dit niet mogelijk is, moet er een mechanisme beschikbaar zijn dat voldoet aan de elektrische wetgeving en die alle terminal loskoppelt van het netwerk (zekering, schakelaar, hoofdschakelaar, etc.).
- Het product mag niet worden bediend met een externe schakelaar zoals een timer of een op afstand bediend systeem.
- Gebruik het product niet op blote voeten of als uw lichaam nat is.

- U mag de stekker niet aanraken met natte handen.
- Wanneer u de stekker van het apparaat verwijdt uit het stopcontact mag u niet aan het snoer zelf trekken maar enkel aan de stekker.

#### **1.4 Veiligheid bij de verplaatsing van het product**

- Zorg ervoor dat u de stekker uit het stopcontact haalt voordat u het product meeneemt.
- Dit is een zwaar product, u mag het niet zelf verplaatsen. Als het product op u valt, kan dit verwondingen veroorzaken. Stoot nergens tegen en laat het product niet vallen tijdens transport.
- Sluit altijd de deuren en houd het product niet bij de deuren vast tijdens transport.
- Zorg ervoor het koelsysteem en de leidingen niet te beschadigen tijdens de verplaatsing van het product. Gebruik het product niet als de leidingen beschadigd zijn. Neem contact op met de geautoriseerde dienst.

#### **1.5 Veiligheid tijdens de installatie**

- Neem contact op met de geautoriseerde service voor de installatie van het product. Om

het gebruik van het product voor te bereiden, verwijzen wij u naar de informatie in de handleiding. Zorg ervoor dat de elektrische en watervoorzieningen correct zijn uitgevoerd. Zo niet moet u een gekwalificeerd elektricien en loodgieter aanspreken om de voorzieningen correct uit te voeren. Zo niet bestaat er een risico van elektrische schokken, brand, problemen met het product of persoonlijke letsels.

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik tot een maximale hoogte van 2000 meter boven de zeespiegel.
- Houd kinderen uit de buurt van de installatieruimte.
- Inspecteer het product op schade voor u het installeert. Laat het apparaat niet installeren als het beschadigd is.
- Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (handschoenen, enz.) tijdens de installatie, het onderhoud en de reparatie van het product. Risico op letsel!
- Plaats het product op een schoon, vlak en hard oppervlak en balanceer het met de verstelbare poten (door de voorvoeten naar rechts of links te

draaien). Zo niet kan de koelkast kantelen en letsels veroorzaken.

- Het product moet worden geïnstalleerd in een droge en geventileerde omgeving. U mag geen tapijten of gelijkaardige vloerkleden onder het product plaatsen. Dit kan een brandrisico veroorzaken als het gevolg van een ontoereikende ventilatie!
- De ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd of afgedekt. Anders neemt het stroomverbruik toe en kan uw product beschadigd raken.
- Zorg er bij het plaatsen van het product voor dat de voedingskabel niet beschadigd of bekneld raakt.
- Het product mag niet worden aangesloten op een stroomvoorziening en voeding die plotse spanningsschommelingen kan veroorzaken (bv. een draagbare voeding op zonne-energie). Zo niet kan er schade optreden aan uw product als resultaat van de abrupte schommelingen in de spanning.
- Hoe meer koelmiddel wordt toegevoegd aan een koelkast, hoe groter de installatielocatie moet zijn. In zeer kleine ruimten kan een brandbaar gasluchtmengsel optreden in het geval van een gaslek in het koelsysteem. Er is een minimum 1 m<sup>3</sup> volume vereist voor elke 8 gram koelmiddel. De hoeveelheid koelmiddel die beschikbaar is in uw product staat vermeld op het typeplaatje.
- Het product mag nooit zodanig worden geplaatst dat netsnoeren, de metalen slang van het gasfornuis, metalen gas- of waterleidingen in contact komen met de achterwand van het apparaat (of de condensator).
- De installatielocatie van het product mag niet zijn blootgesteld aan direct zonlicht en het mag niet worden geplaatst in de buurt van een warmtebron zoals fornuizen, radiatoren, etc. Als u de installatie van het product in de buurt van een warmtebron niet kunt vermijden, moet u een gepaste isolatieplaat gebruiken en de minimumafstand met de warmtebron respecteren zoals hieronder aangegeven.
  - Ten minste 30 cm verwijderd van warmtebronnen zoals fornuizen, ovens, verwarmingseenheden en -toestellen, etc.

- En minimum 5 cm verwijderd van elektrische ovens.
- Uw product heeft de beschermingsklasse van I.
- Voer de stekker van het product in een geaard stopcontact dat voldoet aan de spanning, stroom- en frequentiewaarden vermeld op het typeplaatje. De stekker moet worden voorzien van een 10A – 16A zekering. Ons bedrijf aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor eventuele schade door het gebruik zonder aarding en zonder stroomverbinding conform de lokale en nationale wetgeving.
- Het netsnoer van het product moet uit het stopcontact worden verwijderd tijdens de installatie. Zo niet bestaat er een risico van elektrische schokken en letsel!
- Sluit het netsnoer van het product niet aan op losse, verschoven, gebroken, vuile, olieachtige stopcontacten die gevaar voor contact met water kunnen opleveren. Dit soort aansluitingen kan oververhitting en brand veroorzaken.
- Plaats het netsnoer en de leidingen (indien beschikbaar) van het product zodanig dat niemand er over kan struikelen.
- Vocht- en vloeistofpenetratie van onder spanning staande onderdelen of het netsnoer kan een kortsluiting veroorzaken. Gebruik het product dus niet in vochtige omgevingen of in zones waar water kan spatten (bijv. garage, wasruimte, etc.). Als de koelkast nat is met water moet u de stekker verwijderen en contact opnemen met de onderhoudsdienst.
- U mag uw koelkast nooit aansluiten op energiebesparende apparaten. Dergelijke systemen zijn schadelijk voor het product.
- Er bestaat een risico van contact met elektrische onderdelen bij het verwijderen van de afdekking van de elektronische printplaat en de achterkap van de compressor (indien aanwezig). Verwijder de afdekking van de elektronische printplaat en de achterkap van de compressor (indien aanwezig) niet. Er bestaat gevaar op elektrische schokken!



## **1.6 Veiligheid tijdens de bediening**

- Gebruik nooit chemische oplosmiddelen op het product. Dit materiaal kan een explosierisico inhouden.



- In het geval van een defect in het product moet u de stekker verwijderen uit het stopcontact en mag u het niet gebruiken tot het is gerepareerd door de service geautoriseerde. Er bestaat een risico van elektrische schokken!
- Plaats geen vlammenbron (bijv. kaarsen, sigaretten, etc.) op het product of in de buurt.
- U mag niet klimmen op het product. Risico van valpartijen en letsels!
- U mag de leidingen van het koelsysteem niet beschadigen door scherpe en doorborende werktuigen te gebruiken. Het koelmiddel dat vrijkomt wanneer de gasleidingen, buisverlengingen of coatings van het bovenste oppervlak worden doorprikt kan irritatie van de huid en letsels van de ogen veroorzaken.
- Plaats en bedien geen elektrische apparaten in de koelkast-diepvriezer tenzij dit is geadviseerd door de fabrikant.
- Zorg ervoor uw handen of lichaam uit de buurt te houden van de bewegende delen in het product. Zorg ervoor dat uw vingers niet geklemd kunnen raken tussen de koelkast en de deur. Wees voorzichtig wanneer u de deur opent of sluit als er kinderen in de buurt zijn.
- Plaats geen roomijs, ijsblokjes of diepgevroren etenswaren in uw mond van zodra u ze uit de diepvriezer haalt. Risico op vrieswonden!
- Raak de binnenwanden, metalen onderdelen van de diepvriezer of etenswaren die worden bewaard in de diepvriezer niet aan met natte handen. Risico op vrieswonden!
- Plaats geen blikjes of flessen met vloeistof die kunnen bevriezen in het vriesvak. Blikjes of flessen kunnen ontploffen. Er bestaat een risico van letsels en materiële schade!
- Gebruik of plaats geen materiaal dat gevoelig is aan temperaturen zoals brandbare sprays, brandbare voorwerpen, droog ijs of andere chemische stoffen in de buurt van de koelkast. Risico van brand en explosie!
- U mag geen explosieve stoffen zoals een aerosol met een ontvlambaar materiaal opslaan in het product.
- Plaats geen blikjes met vloeistof bovenop het product in een open toestand. Waterspat-

- ten op een elektrisch onderdeel kunnen elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Glazen containers met vloeistof kunnen breken en mogen dus niet worden bewaard in het vriesvak.
  - Dit product is niet bedoeld om medicatie, bloedplasma, laboratoriumbereidingen of gelijkaardige materiaal en producten te bewaren en te koelen die onderhevig zijn aan de richtlijn voor Medische producten.
  - Als het product voor een ander dan het beoogde doeleinde wordt gebruikt, kan het schade veroorzaken aan Opberging etenswaren in het product.
  - Als uw koelkast is uitgerust met een blauwe lamp mag u niet naar deze lamp staren met optische apparaten. U mag niet langdurig rechtstreeks in de UV LED-lamp kijken. Ultraviolet stralen kunnen de ogen vermoeien.
  - Vul het product niet op met meer inhoud dan de capaciteit. Als de inhoud van de koelkast valt wanneer de deur wordt geopend, kan dit letsels of schade veroorzaken. Gelijkaardige problemen kunnen ook optreden als er een voorwerp op het product is geplaatst.
  - Zorg ervoor dat u al het eventuele ijs of water hebt verwijderd dat op de vloer kan zijn gevallen om letsels te vermijden.
  - Verander de locaties van de rekken/flessenrekken op de deur van uw koelkast enkel wanneer de rekken leeg zijn. Gevaar van letsels!
  - Plaats geen voorwerpen die kunnen vallen/kantelen op het product. Dergelijke voorwerpen kunnen vallen wanneer de deur wordt geopend of gesloten en letsels en/of materiële schade veroorzaken.
  - U mag niet te hard slaan op de glazen oppervlakken. Gebroken glas kan letsels en/of materiële schade veroorzaken.
  - Het koelsysteem van uw product bevat R600a koelmiddel. Het type koelmiddel dat wordt gebruikt in het product is gespecificeerd op het typeplaatje. Dit gas is ontvlambaar. Zorg er dus voor het koelsysteem en de leidingen niet te beschadigen tijdens de bediening van het product. In het geval van schade aan de leidingen;
    1. Raak het product of het netsnoer niet aan.
    2. Houd het product uit de buurt van potentiële bronnen van brand die het product in brand kunnen doen schieten.

3. Ventileer de ruimte waar het product is geplaatst. Gebruik geen ventilator.
4. Neem contact op met de geautoriseerde dienst.

Als het product is beschadigd en u een gaslek vaststelt, moet u uit de buurt blijven van het gas. Het gas kan de vrieswonden veroorzaken als het in contact komt met de huid.

Voor u ouder producten weggooit die niet meer mogen worden gebruikt:

1. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
  2. Snijd het netsnoer door en verwijder het van het apparaat bij de stekker.
  3. Verwijder de rekken en laden van het product om te voorkomen dat kinderen kunnen geklemd raken in het apparaat.
  4. Verwijder de deuren.
  5. Bewaar het product zodat het niet kan omkantelen.
  6. Laat kinderen niet spelen met het afgedankte product.
- U mag het product niet verwijderen door het in vuur te gooien. Explosierisico.
  - Als er een slot aanwezig is op de deur van het product moet u de sleutel buiten het bereik van kinderen houden.



## 1.7 Veiligheid tijdens de bewaring van etenswaren

Let op de volgende waarschuwingen om te vermijden dat uw etenswaren zouden bederven:

- De deur langdurig open laten kan de temperatuur in het product doen stijgen.
- Reinig de toegankelijke afvoersystemen die in contact komen met de etenswaren regelmatig.
- Reinig de waterreservoirs als ze niet zijn gebruikt gedurende 48 uur en systemen met een verbinding met het waternet die niet zijn gebruikt gedurende meer dan 5 dagen.
- Bewaar rauw vlees- en visproducten in de geschikte vakken in het product. Zo kunnen deze niet druppelen of in contact komen met andere etenswaren.
- Twee vriesvakken worden gebruikt om voorgevulde etenswaren te bewaren en om ijs en roomijs te maken en te bewaren.
- Een-, twee- en drie-sterren compartimenten zijn niet geschikt om verse etenswaren in te vriezen.
- Als het koelproduct gedurende een lange tijd leeg is gelaten, moet u het uitschakelen, ont-

doeien, reinigen en drogen om de behuizing van het product te beschermen.

## 1.8 Veiligheid tijdens het onderhoud en de reiniging

- Trek niet aan het handvat van de deur als u het product moet verplaatsen tijdens het reinigen. Het handvat kan letsels veroorzaken als u er te hard aan trekt.
- Reinig het product niet door water te verstuiven of te gieten op en in het product. Er is een risico van elektrische schokken of brand.
- Tijdens de reiniging van het product mag u geen scherpe of schurende voorwerpen of huishoudelijke reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, gas, benzine, verdunner, alcohol, lak en gelijkaardige stoffen gebruiken. Gebruik enkel reinigings- en onderhoudsmiddelen die niet schakelen zijn voor de etenswaren in het product.
- Gebruik geen stoom of stoomreinigers om het product te reinigen of om ijs in het product te ontdoien. Stoom komt in contact met de onderdelen van uw koelkast die onder span-

ning staan en dit veroorzaakt kortsluitingen of elektrische schokken.

- Zorg ervoor water uit de buurt te houden van het elektronisch circuit of de verlichting van het product.
- Gebruik een schone, droge doek om vreemd materiaal of stof te verwijderen van de punten van de stekker. Gebruik geen natte of vochtige doek om de stekker te reinigen. Zo niet bestaat er een risico van brand of elektrische schokken.

## 1.9 Verwijdering van het oude product

Wanneer u uw oude product weggooit, moet u de onderstaande instructies volgen:

- Om te voorkomen dat kinderen zich per ongeluk zouden opsluiten in het product moet u alle eventuele vergrendelingen van de deur onbruikbaar maken.
- Spatten van koelmiddel zijn schadelijk voor de ogen. U mag geen onderdeel van het koelsysteem beschadigen wanneer u het product verwijderd.

- Als de olie van de compressor wordt ingeslikt of als de olie binnendringt in de luchtwegen kan dit fatale gevolgen hebben.
- Het koelsysteem van uw product omvat R600a zoals aangeduid op het typeplaatje. Dit gas is ontvlambaar. U mag het

product niet verwijderen door het in vuur te gooien. Explosierisico!

- C-Pentaan wordt gebruikt als blaasmiddel in isolatieschuim en het is een brandbare stof. U mag het product niet verwijderen door het in vuur te gooien.

## 2 Milieurichtlijnen

### 2.1 Conformiteit met de AEEA richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:



Dit product is conform met de EU WEEE-richtlijn (2012/19/EU). Dit product draagt een classificatiesymbool voor afval elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).

Dit symbool wijst erop dat dit product niet mag worden verwijderd met ander huishoudelijk afval aan het einde van de levensduur. Een gebruikt apparaat moet naar een officieel inzamelpunt worden gebracht voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Neem contact op met uw lokale autoriteiten of detailhandelaar waar het product is gekocht om deze collectiesystemen te vinden. Elk gezin speelt een belangrijke rol in de recuperatie en recycling van oude

apparaten. De correcte verwijdering van gebruikte apparatuur helpt potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

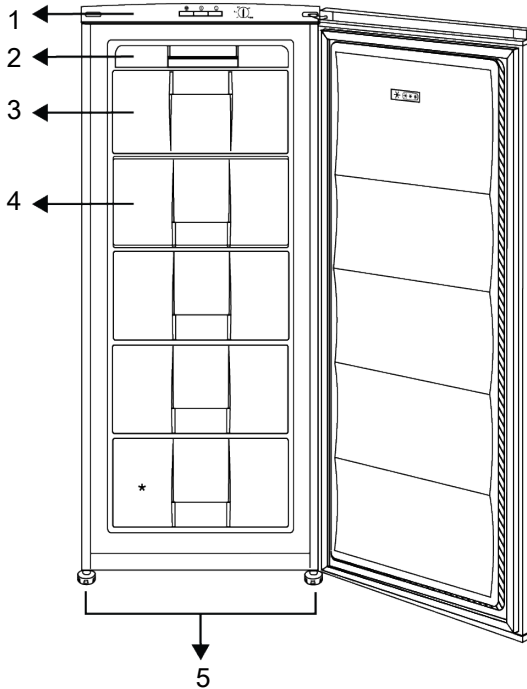
### Naleving van de RoHS-richtlijn

Het product dat u hebt gekocht is conform met de Europese RoHS-richtlijn (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijk en verboden materiaal zoals gespecificeerd in de Richtlijn.



### Informatie over de verpakking

Het verpakkingsmateriaal van het product is gefabriceerd van recyclebaar materiaal in overeenstemming met onze Nationale Milieuwetgeving. U mag het verpakkingsmateriaal niet samen met het huishoudelijke of ander afval weggoien. Breng het naar de inzamelpunten voor verpakkingsmateriaal aangegeven door de lokale autoriteiten.



- 1 Bedieningspaneel
- 3 Snel vriesvak met deksel
- 5 Instelbare voetjes

- 2 IJslade
- 4 Vakken met laden

**\*Optioneel:** De afbeeldingen in deze gebruikshandleiding zijn schematisch en stemmen mogelijk niet exact overeen met

uw product. Als de betrokken vakken niet aanwezig zijn in uw product verwijst de informatie naar andere modellen.

### 4 Installatie



Lees eerst het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies"!

#### 4.1 Correcte plaatsing voor de installatie

Neem contact op met de geautoriseerde service voor de installatie van het product. Om de installatie van het product voor te bereiden, verwijzen wij u naar de informatie in de handleiding. Zorg ervoor dat de elektrische en watervoorzieningen correct zijn

uitgevoerd. Zo niet moet u een elektricien en loodgieter aanspreken om de voorzieningen correct uit te voeren.



#### **WAARSCHUWING:**

De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door werkzaamheden die worden uitgevoerd door niet-geautoriseerde personen.

**WAARSCHUWING:**

Het netsnoer van het product moet uit het stopcontact worden verwijderd tijdens de installatie. Zo niet kan dit fataal aflopen of resulteren in ernstige letsels!

**WAARSCHUWING:**

Als de deuropening te nauw is om het product door te laten, moet u de deur verwijderen en het product zijdelings draaien; als dit niet werkt, kunt u contact opnemen met de geautoriseerde dienst.

- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond om trillingen te vermijden.
- Plaats het product minimum 30 cm verwijderd van de radiator, het fornuis en gelijkaardige warmtebronnen en minimum 5 cm van elektrische ovens.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht en plaats het niet in een vochtige omgeving.
- Controleer of het tussenruimte beveiligingsonderdeel met de muur achteraan aanwezig is (indien geleverd met het product).

## 4.2 Elektrische aansluiting



Gebruik geen verlengsnoer of multistekker voor de stroomverbinding.

## 5 Voorbereiding



Lees eerst het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies"!

### 5.1 Wat u kunt doen om energie te besparen



Het product verbinden met elektronische energiebesparende systemen is schadelijk want het kan uw product beschadigen.

- Dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als een ingebouwd apparaat;



Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een Geautoriseerde Dienst.

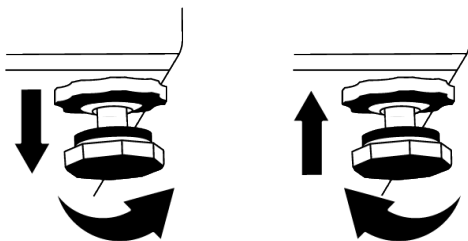


Als u twee koelers naast elkaar plaatst, moet u minimum 4 cm afstand laten tussen beide toestellen.

- Ons bedrijf aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor eventuele schade door het gebruik zonder aarding of stroomverbinding conform de nationale wetgeving.
- De netstekker moet gemakkelijk toegankelijk blijven na de installatie.
- Gebruik geen multistekker met of zonder verlengsnoer tussen het stopcontact en de diepvriezer.

### 4.3 De poten aanpassen

Als het product niet correct gebalanceerd is, moet u de instelbare voeten vooraan naar links of rechts draaien.



- Houd de deur van de koelkast niet te lang open.
- Plaats geen warme dranken in de koelkast.
- U mag de koelkast niet te veel opvullen; als u de interne luchtcirculatie blokkeert, vermindert het koelvermogen.
- Aangezien warme en vochtige lucht niet rechtstreeks zullen doordringen in uw product als de deuren niet worden geopend zal uw product optimaal werken in omstandigheden die voldoen om uw etenswaren te beschermen. Onder deze

omstandigheden werken functies en onderdelen zoals de compressor, ventilator, het verwarmingselement, ontdooien, verlichten, weergave, etc. in overeenstemming met de behoeften om zo weinig mogelijk energie te verbruiken.

- Als er meerdere opties zijn, moeten de glazen platen zodanig worden geplaatst dat ze de luchtuitlaten op de achterwand niet zijn geblokkeerd. De luchtuitlaten moeten bij voorkeur onder de glazen platen blijven. Deze combinatie kan bijdragen tot de luchtcirculatie en energie-efficiëntie.
- Het is ten zeerste aangeraden de onderste lade te gebruiken om etenswaren te bewaren.
- Afhankelijk van de kenmerken van het product; ingevroren etenswaren ontdooien in het koelvak resulteert in energiebesparing en bewaart de kwaliteit van de etenswaren.
- Om de maximale hoeveelheid etenswaren op te slaan in het vriesvak van uw koelkast kunt u de bovenste laden verwijderen en de etenswaren op het rooster/glazen rek plaatsen.
- Etenswaren moeten worden bewaard op de laden in het koelvak om energie te besparen en etenswaren in betere omstandigheden te beschermen.
- Pakketten met etenswaren mogen niet in direct contact staan met de temperatuursensor in het vriesvak.

## 5.2 Eerste gebruik

Voor u de koelkast in gebruik neemt, moet u ervoor zorgen dat u de nodige voorbereidingen treft in overeenstemming met de instructies vermeld in de "Veiligheids- en omgevingsinstructies" en "Installatie" secties.

- Schakel het product in zonder etenswaren en laat het werken gedurende 6 uur. Open de deur niet tenzij absoluut noodzakelijk.
- De temperatuurwijzigingen die worden veroorzaakt door het openen en sluiten van de deur tijdens het gebruik van het

product zullen in normale omstandigheden resulteren in de vorming van condensatie op de deur/laden en het glas dat in het product wordt geplaatst.



Een geluidssignaal weerklinkt wanneer de compressor wordt ingeschakeld. Het is normaal dat het product lawaai maakt, zelfs als de compressor is ingeschakeld, aangezien vloeistof en gas kan worden samengedrukt in het koelsysteem.



Het is normaal dat de voorzijden van de koelkast warm zijn. Deze zones zijn ontworpen om op te warmen en condensatie te vermijden.



In sommige modellen schakelt het indicatorpaneel automatisch uit 1 minuten nadat de deur sluit. Ze wordt opnieuw ingeschakeld wanneer de deur geopend wordt of een toets ingedrukt wordt.

## 5.3 Klimaatklasse en definities

Raadpleeg de klimaatklasse op het typeplaatje van uw apparaat. Eén van de onderstaande situaties is van toepassing op uw apparaat naargelang de klimaatklasse."

- **SN:** Lange termijn gematigd klimaat: Dit koelapparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 32 °C.
- **N:** Gematigd klimaat: Dit koelapparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 32 °C.
- **ST:** Subtropisch klimaat: Dit koelapparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 38°C.
- **Tel.:** Tropisch klimaat: Dit koelapparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 43°C.





Lees eerst het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies"!

- Gebruik geen mechanische werktuigen of andere werktuigen dan de aanbevelingen van de fabrikant om de ontdooiing te versnellen.
- Gebruik geen onderdelen van uw koelkast zoals de deur of de laden als steun of trapje. Dit kan het product doen kantelen of de onderdelen beschadigen.
- Het product mag enkel worden gebruikt om etenswaren en dranken op te slaan.

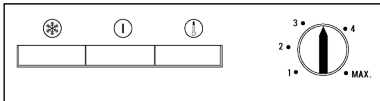
- Sluit de waterkraan af als u weg gaat van huis (bijv. op vakantie vertrekt) en u de Icematic of de waterdispenser gedurende een lange periode niet zult gebruiken. Zo niet kunnen er waterlekken optreden.

### Het programma pauzeren

- Als u het product niet zult gebruiken gedurende een lange periode moet u stekker verwijderen uit het stopcontact.
- Verwijder de etenswaren om geurtjes te voorkomen.
- Wacht tot het ijs is gesmolten, reinig de binnenzijde en laat deze drogen. Laat de deuren open om schade aan het plastic in het product te voorkomen.

## 7 Het gebruik van uw apparaat

### 7.1 De bedrijfstemperatuur instellen



De bedrijfstemperatuur wordt ingesteld via de temperatuurbediening.

1=Laagste koelinginstelling (warmste instelling)

MAX. =Hoogste koelinginstelling (koudste instelling)

Selecteer een instelling op basis van de gewenste temperatuur.

De interne temperatuur hangt ook af van de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur wordt geopend en de hoeveelheid etenswaren die worden opgeslagen in de koelkast.

Het regelmatig openen van de deur zal de interne temperatuur doen stijgen.

Het is dus raadzaam de deur zo snel mogelijk te sluiten na elke opening.

De normale opslagtemperatuur van uw apparaat moet  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ) zijn. U kunt lagere temperaturen instellen door de thermostaatknop naar de MAX-positie te draaien.

Wij raden aan de temperatuur te controleren met een thermometer om zeker te zijn dat de bewaarvakken de gewenste temperatuur hebben. Vergeet niet de temperatuur on-

middelrijk af te lezen nadat u het uit de diepvriezer hebt verwijderd, aangezien de temperatuur van de thermometer snel stijgt.

### Indicatielampen

Er zijn drie gekleurde indicatielampen in het apparaat die de bedieningsmodus van de diepvriezer aangeven.

### Gele indicator

Het licht op wanneer de thermostaatknop op de MAX-positie wordt geschakeld en blijft branden tot de snel-invriezen functie handmatig wordt uitgeschakeld.

De snel-invriezen bewerking dient om verse etenswaren in te vriezen.

### Groene indicator

Deze schakelt in wanneer het apparaat is aangesloten op het net en hij blijft ingeschakeld zolang er stroom is. De groene indicator geeft geen informatie over de temperatuur in de diepvriezer.

### Rode indicator Hoge temperatuur alarm

Wanneer het apparaat de eerste keer wordt ingeschakeld, is het alarm inactief gedurende 12 uur (de rode LED-indicator schakelt uit). Daarna licht de rode LED-indicator op in de volgende gevallen:

- er wordt een overmatige hoeveelheid verse etenswaren in het apparaat geplaatst

- als de deur per ongeluk open wordt gelaten.

In deze gevallen blijft de rode LED-indicator ingeschakeld tot het apparaat de vooringselste temperatuur bereikt. Als de rode LED-indicator nog steeds is opgelicht, moet u 24 uur wachten voor u de onderhoudsdienst belt.

### **Thermostaatknop**

De thermostaatknop bevindt zich boven het frame van de controlelamp.

### **Belangrijk!**

Als u de snel invriezen knop indrukt of een correctie uitvoert aan de ingestelde temperatuur kan er een korte pauze optreden voor de compressor begint te werken. Dit is normaal en houdt geen defect in van de compressor.

### **Invriezen**

#### **Etenswaren invriezen**

U kunt het apparaat gebruiken om verse etenswaren in te vriezen en om etenswaren te bewaren die al zijn ingevroren.

Volg de aanbevelingen op de verpakking van uw etenswaren.

#### **• Opgelet.**

Vries geen koolzuurhoudende dranken in aangezien de fles kan barsten als de interne vloeistof bevriest. Wees voorzichtig met bevroren producten zoals gekleurde ijsblokjes. U mag de vriescapaciteit van uw apparaat in 24 uur niet overschrijden. Raadpleeg het typeplaatje.

Om de kwaliteit van uw etenswaren te behouden, moet u ze zo snel mogelijk invriezen. Zo garandeert u dat de vriescapaciteit niet wordt overschreden en dat de temperatuur in het vriesvak niet stijgt.

#### **• Opgelet.**

U moet reeds ingevroren etenswaren altijd afzonderlijk bewaren van nieuw ingevroren etenswaren. Als u warme etenswaren invriest, zal de compressor van de koelkast inschakelen tot de etenswaren volledig zijn ingevroren. Hierdoor kan het vriesvak tijdelijk te koud worden. Maak u geen zorgen als u de deur van het vriesvak niet onmiddellijk

kunt openen nadat u ze hebt gesloten. Dit is te wijten aan het drukverschil dat na een aantal minuten zal egaliseren zodat u de deur normaal kunt openen. Onmiddellijk na het sluiten van de deur hoort u een vacuüm-geluid. Dit is volledig normaal.

### **Snel invriezen**

Als u een grote hoeveelheid verse etenswaren wilt invriezen, stelt u de knop in op de maximum 24 uur positie voor u de verse etenswaren in het snel invriezen-vak plaatst. Het is ten sterkste aangeraden de knop in te stellen op MAXIMUM gedurende ten minste 24 uur om de maximale hoeveelheid verse etenswaren in te vriezen zoals vermeld als vriescapaciteit. Let er speciaal op geen diepgevroren etenswaren te mengen met verse etenswaren. Vergeet de thermostaatknop naar de vorige positie te draaien nadat u de etenswaren hebt ingevroren.

### **Ontdooien**

Het vriesvak ontdooit volledig automatisch.

## **7.2 Freezing Fresh Foods**

- De etenswaren die u wilt invriezen moeten worden onderverdeeld in porties naar gelang de hoeveelheid die u zult gebruiken en ze moeten worden ingevroren in afzonderlijke verpakkingen. Zo kunt u vermijden etenswaren opnieuw in te vriezen nadat ze zijn gedooit.
- Om de voedingswaarde, het aroma en de Kleur van de etenswaren zoveel mogelijk te beschermen, moeten groenten even worden gekookt voor u ze invriest. (Koken is niet nodig voor etenswaren zoals komkommer, peterselie). De kooktijd van groenten die op deze wijze worden ingevroren is 1/3 korter dan bij verse groenten.
- Om de bewaartijd van ingevroren etenswaren te verlengen, moeten gekookte groenten eerst worden gefilterd en daarna thermisch verpakt net alle soorten etenswaren.
- Etenswaren mogen niet in het vriesvak worden geplaatst zonder verpakking.

- Het verpakkingsmateriaal van de etenswaren die u wilt bewaren moet luchtdicht, dik en duurzaam zijn en mag niet vervormen door koude of vocht. Zo niet kunnen etenswaren die zijn verhard door het vriezen de verpakking doorprikken. Het is ook belangrijk de verpakking af te dichten om de etenswaren veilig te bewaren.

### **De volgende soorten verpakkingen zijn geschikt om etenswaren in te vriezen.**

Polyethyleen zakjes, aluminiumfolie, plasticfolie, Vacuümzakken en koudebestendige opbergcontainers met een deksel.

### **Het gebruik van de volgende soorten verpakkingen is niet aanbevolen om etenswaren in te vriezen:**

Verpakkingspapier, perkamentpapier, cellofaan (gelatinepapier), vuilniszakken, gebruikte zakken en winkelzakjes.

- Warme etenswaren mogen niet in het vriesvak worden geplaatst zonder eerst af te koelen.
- Als u niet-ingevroren verse etenswaren in het vriesvak plaatst, moet u ervoor zorgen dat ze niet in contact komen met reeds ingevroren etenswaren. Cool-packs (PCM) kunnen direct op het rek worden geplaatst onder het Snel-invriezen rek om te voorkomen dat ze zouden warm worden.
- Tijdens de invriestijd (24 uur) mag u geen andere etenswaren in het vriesvak plaatsen.
- Plaats uw etenswaren op de vriesladen of rekken door ze zodanig te spreiden dat ze niet gekneld raken (het is aanbevolen dat de verpakkingen niet in aanraking komen met elkaar).
- Ingevroren etenswaren moeten onmiddellijk worden verbruikt in een korte periode nadat ze zijn ontdooid en ze mogen nooit opnieuw worden ingevroren.
- mag de ventilatieopeningen niet blokkeren door uw ingevroren etenswaren voor de ventilatieopeningen te plaatsen op de achterwand.

- Wij raden aan een label aan te brengen op de verpakking en de naam van de etenswaren in de verpakking en het tijdstip van invriezen te noteren.

### **Etenswaren die kunnen worden ingevroren:**

Vis en zeevruchten, wit en rood vlees, gevelgelte, groenten, fruit, grasachtige kruiden, zuivelproducten (bijv. kaas, boter en gezeeftde yoghurt), gebak, kant-en-klare maaltijden, aardappelschotels, soufflé en desserts.

### **Etenswaren die niet kunnen worden ingevroren:**

Yoghurt, zure melk, room, mayonaise, bladsla, rode radijzen, druiven, fruit (bijv. appels, peren en perziken).

- Om etenswaren snel en grondig in te vriezen mag u niet meer dan de volgende specifieke hoeveelheden per verpakking invriezen.
  - Groenten en fruit, 0,5- 1 kg
  - Vlees, 1- 1,5 kg
- Een kleine hoeveelheid etenswaren (maximum 2 kg) mag ook worden ingevroren zonder de Snel-invriezen functie te gebruiken.

Voor een optimaal resultaat moet u de volgende instructies volgen:

1. Activate the quick freezing function 24 hours before placing your fresh foods.
2. 24 hours after you have pressed the button, first place your food that you want to freeze to the top shelf with higher freezing capacity. Place your remaining food, if any, to the rightmost part of the second shelf.
3. The quick freezing function will be automatically deactivated after 52 hours.
4. Do not try to freeze a large quantity of food at a time. Within 24 hours, this product can freeze the maximum food quantity specified as «Freezing Capacity ... kg/24 hours» on its type label. It is not convenient to put more unfrozen/ fresh foods to the freezer compartment than the quantity specified on the label.

- kunt de Vlees en Vis, Groenten en Fruit, Zuivelproducten tabellen raadplegen voor het plaatsen en bewaren van uw etenswaren in de diepvriezer.

### **Advies bij het bewaren van ingevroren etenswaren**

- Wanneer u ingevroren etenswaren koopt, moet u ervoor zorgen dat ze aan de correcte temperaturen worden ingevroren en dat hun verpakkingen niet stuk zijn.
- de verpakkingen zo snel mogelijk in het vriesvak na de aankoop.
- Zorg ervoor dat de vervaldatum vermeld op de verpakking niet is vervallen voor u de verpakte kant-en-klare maaltijden verbruikt en dat u ze op tijd verwijdert uit het vriesvak.

### **Ontdooien**

Het ijs in het vriesvak wordt automatisch gedooid.

### **Diepvriezer details**

De EN 62552 norm vereist (in overeenstemming met specifieke meetvoorwaarden) dat er ten minste 4,5 kg etenswaren voor elke 100 liter van het vriesvak volume kan worden ingevroren aan 25°C omgevingstemperatuur in 24 uur.

### **De ingevroren etenswaren ontdooien**

Naargelang de diversiteit in de etenswaren en beoogde gebruik kan een selectie worden gemaakt in de volgende opties voor het ontdooien:

- Bij kamertemperatuur (het is niet goed geschikt de etenswaren te ontdooien door ze een lange tijd aan kamertemperatuur te laten om de voedingswaarde te behouden)
- In de koelkast
- In de elektrische oven (in modellen met of zonder ventilator)
- In de magnetron

### **OPGELET!**

- Plaats nooit zuurhoudende drankjes in glazen flessen en blikjes in uw diepvriezer omwille van het explosierisico.
- Als u vocht en abnormale opzwellingen opmerkt in de verpakking van ingevroren etenswaren werden deze naar alle waarschijnlijkheid eerder opgeslagen in een slechte bewaarcondities en is de inhoud slecht geworden. U mag deze etenswaren niet verbruiken zonder ze eerst te controleren:
- Aangezien de smaak van bepaalde kruiden in bereide maaltijden kan veranderen als ze worden blootgesteld aan langdurige bewaarcondities moeten de etenswaren minder worden gekruid of mogen de gewenste kruiden pas worden toegevoegd nadat de etenswaren zijn ontdooid.

Vlees en vis		Vorbereiding	Langste be- waartijd (maand)	
Vleesproduc- ten	Kalfs- vlees	Steak	Door ze in schijfjes van 2 cm dik te snijden en folie te plaatsen tussenin of door ze dicht op elkaar te verpakken	6-8
		Geroosterd vlees	Door ze in stukken te verpakken in een koelkastzak of door ze dicht op elkaar te verpakken	6-8
		Blokjes	In kleine stukjes	6-8
		Schnitzel, kote- letten	Door folie te plaatsen tussen de gesneden plakjes of door ze individueel te verpakken	6-8
	Schapen- vlees	Koteletten	Door folie te plaatsen tussen de stukjes vlees of door ze individueel te verpakken	4-8
		Geroosterd vlees	Door ze in stukken te verpakken in een koelkastzak of door ze dicht op elkaar te verpakken	4-8
		Blokjes	Door het gehakte vlees te verpakken in een koelkastzak of door ze dicht op elkaar te verpakken	4-8
	Rund- vlees	Geroosterd vlees	Door ze in stukken te verpakken in een koelkastzak of door ze dicht op elkaar te verpakken	8-12
		Steak	Door ze in schijfjes van 2 cm dik te snijden en folie te plaatsen tussenin of door ze dicht op elkaar te verpakken	8-12
		Blokjes	In kleine stukjes	8-12
		Gekookt vlees	Door ze in kleine stukjes te verpakken in een koelkastzak	8-12
	Gehakt		Zonder kruiden, in platte zakken	1-3
	Orgaanvlees (stuk)		In stukken	1-3
	Gefermenteerde worst - Sa- lami		Moet worden verpakt, zelfs als het al een vel heeft.	1-3
Ham		Door folie te plaatsen tussen de schijfjes	2-3	
Gevogelte en wild	Kip en kalkoen	Door ze in folie te wikkelen	4-6	
	Gans	Door ze in folie te wikkelen (porties mogen niet groter zijn dan 2,5 kg)	4-6	
	Eend	Door ze in folie te wikkelen (porties mogen niet groter zijn dan 2,5 kg)	4-6	
	Hert, konijn, ree	Door ze in folie te wikkelen (porties mogen niet groter zijn dan 2,5 kg en hun beenderen moeten worden verwijderd)	6-8	
Vis en zee- vruchten	Zoetwatervis (Forel, karper, meerval)	na een grondige reiniging van de binnenzijde en de schubben moeten ze worden gewassen en gedroogd. De staart en de kop moeten worden weggesneden indien nodig.	2	
	Magere vis (zeebaars, tar- bot, tong)		4-6	
	Vette vis (bonito, makreel, blauwbaars, zeebarbeel, ansjovis)		2-4	
	Schaaldieren		Gereinigd en in zakken	4-6
	Kaviaar		In de verpakking, in een aluminium of plastic container	2-3

Fruit en groenten	Vorbereiding	Langste bewaartijd (maand)
Snijbonen en groene bonen	Door ze te wassen, in kleine stukjes te snijden en dan te blancheren gedurende 3 minuten	10-13
Erwten	Door ze te doppen en te wassen en daarna te blancheren gedurende 2 minuten	10-12
Kool	Door ze te wassen en daarna te blancheren gedurende 1-2 minuten	6-8
Wortelen	Door ze te wassen, in schijfjes te snijden en dan te blancheren gedurende 3-4 minuten	12
Peper	Door de stengel te verwijderen, ze in twee te snijden en de zaden te verwijderen en daarna te koken gedurende 2-3 minuten	8-10
Spinazie	Door ze te wassen en te reinigen en daarna te blancheren gedurende 2 minuten	6-9
Prei	Door ze te hakken en daarna te blancheren gedurende 5 minuten	6-8
Bloemkool	Door de bladeren te verwijderen, in stukken te snijden en daarna te blancheren in water met een beetje citroensap gedurende 3-5 minuten	10-12
Aubergine	Door ze te wassen, in stukjes van 2cm te snijden en dan te blancheren gedurende 4 minuten	10-12
Pompoen	Door ze te wassen, in stukjes van 2 cm te snijden en dan te blancheren gedurende 2- 3 minuten	8-10
Paddenstoelen	Door ze licht te stoven in olie en er citroensap op te sprenkelen	2-3
Mais	Door ze te wassen en te verpakken op de kolf of in korrelvorm	12
Appelen en peren	Door ze te schillen, in schijfjes te snijden en dan te blancheren gedurende 2-3 minuten	8-10
Abrikozen en perziken	In twee snijden en de pitten verwijderen	4-6
Aardbeien en frambozen	Wassen en reinigen	8-12
Gebakken fruit	Door 10% suiker toe te voegen aan de container	12
Pruimen, kersen, krieken	Door ze te wassen en de stengels te verwijderen	8-12

Zuivelproducten	Vorbereiding	Langste bewaartijd (maand)	Bewaarcondities
Kaas (behalve fetakaas)	Door folie te plaatsen tussen de schijfjes	6-8	Ze kan gedurende een korte periode in de originele verpakking worden gelaten Voor een langdurige bewaring moet ze ook in Aluminium- of plasticfolie worden verpakt.
Boter, margarine	In de eigen verpakking	6	In de eigen verpakking of plastic containers

## 8 Onderhoud en reiniging



**WAARSCHUWING!**  
Lees eerst het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies".



**WAARSCHUWING!**  
Verwijder de stekker uit het stopcontact voor u de koelkast reinigt.

- Gebruik geen scherp of schurend gereedschap om het product te reinigen. Gebruik geen materiaal zoals huishoudelijke reinigingsmiddelen, zeep, schoonmaakmiddelen, gas, benzine, verdunner, alcohol, was, etc.

- Stof moet ten minste één maal per jaar van het ventilatierooster op de achterzijde van het product worden verwijderd (zonder het deksel te openen). Reinig het product met een vochtige doek.
- Zorg ervoor water uit de buurt van het lampdeksel en andere elektrische onderdelen te houden.
- Reinig de deur met een vochtige doek. Verwijder de inhoud om de deur en rekken te verwijderen. Verwijder de deurrekken door ze omhoog te tillen. Reinig en droog de laden en breng ze opnieuw aan door ze opwaarts te schuiven.
- Gebruik geen chloorwater of reinigingsproducten op de buitenzijde en de verchromde onderdelen van het product. Chloor veroorzaakt roest op dergelijke metalen oppervlakten.
- Gebruik geen scherpe en schurende middelen, zeep, huishoudelijke schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen, gas, benzine, vernis en gelijkaardige stoffen om vervormingen van het plastic onderdeel te voorkomen en de labels niet te verwijderen van het product. Gebruik warm water en een zachte doek om het te reinigen en droog het.
- Waterdruppels en ijsvorming tot een vinger dik kunnen voorkomen op de achterwand van het vriesvak op producten zonder een vorstvrije functie. Niet reinigen en breng geen olie of een gelijkaardig middel aan.
- Gebruik een licht vochtige microvezel doek om het externe oppervlak van het product te reinigen. Sponzen en andere soorten reinigingsdoeken kunnen het oppervlak krassen.
- Om alle verwijderbare onderdelen te reinigen tijdens de reiniging van de binnenzijde van het product moet u deze onderdelen wassen met een zachte oplossing

van zeep, water en koolzuurzout. Grondig wassen en drogen. Vermijd contact van het water met de verlichting en het bedieningspaneel.



#### **OPGELET:**

Gebruik geen azijn, ontsmettingsalcohol of andere alcohol-gebaseerde middelen op de interne oppervlakken.

#### **Roestvrij stalen externe oppervlakken**

Gebruik een niet-schurend roestvrij staal reinigingsmiddelen en breng het aan met een zachte pluivrije doek. Om te poetsen, moet u het oppervlak zacht wrijven met een in water bevochtigde microvezel doek en gebruik een droog zeemvel. Volg altijd de richting van het roestvrij staal.

#### **Geurtjes voorkomen**

Het product wordt gefabriceerd zonder slecht ruikend materiaal. Hoewel, als de etenswaren in incorrecte secties worden bewaard en een incorrecte reiniging van de interne oppervlakten kan resulteren in onaangename geurtjes.

- Om dit te vermijden, moet u de binnenzijde iedere 15 dagen reinigen met zuurhoudend water.
- Bewaar de etenswaren in afgedekte containers, want micro-organismen die ontsnappen uit niet-afgedekte containers zullen onaangename geurtjes veroorzaken.
- Bewaar geen verstreken en bedorven etenswaren in de koelkast.

#### **Bescherming van plastic oppervlakken.**

Oliespatten op plastic oppervlakten kunnen de oppervlakte beschadigen en moeten onmiddellijk worden verwijderd met warm water.

## **9 Probleemoplossen**

Controleer deze lijst voor u contact opneemt met de service. Zo kunt u tijd en geld besparen. Deze lijst omvat vaak voorkomende klachten die niet zijn gerelateerd

aan slecht vakmanschap of defect materiaal. Sommige functies die hier worden vermeld, zijn mogelijk niet van toepassing op uw product.

### **De koelkast werkt niet.**

- De stekker is niet volledig correct ingebracht. >>> Steek de stekker volledig in het stopcontact.
- De zekering van de stekker van het product of de hoofdzekering is gesprongen. >>> Controleer de zekering.

### **Condensatie op de zijwanden van het koelvak (MULTI ZONE, COOL CONTROL en FLEXI ZONE).**

- De deur wordt te vaak geopend. >>> Zorg ervoor de deur van het product niet te vaak te openen.
- De omgeving is te vochtig. >>> U mag uw product niet in een vochtige omgeving installeren.
- Etenswaren die vloeistof bevatten worden bewaard in niet-afgedekte containers. >>> Bewaar de etenswaren die vloeistof bevatten in afgedekte containers.
- De deur van het product wordt open gelaten. >>> Houd de deur van het product niet te lang open.
- De thermostaat is ingesteld op een zeer koude temperatuur. >>> Stel de thermostaat in op een gepaste temperatuur.

### **De compressor werkt niet.**

- In het geval van een plotse stroomstoring of wanneer u de stekker uit het stopcontact verwijdert en opnieuw invoert, is de gasdruk van het koelsysteem van het product niet in evenwicht, wat de thermische beveiliging van de compressor activeert. Het product start opnieuw op na ca. 6 minuten. Als het product niet herstart na deze periode moet u contact opnemen met de service.
- Ontdooien is actief. >>> Dit is normaal voor een volledig automatisch ontdooiend product. Af en toe wordt het product ontdooid.
- De stekker van het product zit niet in het stopcontact. >>> Zorg ervoor dat de stekker correct is aangebracht.
- De temperatuurinstelling is incorrect. >>> Selecteer de gepaste temperatuurinstelling.

- De stroom is uitgeschakeld. >>> Het product blijft normaal werken wanneer de stroom opnieuw wordt ingeschakeld.

### **De koelkast maakt meer lawaai wanneer de koelkast is ingeschakeld.**

- De prestatie van het product kan variëren naargelang de schommelingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal en is geen defect.

### **De koelkast schakelt te vaak of te lang in.**

- Het nieuwe product kan groter zijn dan het vorige. Grotere producten werken gedurende langere perioden.
- De kamertemperatuur kan hoog zijn. >>> Het product werkt doorgaans gedurende lange perioden bij een hoge kamertemperatuur.
- Het is mogelijk dat de stekker nog niet lang in het stopcontact is gestoken of dat een nieuw voedsel item in het product is geplaatst. >>> Het duurt langer voor het product om de ingestelde temperatuur te bereiken of er is een nieuw voedsel item in het product geplaatst. Dit is normaal.
- Er zijn mogelijk grote hoeveelheden warme etenswaren in het product geplaatst. >>> Plaats geen warme etenswaren in het product.
- De deuren zijn vaak geopend of gedurende lange perioden open gehouden. >>> De warme lucht in het product zorgt ervoor dat het langer moet inschakelen. Open de deuren niet te vaak.
- De deur van de diepvriezer of koeler staat mogelijk op een kier. >>> Controleer of de deuren volledig gesloten zijn.
- Het product is mogelijk ingesteld op een te lage temperatuur. >>> Stel de temperatuur hoger in en wacht tot het product de aangepaste temperatuur heeft bereikt.
- De deurpakking van de koeler of diepvriezer kan vuil, versleten, gebroken zijn of niet correct aangebracht. >>> Reinig of vervang de pakking. Als de deurpakking beschadigd / gescheurd is, zal het product langer inschakelen om de huidige temperatuur te behouden.



### **De temperatuur van de diepvriezer is zeer laag, maar de koeltemperatuur is toereikend.**

- De temperatuur van het vriesvak is zeer laag ingesteld. >>> Stel de temperatuur van het vriesvak hoger in en controleer opnieuw.

### **De temperatuur van de koeler is zeer laag, maar de temperatuur van de diepvriezer is toereikend.**

- De temperatuur van het koelvak is zeer laag ingesteld. >>> Stel de temperatuur van het koelvak hoger in en controleer opnieuw.

### **De etenswaren in het koelvak zijn bevroren.**

- De temperatuur van het koelvak is zeer laag ingesteld. >>> Stel de temperatuur van het koelvak hoger in en controleer opnieuw.

### **De temperatuur in de koeler of diepvriezer is te hoog.**

- De temperatuur van het koelvak is zeer hoog ingesteld. >>> De temperatuurstelling van het koelvak heeft een effect op de temperatuur in het vriesvak. Wacht tot de temperatuur van de relevante onderdelen het toereikende niveau bereikt door de temperatuur van het koel- of vriesvak te wijzigen.
- De deuren zijn vaak geopend of gedurende lange perioden open gehouden. >>> Open de deuren niet te vaak.
- De deur staat mogelijk op een kier. >>> Sluit de deur volledig.
- Het is mogelijk dat de stekker nog niet lang in het stopcontact is gestoken of dat een nieuw voedsel item in het product is geplaatst. >>> Dit is normaal. Het duurt langer voor het product om de ingestelde temperatuur te bereiken of er is een nieuw voedsel item in het product geplaatst.
- Er zijn mogelijk grote hoeveelheden warme etenswaren in het product geplaatst. >>> Plaats geen warme etenswaren in het product.

### **Schudden of lawaai.**

- Het oppervlak is niet vlak of stevig >>> Als het product schudt wanneer het langzaam wordt verplaatst, kunt u de voetjes aanpassen om het product in evenwicht te brengen. Zorg er ook voor dat de bodem voldoende stevig is om het gewicht van het product te dragen.
- Alle voorwerpen die op het product worden geplaatst kunnen lawaai veroorzaken. >>> Verwijder alle voorwerpen die op het product zijn geplaatst.
- Het product maakt lawaai van stromende vloeistof, sprays, etc.
- De werking van het product omvat de stroom van vloeistoffen en gas. >>> Dit is normaal en is geen defect.

### **Er komt lawaai als blazende wind uit het product.**

- Het product gebruikt een ventilator voor het koelproces. Dit is normaal en is geen defect.

### **Er is condensatie op de interne wanden van het product.**

- Warm of vochtig weer verhoogt de vorming van ijs en condensatie. Dit is normaal en is geen defect.
- De deuren zijn vaak geopend of gedurende lange perioden open gehouden. >>> U mag de deuren niet te vaak openen; als ze open is, moet u de deur sluiten.
- De deur staat mogelijk op een kier. >>> Sluit de deur volledig.

### **Er is condensatie op de buitenzijde of tussen de deuren van het product.**

- De weersomstandigheden kunnen vochtig zijn. Dit is normaal bij vochtig weer. >>> De condensatie verdwijnt wanneer de vochtigheidsgraad afneemt.

### **De binnenzijde ruikt niet lekker.**

- Het product wordt niet regelmatig gereinigd. >>> Reinig de binnenzijde regelmatig met een spons, warm water en koolzuurhoudend water.
- Bepaalde containers en verpakkingen kunnen geurtjes afgeven. >>> Gebruik containers en verpakking dat geen geurtjes afgeeft.

- De etenswaren zijn in niet-afgedekte containers verpakt. >>> Bewaar de etenswaren in afgedekte containers. Micro-organismen kunnen zich verspreiden uit niet afgedekte etenswaren en onaangename geurtjes veroorzaken.
- Verwijder alle verstreken of bedorven etenswaren uit het product.

#### De deur sluit niet.

- Er zijn mogelijk etenswaren die de deur blokkeren. >>> Verplaats eventuele etenswaren die de deur blokkeren.
- Het product staat niet loodrecht op de grond. >>> Pas de voetjes aan om het product in evenwicht te brengen.
- Het oppervlak is niet vlak of stevig >>> Zorg ervoor dat het oppervlak vlak is en voldoende stevig om het product te dragen.

#### De crisper is geblokkeerd.

- De etenswaren kunnen in contact staan met de bovenste sectie van de lade. >>> Herorganiseer de etenswaren in de lade.

#### De temperatuur op het oppervlak van het product.

- De hoge temperatuur wordt mogelijk gehandhaafd tussen beide deuren, op de zijpanelen en op het rooster achteraan terwijl het product is ingeschakeld. Dit is normaal en vereist geen interventie van het onderhoudspersoneel.

#### De ventilator blijft ingeschakeld wanneer de deur is geopend.

- De ventilator blijft ingeschakeld wanneer de deur van de diepvriezer is geopend.



**WAARSCHUWING!** Als het probleem aanhoudt nadat de instructies in dit hoofdstuk werden nageleefd, kunt u contact opnemen met uw verkoper of een geautoriseerde dienst. Probeer het product nooit zelf te repareren. Dit is normaal.

## DISCLAIMER / WAARSCHUWING

Sommige (eenvoudige) defecten kunnen correct worden behandeld door de eindgebruiker zonder dat dit aanleiding geeft tot veiligheidsproblemen of een onveilig gebruik, op voorwaarde dat ze worden uitgevoerd binnen de limieten en in overeenstemming met de volgende instructies (zie het hoofdstuk "Zelf-reparatie").

Om die reden, tenzij anderszits toegelaten in het onderstaande hoofdstuk "Zelf-reparatie", moeten reparaties worden uitgevoerd door geregistreerde professionele monteurs om veiligheidsproblemen te voorkomen. Een geregistreerde professionele monteur is een professionele monteur die toegang heeft gekregen tot de instructies en de lijst met reserveonderdelen van dit product door de fabrikant, in overeenstemming met de methoden beschreven in wetsbesluiten in overeenstemming met Richtlijn 2009/125/EC.

**Hoewel, de onderhouds- en reparatiewerken in het kader van de garantievoorwaarden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de gespecialiseerd vertegenwoordiger (m.a.w. geautoriseerde professionele monteurs) die u kunt bereiken via het telefoonnummer vermeld in de gebruikshandleiding/garantiekaart of via uw geautoriseerde verdeler. Om die reden zullen reparaties die worden uitgevoerd door professionele monteurs (die niet zijn geautoriseerd door) Beko de garantie nietig verklaren.**

#### Zelf-reparatie

De eindgebruiker kan de volgende reserveonderdelen zelf repareren: deur handgrepen, scharnieren, schotels, manden en deurpakkingen (een bijgewerkte lijst is ook beschikbaar support.beko.com vanaf 1 maart 2021).

Bovendien, om de veiligheid van het product te garanderen en het risico van ernstig letsel te voorkomen, moet de vermelde zelf-

reparatie worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in de handleiding voor zelf-reparatie of die beschikbaar zijn in support.beko.com . Uit veiligheidsoverwegingen moet u de stekker van het product loskoppelen voor u zelf-reparatie probeert uit te voeren.

Reparaties en pogingen tot reparaties door eindgebruikers van onderdelen die niet zijn omvat in deze lijst en/of waarbij de instructies in de handleiding voor zelf-reparatie of die beschikbaar zijn in support.beko.com niet worden nageleefd, kunnen resulteren in veiligheidsproblemen die niet kunnen worden toegewezen aan Beko en deze zullen de garantie van het product nietig verklaren.

Om die reden raden wij ten stelligste af dat eindgebruikers op eigen houtje reparaties proberen uit te voeren die buiten de vermelde lijst van reserveonderdelen vallen en in dergelijke situaties beroep doen op een geautoriseerde professionele monteur of geregistreerde professionele monteurs. Dergelijke pogingen van eindgebruikers kunnen daarentegen veiligheidsproblemen en schade aan het product veroorzaken en resulteren in brand, overstromingen, elektrische schokken en ernstig persoonlijk letsel.

Bijvoorbeeld, maar niet beperkt tot, moeten de volgende reparaties worden uitgevoerd door geautoriseerde of geregistreerde professionele monteurs: compressoren koelcircuit, moederbord, inverterbord, weergavepaneel, etc.

De fabrikant/verkoper kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer eindgebruikers de bovenstaande instructies niet naleven.

De reserveonderdelen van uw koelkast die u hebt gekocht, zullen 10 jaar lang beschikbaar blijven. Tijdens deze periode zijn de originele reserveonderdelen beschikbaar voor de correcte werking van de koelkast.

De minimale duur van de garantie van de koelkast die u hebt gekocht, is 24 maanden.

Dit product is uitgerust met een lichtbron van de "G"-energieklasse.

De lichtbron in dit product mag enkel worden vervangen door een professionele reparateur.

# Моля, първо прочетете това ръководство за потребителя!

## Уважаеми клиенти


### Моля, прочетете това ръководство преди да използвате продукта.


Благодарим ви, че избрахте този Веко продукт. Бихме искали да постигнете оптимална ефективност от този висококачествен продукт, който е произведен по най-съвременна технология. За да направите това, прочетете внимателно това ръководство и всяка друга предоставена документация, преди да използвате продукта и го запазете като справка.


Обърнете внимание на цялата информация и предупреждения в ръководството за потребителя. По този начин ще защитите себе си и продукта си от опасностите, които могат да възникнат.


Запазете ръководството за употреба. Включете това ръководство към устройството, ако го предадете на някой друг.

### В ръководството за потребителя се използват следните символи:





	Опасност, която може да доведе до смърт или нараняване.
--	---

	Важна информация или полезни съвети за работа.
--	--

	Прочетете ръководството за потребителя.
--	---

	Запалим материал, предупреждение срещу опасност от пожар.
--	---

**ЗАБЕЛЕЖКА** Опасност, която може да причини материални щети на продукта или заобикалящата го среда

		Информацията за модела, както се съхранява в базата данни за продукта, може да бъде достигната, като влезете в следния уебсайт и потърсите идентификатора на вашия модел (*), който се намира на енергийния етикет. <a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)	
		

<b>1</b>	<b>Инструкции за безопасност .....</b>	<b>30</b>
1.1	Начин на употреба.....	30
1.2	Безопасност за деца, уязвими хора и домашни любимци.....	30
1.3	Електрическа безопасност.....	31
1.4	Безопасност при работа.....	32
1.5	Безопасност при монтажа.....	32
1.6	Безопасност при експлоатация	35
1.7	Безопасност при съхранение на храни.....	38
1.8	Безопасност при поддръжка и почистване .....	38
1.9	Изхвърляне на стария продукт.	39
<b>2</b>	<b>Инструкции за околната среда. 40</b>	<b>40</b>
2.1	Съответствие с директивата WEEE и изхвърляне на отпадъчния продукт.....	40
<b>3</b>	<b>Вашият фризер.....</b>	<b>41</b>
<b>4</b>	<b>Монтаж .....</b>	<b>41</b>
4.1	Правилно място за монтаж.....	41
4.2	Електрическа връзка .....	42
4.3	Регулиране на краката .....	42
<b>5</b>	<b>Подготовка .....</b>	<b>42</b>
5.1	Какво да направите за спестяване на енергия .....	42
5.2	Първа употреба .....	43
5.3	Климатичен клас и дефиниции.	43
<b>6</b>	<b>Начин на ползване на продукта 44</b>	<b>44</b>
<b>7</b>	<b>Използване на продукта .....</b>	<b>44</b>
7.1	Настройка на работната температура.....	44
7.2	Замразяване на прясна храна..	46
<b>8</b>	<b>Почистване и грижа .....</b>	<b>50</b>
<b>9</b>	<b>Отстраняване на неизправности.....</b>	<b>51</b>

## 1 Инструкции за безопасност

- Този раздел включва инструкциите за безопасност, необходими за предотвратяване на риска от нараняване или материални щети.
- Нашата компания не носи отговорност за щети, които могат да възникнат, ако тези инструкции не се спазват.



Операциите по монтаж и ремонт винаги се извършват от производител, оторизиран сервиз или лице, което ще бъде описано от фирмата вносител.



Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.



Не ремонтирайте и не заменяйте който и да е компонент на продукта, освен ако това не е ясно указано в ръководството за потребителя.



Не извършвайте никакви модификации по продукта.

### 1.1 Начин на употреба

- Този продукт не е подходящ за търговска употреба и не трябва да се използва за цели, различни от предназначението му.
- Този продукт е предназначен за работа в интериори, като домакинства или подобни. Например;

В кухните за персонала на магазини, офиси и други работни среди,  
Във фермерските къщи,  
В обекти на хотели, мотели или други почивни бази, които се използват от клиентите,  
В хостели или подобни среди,  
В кетъринг услуги и подобни приложения извън търговията на дребно.

- Този продукт не трябва да се използва в открити или затворени външни среди като плавателни съдове, кемпери, балкони или тераси. Излагането на продукта на дъжд, сняг, слънчева светлина и вятър може да доведе до риск от пожар.



### 1.2 Безопасност за деца, уязвими хора и домашни любимци

- Този продукт може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с недостатъчно развити физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под надзор или са били инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и опасностите участващи.

- Деца между 3 и 8 години имат право да поставят и изваждат храна в/от охладителя.
- Децата и домашните любимци не трябва да си играят с продукта, да се катерят по продукта или да влизат в продукта.
- Децата и домашните любимци трябва да се държат далеч от зоната на кабината (компресора), където се намират електрическите части.
- Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако няма някой, който ги наблюдава.
- Пазете опаковъчните материали далеч от деца. Риск от нараняване и задушаване.
- Не пъхайте захранващия кабел под продукта или в задната част на продукта. Не поставяйте тежки предмети върху захранващия кабел. Захранващият кабел не трябва да се огъва, смачква и да влиза в контакт с източник на топлина.
- Не използвайте удължител, мултищепсел или адаптер, за да работите с вашия продукт.
- Преносимите многофункционални щепсели или преносимите захранвания могат да прегреят и да причинят пожар. Затова не използвайте разклонител, преносими източници на захранване зад или в близост до продукта.
- Не включвайте захранващия кабел на продукта в разхлабен или повреден електрически контакт. Тези видове връзки могат да прегреят и да причинят пожар.
- Щепселът трябва да е леснодостъпен. Ако това не е възможно, на електрическата инсталация трябва да има механизъм, който отговаря на електрическото законодателство и който изключва всички клеми от

### 1.3 Електрическа безопасност

- Продуктът не трябва да се включва в контакта по време на монтаж, поддръжка, почистване, ремонт и транспортиране.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен само от оторизиран сервиз, за да се избегнат всякакви рискове, които могат да възникнат.

електрическата мрежа (предпазител, превключвател, главен прекъсвач и др.).

- Продуктът не трябва да се използва с външно превключващо устройство, например таймер, или система с дистанционно управление.
- Не използвайте продукта, когато краката ви са боси или тялото ви е мокро.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Когато изключвате уреда, не хващайте хранящия кабел, а щепсела.

#### 1.4 Безопасност при работа

- Уверете се, че сте изключили уреда от контакта, преди да пренесете продукта.
- Този продукт е тежък, не опитвайте да се справите с него сами. Може да възникнат наранявания, ако продуктът падне върху вас. Не се блъскайте и не изпускате продукта, докато го транспортирате.
- Винаги затваряйте вратите и не дръжте продукта за вратите, докато го транспортирате.

- Внимавайте да не повредите охладителната система и тръбите, докато боравите с продукта. Не работете с продукта, ако тръбите са повредени и се свържете с оторизиран сервиз.

#### 1.5 Безопасност при монтажа

- Свържете се с оторизирания сервиз за монтаж на продукта. За да подготвите продукта за употреба, вижте информацията в ръководството за потребителя и се уверете, че електрическата и водоснабдителната мрежа са необходими. Ако не, обадете се на квалифициран електротехник и водопроводчик, за да организират необходимите комунални услуги. Неспазването на това може да доведе до токов удар, пожар, проблеми с продукта или нараняване.
- Този продукт е предназначен за употреба на максимална надморска височина от 2000 метра.
- Пазете децата далеч от зоната на монтаж.
- Проверете за повреди по продукта, преди да го монтирате. Не монтирайте продукта, ако е повреден.



- Винаги използвайте лични предпазни средства (ръкавици и др.) по време на монтаж, поддръжка и ремонт на продукта. Опасност от нараняване!
- Поставете продукта върху чиста, равна и твърда повърхност и го балансирайте с регулируемите крака (чрез завъртане на предните крачета надясно или наляво). В противен случай хладилникът може да се преобърне и да причини наранявания.
- Продуктът трябва да се монтира в суха и проветрива среда. Не дръжте килими, мокети или подобни покривки под продукта. Това може да доведе до риск от пожар в резултат на неадекватна вентилация!
- Не блокирайте и не покривайте вентилационните отвори. В противен случай консумацията на енергия се увеличава и вашият продукт може да се повреди.
- Когато поставяте продукта, уверете се, че захранващият кабел не е повреден или притиснат.
- Продуктът не трябва да се свързва към захранващи системи и източници на енергия, които могат да предизвикат внезапни промени в напрежението (напр. преносим източник на слънчева енергия). В противен случай може да възникне повреда на вашия продукт в резултат на резките колебания на напрежението!
- Колкото повече хладилен агент съдържа един хладилник, толкова по-голямо трябва да бъде помещението за монтаж. В много малки помещения може да се получи запалима газо-въздушна смес в случай на изтичане на газ в охладителната система. Необходим е най-малко 1 m<sup>3</sup> обем за всеки 8 грама хладилен агент. Количеството на наличния хладилен агент във вашия продукт е посочено на етикета за типа.
- Продуктът никога не трябва да се поставя така, че захранващите кабели, металният маркуч на газовата печка, металните тръби за газ или вода да влизат в контакт със задната стена на продукта (или с кондензатора).
- Мястото на монтаж на продукта не трябва да бъде изложено на пряка слънчева светлина и не трябва да е в

близост до източник на топлина като печки, радиатори и др. Ако не можете да предотвратите инсталирането на продукта в близост до източник на топлина, използвайте подходяща изолационна плоча и се уверете, че минималното разстояние до източника на топлина е както е посочено по-долу:

- Най-малко 30 см от източници на топлина като печки, фурни, отоплителни уреди и печки и др.,
- И поне на 5 см от електрическите фурни.
- Вашият продукт има клас на защита I.
- Включете продукта в заземен контакт, който отговаря на стойностите за напрежение, ток и честота, посочени в етикета на типа. Контактът трябва да има предпазител 10А – 16А. Нашата фирма няма да поеме отговорност за щети, дължащи се на използване без заземяване и без хранваща връзка в съответствие с местните и национални разпоредби.
- Хранващият кабел на продукта трябва да бъде изключен по време на

монтажа. В противен случай може да възникне опасност от токов удар и нараняване!

- Не включвайте хранващия кабел на продукта в разхлабени, разместени, счупени, мръсни, омаслени електрически контакти, които крият риск от контакт с вода. Тези видове връзки могат да причинят прегряване и пожар.
- Поставете хранващия кабел и маркучите (ако има такива) на продукта така, че да не създават опасност от спъване.
- Проникването на влага и течност в частите под напрежение или в хранващия кабел може да причини късо съединение. По този начин не използвайте продукта във влажна среда или в зони, където може да се пръсне вода (например гараж, перално помещение и т.н.) Ако хладилникът е мокър от вода, изключете го от контакта и се свържете с оторизиран сервиз.
- Никога не свързвайте хладилника си към енергоспестяващи устройства. Тези системи са вредни за продукта.

- Съществува риск от контакт с електрически части при премахване на капака на електронната платка и задния капак на компресора (ако има такъв). Не отстранявайте капака на електронната платка и задния капак на компресора (ако има такъв). Съществува риск от токов удар!



## 1.6 Безопасност при експлоатация

- Никога не използвайте химически разтворители върху продукта. Тези материали съдържат опасност от взрив.
- В случай на повреда на продукта го изключете от контакта и не го използвайте, докато не бъде поправен от оторизиран сервиз. Съществува опасност от токов удар!
- Не поставяйте източник на пламък (напр. свещи, цигари и др.) върху продукта или в близост до него.
- Не се качвайте върху продукта. Опасност от падане и нараняване!
- Не причинявайте повреда на тръбите на охладителната система с остри и пробиващи инструменти. Хладилният агент, който се пръска в случай на пробиване на газовите тръби, тръбните удължители или покритията на горната повърхност, може да причини дразнене на кожата и нараняване на очите.
- Не поставяйте и не работете с електрически уреди вътре в хладилника/фризера, освен ако не е препоръчано от производителя.
- Не притискайте никакви части от ръцете или тялото си към движещите се части вътре в продукта. Внимавайте да предотвратите засядане на пръстите си между хладилника и вратата му. Бъдете внимателни, когато отваряте или затваряте вратата, ако наоколо има деца.
- Не слагайте сладолед, кубчета лед или замразена храна в устата си веднага след като ги извадите от фризера. Риск от измръзване!
- Не докосвайте с мокри ръце вътрешните стени, металните части на фризера или храните, съхранявани във фризера. Риск от измръзване!
- Не поставяйте кутии със сода или кутии и бутилки, които съдържат течности, които могат да замръзнат

във фризерното отделение. Кутии или бутилки може да експлодират. Опасност от нараняване и материални щети!

- Не използвайте и не поставяйте материали, чувствителни към температурата, като запалими спрейове, запалими предмети, сух лед или други химически агенти в близост до хладилника. Опасност от пожар и експлозия!
- Не съхранявайте експлозивни материали като аерозолни кутии със запалими материали вътре в продукта.
- Не поставяйте кутии, съдържащи течности, върху продукта в отворено състояние. Пръскането на вода върху електрическа част може да причини токов удар или пожар.
- Поради опасност от счупване не съхранявайте стъклени съдове с течност вътре във фризерното отделение.
- Този продукт не е предназначен за съхранение и охлаждане на лекарства, кръвна плазма, лабораторни препарати или подобни

материали и продукти, които са предмет на Директивата за медицинските продукти.

- Ако продуктът се използва против предназначението му, това може да причини повреда или влошаване на продуктите, съхранявани вътре.
- Ако вашият хладилник е оборудван със синя светлина, не гледайте тази светлина с оптични устройства. Не гледайте дълго време директно в UV LED светлина. Ултравioletовите лъчи могат да причинят напрежение в очите.
- Не пълнете продукта с повече съдържание от неговия капацитет. Може да възникнат наранявания или щети, ако съдържанието на хладилника падне при отваряне на вратата. Подобни проблеми могат да възникнат и при поставяне на предмет върху продукта.
- Уверете се, че сте премахнали лед или вода, които може да са паднали на пода, за да предотвратите наранявания.
- Сменяйте местата на стелажите/рафтовете за бутилки на вратата на Вашия

хладилник само когато стелажите са празни.

Опасност от нараняване!

- Не поставяйте върху продукта предмети, които могат да паднат или да се преобърнат. Тези предмети могат да паднат при отваряне или затваряне на вратата и да причинят наранявания и/или материални щети.
- Не удряйте и не упражнявайте прекомерен натиск върху стъклени повърхности. Счупеното стъкло може да причини наранявания и/или материални щети.
- Охладителната система във вашия продукт съдържа хладилен агент R600a. Типът хладилен агент, използван в продукта, е посочен в етикета на типа. Този газ е запалим. Затова внимавайте да не повредите охладителната система и тръбите, докато работите с продукта. При повреда на тръбите;
  1. Не докосвайте продукта или захранващия кабел.
  2. Пазете продукта далеч от потенциални източници на огън, които могат да причинят запалване на продукта.

3. Проветрете мястото, където е поставен продуктът. Не използвайте вентилатор.
4. Свържете се с оторизиран сервис.

Ако продуктът е повреден и забележите изтичане на газ, моля, стойте далеч от газа. Газът може да причини измръзване, ако попадне в кожата ви.

Преди да изхвърлите стари продукти, които вече не трябва да се използват:

1. Изключете захранващия кабел от контакта.
2. Отрежете захранващия кабел и го извадете от уреда заедно с щепсела.
3. Не изваждайте стелажите и чекмеджетата от продукта, за да предотвратите навлизането на деца вътре в уреда.
4. Свалете вратите.
5. Съхранявайте продукта, така че да не се преобърне.
6. Не позволявайте на деца да си играят с бракувания продукт.
  - Не унищожавайте продукта, като го хвърляте в огън. Риск от експлозия.
  - Ако има налична ключалка на вратата на продукта, дръжте ключа далеч от деца.



## 1.7 Безопасност при съхранение на храни

Моля, обърнете внимание на следните предупреждения, за да избегнете разваляне на храната:

- Оставянето на вратите отворени за дълго време може да доведе до повишаване на температурата вътре в продукта.
- Редовно почиствайте достъпните дренажни системи в контакт с храна.
- Почистете резервоарите за вода, които не са били използвани в продължение на 48 часа, и системите за вода, захранвани от мрежата, които не са били използвани повече от 5 дни.
- Съхранявайте суровите месни и рибни продукти в подходящи отделения в продукта. Така не капе върху други храни и не влиза в контакт с тях.
- Двувездните фризерни отделения се използват за съхранение на предварително напълнени храни, приготвяне и съхранение на лед и сладолед.

- Отделения с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на прясна храна.
- Ако охлаждащият продукт е бил оставен празен за дълго време, изключете продукта, размразете, почистете и изсушете продукта, за да защитите корпуса на продукта.



## 1.8 Безопасност при поддръжка и почистване

- Изключете хладилника от електрическата мрежа, преди да го почистите или да започнете да извършвате поддръжка.
- Не дърпайте за дръжката на вратата, ако ще преместите продукта с цел почистване. Дръжката може да причини наранявания, ако се дърпа твърде силно.
- Не поставяйте ръцете си и т.н. под хладилника. Може да възникне засядане или всеки остър ръб може да причини наранявания.
- Не почиствайте продукта чрез пръскане или изливане на вода върху продукта и вътре в продукта. Риск от токов удар и пожар.

- Когато почиствате продукта, не използвайте остри и абразивни инструменти или домакински почистващи препарати, перилен препарат, газ, бензин, разреждател, алкохол, лак и подобни вещества. Използвайте само препарати за почистване и поддръжка, които не са вредни за храната вътре в продукта.
- Никога не използвайте пара или почистващи материали с пара за почистване на продукта и размразяване на леда в него. Парата влиза в контакт със зоните под напрежение във вашия хладилник и причинява късо съединение или токов удар.
- Не използвайте никакви механични инструменти или други инструменти освен препоръките на производителя, за да ускорите операцията по размразяване.
- Внимавайте да държите водата далеч от вентилационните отвори, електронните вериги или осветлението на продукта.
- Използвайте чиста, суха кърпа, за да избършете праха или чуждия материал по върховете на щепселите. Не използвайте мокро или

влажно парче плат за почистване на щепсела. В противен случай може да възникне опасност от пожар или токов удар.



### 1.9 Изхвърляне на стария продукт

Когато изхвърляте вашия стар продукт, следвайте инструкциите по-долу:

- За да предотвратите случайно заключване на деца в продукта, ако има заключване на вратата, деактивирайте го.
- Пръскането на охлаждаща течност е вредно за очите. Не повреждайте никоя част от охладителната система, докато изхвърляте продукта.
- Може да бъде фатално, ако компресорното масло бъде погълнато или ако проникне в дихателните пътища.
- Охладителната система на вашия продукт включва газ R600a, както е посочено в типовия етикет. Този газ е запалим. Не унищожавайте продукта, като го хвърляте в огън. Опасност от експлозия!
- C -Пентанът се използва като разпенващ агент в изолационната пяна и е запалимо вещество. Не унищожавайте продукта, като го хвърляте в огън.

## 2 Инструкции за околната среда

### 2.1 Съответствие с директивата WEEE и изхвърляне на отпадъчния продукт



Този продукт отговаря на Директивата за WEEE на ЕС (2012/19/EU). Този продукт носи символ за класификация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Този символ показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния му живот. Използваното устройство трябва да бъде върнато в официалния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни устройства. За да намерите тези системи за събиране, моля, свържете се с местните власти или търговец на дребно, откъдето е закупен продуктът. Всяко домакинство играе важна роля при възстановяването и рециклирането на

стария уред. Правилното изхвърляне на използвания уред помага за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

BG

### Съответствие с Директивата RoHS

Продуктът, който сте закупили, отговаря на директивата на ЕС RoHS (2011/65/EU). Не съдържа вредни и забранени материали, посочени в Директивата.



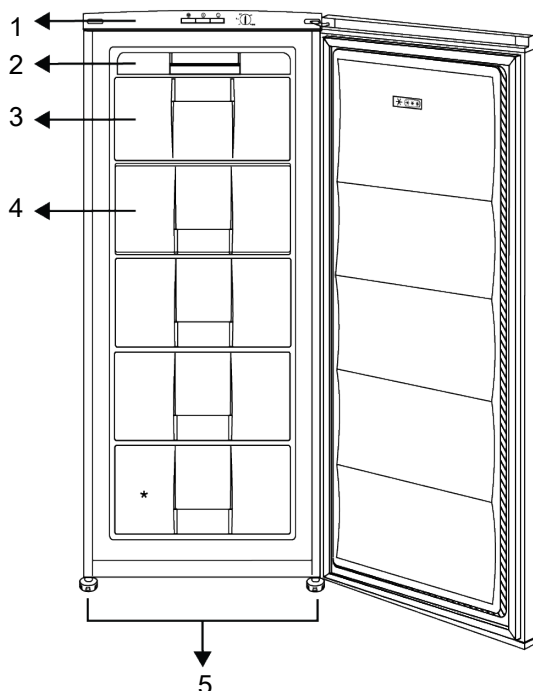
#### Информация за опаковката

Опаковъчните материали на продукта са произведени от рециклируеми материали в съответствие с нашите национални разпоредби за околната среда. Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с битовите или други отпадъци. Занесете ги до пунктовете за събиране на опаковъчни материали, определени от местните власти.



### 3 Вашият фризер

BG




- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1 Контролен панел                        | 2 Табла за лед           |
| 3 Отделение за бързо замразяване с капак | 4 Отделения с чекмеджета |
| 5 Регулируеми крака                      |                          |

**\*По избор:** Фигурите в това ръководство за потребителя са схематични и може да не отговарят точно на Вашия продукт.

Ако Вашият продукт не съдържа съответните части, информацията се отнася за други модели.


### 4 Монтаж

 Първо прочетете раздела „Инструкции за безопасност“!

се на електротехник и водопроводчик, за да организират комуналните услуги, както е необходимо.

#### 4.1 Правилно място за монтаж

Свържете се с оторизирания сервиз за монтаж на продукта. За да подготвите продукта за монтаж, вижте информацията в ръководството за потребителя и се уверете, че електрическата и водоснабдителната мрежа са необходими. Ако не, обадете

 **ВНИМАНИЕ:** Производителят не поема отговорност за щети, причинени от работа, извършена от неоторизирани лица.

**ВНИМАНИЕ:**

Захранващият кабел на продукта трябва да бъде изключен по време на монтажа. Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или сериозни наранявания!



Повреден захранващ кабел трябва да се подменя в оторизиран сервис.

**ВНИМАНИЕ:**

Ако отворът на вратата е твърде тесен, за да може продуктът да премине, свалете вратата и завъртете продукта настрани; ако това не помогне, свържете се с оторизирания сервис.



Когато поставите два охладителя в съседна позиция, оставете разстояние от поне 4 см между двата уреда.

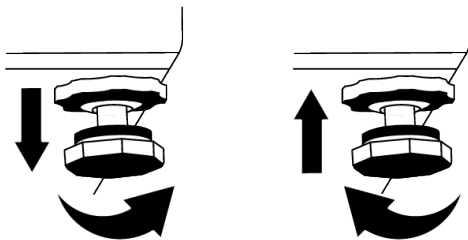
- Поставете продукта върху равна повърхност, за да избегнете вибрации.
- Поставете продукта най-малко на 30 см от нагревател, печка или други източници на топлина и най-малко на 5 см от електрически печки.
- Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина и не го дръжте във влажна среда.
- Проверете дали компонентът за защита на хлабина на задната стена присъства на мястото му (ако е предоставен с продукта).

- Фирмата ни не носи отговорност за каквито и да било щети, дължащи се на употреба без заземяване и без свързване към електрическата мрежа в съответствие с националните разпоредби.
- След монтажа щепселът на захранващия кабел трябва да е лесно достъпен.
- Не използвайте многогрупов щепсел със или без удължителен кабел между стенния контакт и хладилника.

## 4.2 Електрическа връзка



не използвайте удължители или разклонители в електрическата мрежа.



## 5 Подготовка



Първо прочетете раздела „Инструкции за безопасност“!

### 5.1 Какво да направите за спестяване на енергия



Свързването на продукта към електронните системи за пестене на електроенергия е вредно, тъй като това може да повреди продукта.

- Този хладилен уред не е предназначен да се използва като уред за вграждане.
- Не дръжте вратата на хладилника отворена дълго време.
- Не поставяйте гореща храна или напитки в хладилника.
- не препълвайте хладилника, блокирането на вътрешния въздушен поток ще намали капацитета на охлаждане.

- Тъй като горещият и влажен въздух няма да проникне директно във вашия продукт, когато вратите не са отворени, вашият продукт ще се оптимизира при условия, достатъчни да защитят вашата храна. При тези обстоятелства функции и компоненти като компресор, вентилатор, нагревател, размразяване, осветление, дисплей и т.н. ще работят според нуждите, като консумират минимална енергия.
- В случай, че са налице няколко опции, стъклените рафтове трябва да бъдат поставени така, че изходите за въздух на задната стена да не са блокирани и за предпочитане по начин, по който изходите за въздух остават под стъкления рафт. Тази комбинация може да помогне за подобряване на разпределението на въздуха и енергийната ефективност.
- Използването на долното чекмедже при съхранение е силно препоръчително.
- В зависимост от характеристиките на продукта; размразяването на замразени храни в хладилното отделение ще осигури пестене на енергия и ще запази качеството на храната.
- За да заредите максимално количество храна във фризерното отделение на Вашия хладилник, горните чекмеджета трябва да се извадят и храната да се постави върху телените/стъклените рафтове.
- Храната трябва да се съхранява в чекмеджетата в хладилното отделение, за да се осигури икономия на енергия и защита на храните при по-добри условия.
- Опаковките с храни не трябва да са в пряк контакт с температурния сензор, разположен във фризерното отделение.

## 5.2 Първа употреба

Преди да използвате Вашия хладилник, уверете се, че са направени необходимите приготовления в

съответствие с инструкциите в разделите „Инструкции за безопасност и опазване на околната среда“ и „Монтаж“.

- Оставете продукта да работи, без да поставяте храна в него за 6 часа, и не отваряйте вратата, освен ако не е абсолютно наложително.
- Промяната на температурата, причинена от отваряне и затваряне на вратата по време на използване на продукта, обикновено може да доведе до конденз върху рафтовете на вратата/корпуса и стъклените съдове, поставени в продукта.



Ще чуете звук, когато компресорът се включи. Нормално е продуктът да издава шум, дори когато компресорът не работи, тъй като течността и газът могат да бъдат компресирани в охладителната система.



Нормално е предните ръбове на хладилника да се топли. Те са проектирани да се затоплят, за да се избегне конденз.



При някои модели индикаторният панел се изключва автоматично 1 минута след затваряне на вратата. Той ще се активира отново, когато вратата се отвори или се натисне произволен бутон.

## 5.3 Климатичен клас и дефиниции

Моля, вижте климатичния клас на табелката с данни на Вашето устройство. Една от следните информации е приложима за вашето устройство според климатичния клас.

- **SN:** Дългосрочен умерен климат: Това охлаждащо устройство е предназначено за използване при температури на околната среда между 10 °C и 32 °C.

- **N:** Умерен климат: Това охлаждащо устройство е предназначено за използване при температури на околната среда между 16 °C и 32 °C.
- **ST:** Субтропичен климат: Това охлаждащо устройство е предназначено за използване при температури на околната среда между 16 °C и 38 °C.
- **T:** Тропичен климат: Това охлаждащо устройство е предназначено за използване при температури на околната среда между 16 °C и 43 °C.

## 6 Начин на ползване на продукта



Първо прочетете раздела „Инструкции за безопасност“!

- Не използвайте никакви механични инструменти или други инструменти освен препоръките на производителя, за да ускорите операцията по размразяване.
- Не използвайте части на вашия хладилник като вратата или чекмеджетата като опора или стъпало. Това може да доведе до препъване в продукта или повреда на компонентите му.
- Продуктът трябва да се използва само и единствено за съхранение на храна.

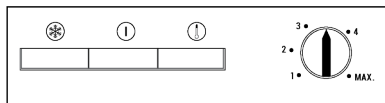
- Изключете водния вентил, ако ще отсъствате от дома (например на почивка) и няма да използвате Icematic или диспенсъра за вода за дълъг период от време. В противен случай може да възникне изтичане на вода.

### Изключване на продукта от контакта

- Ако няма да използвате продукта дълго време, изключете щепсела от контакта.
- Отстранете храната, за да предотвратите появата на миризми,
- Изчакайте ледът да се разтопи, почистете вътрешността и я оставете да изсъхне, оставете вратите отворени, за да избегнете повреда на вътрешната пластмаса на корпуса.

## 7 Използване на продукта

### 7.1 Настройка на работната температура



Работната температура се задава от терморегулатора.

1=Най-ниска настройка за охлаждане (Най-топла настройка)

МАКС. = Най-висока настройка на охлаждане (Най-студена настройка)

Моля, изберете настройка въз основа на желаната температура.

Вътрешната температура също зависи от температурата на околната среда, честотата, с която се отваря вратата и количеството храна, съхранявана вътре.

Честото отваряне на вратата води до повишаване на вътрешната температура.

Затова се препоръчва да затворите вратата възможно най-скоро след употреба.

Нормалната температура на съхранение на вашето устройство трябва да бъде -18 °C (0 °F). По-ниски температури могат да бъдат постигнати чрез преместване на копчето на термостата към позиция МАКС.

Препоръчваме да проверявате температурата с термометър, за да сте сигурни, че отделенията за съхранение са на желаната температура. Не забравяйте да отчетете температурата веднага след като го извадите от фризера, тъй като температурата на термометъра се повишава много бързо.

### Индикаторни светлини

Вътре в уреда има три цветни светлинни индикатора, които показват режима на работа на фризера.

#### Жълт индикатор

Светва, когато копчето на термостата се завърти на МАКС. позиция и остава да свети, докато бързото замразяване не се деактивира ръчно.

Операцията за бързо замразяване е за замразяване на прясна храна.

#### Зелен индикатор

Светва, когато уредът е свързан към електрическата мрежа и остава включен, докато има захранване. Зеленият индикатор не дава информация за температурата във фризера.

#### Червен индикатор Аларма за висока температура

След първото включване на уреда алармата е неактивна за 12 часа (червеният LED индикатор изгасва), след което време червеният LED индикатор светва в следните случаи:

- В уреда е поставено прекалено много прясна храна

- Ако вратата случайно остане отворена. В тези случаи червеният LED индикатор ще остане включен, докато уредът достигне предварително зададената температура. Ако червеният LED индикатор все още свети, изчакайте 24 часа, преди да се обадите в сервиза.

#### Копче за термостат

Превключвателят на термостата е разположен над рамката на контролната лампа.

#### Важно!

Ако натиснете бутона за бързо замразяване или направите корекция на зададената температура, може да има

кратко забавяне преди компресорът да започне да работи. Това е нормално и не представлява неизправност на компресора.

### Замразяване

#### Замразяване на храна

Можете да използвате уреда за замразяване на прясна храна, както и за съхранение на вече замразена храна.

Моля, следвайте препоръките на опаковката на вашата храна.

#### • Внимание.

Не замразявайте газирани напитки, тъй като бутилката може да се пръсне, ако течността вътре замръзне. Бъдете внимателни със замразени продукти като цветни кубчета лед. Не превишавайте капацитета за замразяване на вашето устройство в рамките на 24 часа. Съобразете се с табелката с данни.

За да се запази качеството на храната, замразяването трябва да се извърши възможно най-скоро. Това ще гарантира, че капацитетът на замразяване няма да бъде превишен и температурата във фризера няма да се повиши.

#### • Внимание.

Винаги съхранявайте вече замразените храни отделно от новозамразените храни. Ако замразите гореща храна, хладилният компресор ще работи, докато храната бъде напълно замразена. Това може временно да преохлади фризерното отделение. Не се притеснявайте, ако имате затруднения с отварянето на вратата на фризера веднага след като я затворите. Това се дължи на разликата в налягането, която ще се изравни след няколко минути и ще позволи на вратата да се отвори нормално. Веднага след затваряне на вратата ще чуете звук от вакуум. Това е съвсем нормално.

#### Бързо замразяване

Ако трябва да се замрази голямо количество прясна храна, поставете копчето на максимална позиция за 24 часа, преди да поставите прясната

храна в отделението за бързо замразяване. Силно се препоръчва копчето да бъде настроено на МАКСИМУМ за поне 24 часа, за да замразите максималното количество прясна храна, посочено като капацитет на замразяване. Обърнете специално внимание да не смесвате замразени с пресни храни. Не забравяйте да върнете копчето на термостата в предишната позиция след замразяване на храната.

### Размразяване

Фризерното отделение се размразява автоматично.

## 7.2 Замразяване на прясна храна

- Храните за замразяване трябва да бъдат разделени на порции според размера, който ще се консумират, и замразени в отделни опаковки. По този начин ще се предотврати повторното замразяване на цялата храна чрез размразяване.
- За да се запазят максимално хранителната стойност, ароматът и цветът на храните, зеленчуците трябва да се варят за кратък период от време преди замразяване. (Варенето не е необходимо за храни като краставица, магданоз.) Времето за готвене на замразените по този начин зеленчуци се съкращава с 1/3 от това на пресните зеленчуци.
- За да се удължи времето за съхранение на замразените храни, сварените зеленчуци трябва първо да бъдат филтрирани и след това херметически опаковани, както при всички видове храни.
- Храните не трябва да се поставят във фризерното отделение без опаковка.
- Опаковъчният материал на храната, която ще се съхранява, трябва да е херметичен, плътен и издръжлив и да не се деформира от студ и влага. В противен случай храната, която се втвърдява чрез замразяване, може да пробие опаковката. Запечатването на опаковката добре е важно и по отношение на сигурното съхранение на храната.

### Следните видове опаковки са подходящи за замразяване на храни:

Полиетиленов плик, алуминиево фолио, найлоново фолио, вакуумирани пликове и студоустойчиви контейнери за съхранение с капачки.

### Използването на следните видове опаковки не се препоръчва за замразяване на храни:

Опаковъчна хартия, пергаментна хартия, целофан (желатинова хартия), торба за боклук, използвани торбички и торби за пазаруване

- Горещите храни не трябва да се поставят във фризерното отделение без да са охладени.
- Когато поставяте незамразени пресни храни във фризерното отделение, имайте предвид, че те не влизат в контакт със замразени храни. Хладна опаковка (PCM) може да се постави в решетката непосредствено под стойката за бързо замразяване, за да се предотврати затоплянето им.
- По време на времето за замразяване (24 часа) не поставяйте други храни във фризера.
- Поставете вашите храни на рафтовете или стелажите за замразяване, като ги разпръснете, така че да не са тесни (препоръчително е опаковките да не влизат в контакт една с друга).
- Замразените храни трябва да се консумират незабавно за кратък период от време след размразяване и никога не трябва да се замразяват отново.
- Не блокирайте вентилационните отвори, като поставяте вашите замразени храни пред вентилационните отвори, разположени на задната повърхност.
- Препоръчваме ви да залепите етикет върху опаковката и да напишете името на храните в опаковката и времето за замразяване.

### Храни, подходящи за замразяване:

Риба и морски дарове, червено и бяло месо, птици, зеленчуци, плодове, тревисти подправки, млечни продукти (като сирене, масло и цедено кисело

мляко), сладкиши, готови или варени ястия, картофени ястия, суфле и десерти.

### **Храни, неподходящи за замразяване:**

Кисело мляко, сметана, майонеза, зелена салата, червена ряпа, грозде, всички плодове (като ябълка, круши и праскови).

- За бързо и цялостно замразяване на храните не трябва да се превишават посочените по-долу количества на опаковка.
  - Плодове и зеленчуци, 0,5-1 кг
  - Месо, 1-1,5 кг
- Малко количество храни (максимум 2 кг) могат да бъдат замразени и без използването на функцията за бързо замразяване.

За да получите най-добрия резултат, използвайте следните инструкции:

1. Активирайте функцията за бързо замразяване 24 часа преди да поставите Вашите пресни храни.
2. 24 часа след като сте натиснали бутона, първо поставете вашата храна, която искате да замразите, на горния рафт с по-висок капацитет на замразяване. Поставете останалата храна, ако има такава, в най-дясната част на втория рафт.
3. Функцията за бързо замразяване ще се деактивира автоматично след 52 часа.
4. Не се опитвайте да замразявате едновременно голямо количество храна. В рамките на 24 часа този продукт може да замрази максималното количество храна, посочено като «Капацитет на замразяване ... кг / 24 часа» на етикета на неговия тип. Не е препоръчително да поставяте повече не замразени / пресни храни във фризерното отделение от количеството, посочено на етикета.
- Можете да прегледате таблиците за месо и риба, зеленчуци и плодове, млечни продукти за поставяне и съхранение на вашите храни във фризера.

### **Съвети за съхранение на замразени храни**

- Когато купувате замразени храни, уверете се, че са замразени при подходящи температури и опаковките им не са счупени.
- Поставете пакетите във фризерното отделение възможно най-скоро след закупуването им.
- Уверете се, че срокът на годност, посочен върху опаковката, не е изтекъл, преди да консумирате опакованите готови ястия, които сте извадили от фризерната част.

### **Размразяване**

Ледът във фризерните отделения се размразява автоматично.

### **Подробности за фризера**

Стандартът EN 62552 изисква (според специфични условия на измерване) най-малко 4,5 кг храна за всеки 100 литра обем на фризерното отделение да могат да бъдат замразени при 25 °C околна температура за 24 часа.

### **Размразяване на замразени храни**

В зависимост от разнообразието на храните и целта на употреба може да се направи избор между следните опции за размразяване:

- При стайна температура (не е много подходящо да се размразява храната, като се оставя за дълго време на стайна температура по отношение на поддържането на качеството на храната)
- В хладилника
- В електрическата фурна (при модели с или без вентилатор)
- В микровълновата фурна

### **ВНИМАНИЕ!**

- Никога не поставяйте киселинни напитки в стъклени бутилки и кутии във вашия фризер поради риск от експлозия.
- Ако има влага и необичайно подуване в опаковката на замразени храни, вероятно те са били съхранявани преди това при неподходящи условия

за съхранение и съдържанието им се е влошило. Не консумирайте тези храни преди да ги проверите.

- Тъй като вкусът на някои подправки в готвените ястия може да се промени, когато са изложени на условия на

дългосрочно съхранение, трябва да добавите по-малко количество подправки към храните, които ще замразите, или желаните подправки трябва да се добавят към храните след процеса на размразяване.

Месо и Рибa		Подготовка	Най-дълго време за съхранение (месец)	
Месни продукти	Телешко	Пържола	Като ги отрежете с дебелина 2 см и поставите фолио между тях или ги увиете плътно със стреч фолио	6-8
		Печено	Като опаковате парчетата месо в хладилна торба или ги увиете плътно със стреч фолио	6-8
		Кубчета	На малки парченца	6-8
		Шницел, котлети	Чрез поставяне на фолио между нарязани парчета или опаковани индивидуално със стреч фолио	6-8
	Овнешко	Котлети	Чрез поставяне на фолио между парчетата месо или опаковане индивидуално със стреч фолио	4-8
		Печено	Като опаковате парчетата месо в хладилна торба или ги увиете плътно със стреч фолио	4-8
		Кубчета	Като опаковате нарязаните меса в хладилна торба или ги увиете плътно със стреч фолио	4-8
	Говеждо	Печено	Като опаковате парчетата месо в хладилна торба или ги увиете плътно със стреч фолио	8-12
		Пържола	Като ги отрежете с дебелина 2 см и поставите фолио между тях или ги увиете плътно със стреч фолио	8-12
		Кубчета	На малки парченца	8-12
		Варено месо	Чрез опаковане на малки парчета в хладилна чанта	8-12
	Кайма		Без подправки, в плоски пликове	1-3
	Карантия (парче)		На парчета	1-3
	Ферментирала наденица - Салам		Трябва да бъде опакован, дори ако има вече опаковка.	1-3
	Шунка		Чрез поставяне на фолио между нарязаните парчета	2-3
Птици и дивеч	Пиле и Пуйка		Чрез опаковане във фолио	4-6
	Гъска		Чрез опаковане във фолио (порциите не трябва да надвишават 2,5 кг)	4-6
	Патица		Чрез опаковане във фолио (порциите не трябва да надвишават 2,5 кг)	4-6
	Елен, заек, сърна		Чрез опаковане във фолио (порциите не трябва да надвишават 2,5 кг и костите им трябва да бъдат отстранени)	6-8



Месо и Риба		Подготовка	Най-дълго време за съхранение (месец)
Риба и морски дарове	Сладководни риби (пъстърва, шаран, сом)	След основно почистване на вътрешността и люспите, рибата трябва да се измие и изсуши, а частите на опашката и главата да се изрежат, когато е необходимо.	2
	Постна риба (Лаврак, Калкан, Соле)		4-6
	Мазни риби (Паламуд, Скумрия, Лефер, Червен Кефал, Хамсия)		2-4
	Черупчести/Ракообразни	Почистени и в торби	4-6
	Хайвер	В опаковката си, в алуминиева или пластмасова опаковка	2-3

Плодове и Зеленчуци	Подготовка	Най-дълго време за съхранение (месец)
Зелен боб	Чрез бланширане в продължение на 3 минути след измиване и нарязване на малки парченца	10-13
Зелен грах	Чрез бланширане в продължение на 2 минути след изчистване и измиване	10-12
Зеле	Чрез бланширане в продължение на 1-2 минути след изчистване	6-8
Моркови	Чрез бланширане в продължение на 3-4 минути след измиване и нарязване на малки парченца	12
Пипер	Чрез варене в продължение на 2-3 минути след отрязване на стъблото, разделяне на две и отделяне на семената	8-10
Спанак	Чрез бланширане в продължение на 2 минути след изчистване и измиване	6-9
Праз	Чрез бланширане в продължение на 5 минути след нарязване	6-8
Карфиол	Чрез бланширане в малко лимонова вода в продължение на 3-5 минути след отделяне на листата, нарязване на сърцевината на парчета	10-12
Патладжан	Чрез бланширане в продължение на 4 минути след измиване и нарязване на парченца в размер на 2 см	10-12
Тиква	Чрез шоково варене за 2-3 минути след измиване и нарязване на парчета по 2 см	8-10
Гъби	Като леко сотирате в масло и изстисквате лимон отгоре	2-3
Царевица	Чрез почистване и опаковане на кочан или на зърна	12
Ябълка и круша	Чрез бланширане в продължение на 2-3 минути след обелване и нарязване на малки парченца	8-10
Кайсия и праскова	Разделете наполовина и отстранете ядката	4-6
Ягода и малина	Чрез измиване и изчистване	8-12
Печени плодове	Чрез добавяне на 10% захар в съда	12
Слива, череша, вишна	Чрез измиване и отстраняване на ядката и дръжките	8-12

Млечни продукти	Подготовка	Най-дълго време за съхранение (месец)	Условия за съхранение
Сирене (с изключение на сирене фета)	Като поставите фолио между тях, на парчета	6-8	Може да се остави в оригиналната опаковка за краткосрочно съхранение. За дългосрочно съхранение също трябва да се увие в алуминиево или найлоново фолио.
Масло, маргарин	В собствената си опаковка	6	В собствената си опаковка или в пластмасови кутии

## 8 Почистване и грижа



### ВНИМАНИЕ:

Първо прочетете раздела „Инструкции за безопасност“.



### ВНИМАНИЕ:

Изключете хладилника от контакта, преди да го почистите.

- Не използвайте остри или абразивни инструменти за почистване на продукта. Не използвайте материали като домакински почистващи препарати, сапун, почистващи препарати, газ, бензин, разрестител, алкохол, восък и др.
- Прахът трябва да се отстранява от вентилационната решетка на гърба на продукта поне веднъж годишно (без отваряне на капака). Почистете продукта със суха кърпа.
- Погрижете се върху капака на лампата и другите електрически части да не попадне вода.
- Почистете вратата с помощта на влажна кърпа. Премахнете цялото съдържание, за да премахнете стелажите от вратата и тялото. Извадете стелажите на вратите, като ги повдигнете нагоре. Почистете и подсушете рафтовете, след това ги монтирайте отново, плъзгайки ги отгоре.
- Не използвайте хлорирана вода или почистващи продукти върху външната повърхност и хромираните части на продукта. Хлорът ще предизвика ръжда по тези метални повърхности.
- Не използвайте остри и абразивни инструменти, сапун, материали за почистване на къщи, препарати, газ,

бензин, лак и подобни вещества, за да предотвратите деформация на пластмасовата част и отстраняване на отпечатъци върху нея. Използвайте топла вода и мека кърпа за почистване и след това подсушете.

- При продуктите без функция Без замръзване на задната стена на фризерното отделение могат да се появят водни капчици и заледряване с дебелина на пръста. Не почиствайте и никога не нанасяйте масла или подобни материали.
- Използвайте леко навлажнена кърпа от микрофибър, за да почистите външната повърхност на продукта. Гъбите и други видове почистващи тъкани могат да причинят драскотини.
- За да почистите всички подвижни компоненти по време на почистване на вътрешната повърхност на продукта, измийте тези компоненти с мек разтвор, състоящ се от сапун, вода и карбонат. Измийте и подсушете старателно. Предотвратете контакта на вода с осветителни компоненти и контролния панел.



### ВНИМАНИЕ:

Не използвайте оцет, спирт или други почистващи препарати на основата на алкохол върху която и да е вътрешна повърхност.

## Външни повърхности от неръждаема стомана

Използвайте неабразивен почистващ препарат за неръждаема стомана и го нанесете с мека кърпа без власинки. За да полирате, внимателно избършете повърхността с кърпа от микрофибър, навлажнена с вода, и използвайте суха полираща глина. Винаги следвайте лентите от неръждаема стомана.

### Предотвратяване на миризми

Продуктът се произвежда без никакви миризливи материали. Въпреки това съхранението на хранителните продукти в неподходящи секции и неправилното почистване на вътрешните повърхности може да доведе до образуване на лоши миризми.

- За да избегнете това, почиствайте вътрешността с газирана вода на всеки 15 дни.
- Съхранявайте храните в запечатани държачи, тъй като микроорганизмите, възникващи от храни, държани в незапечатани контейнери, ще причинят лоша миризма.
- Да не се съхраняват храни с изтекъл срок на годност и развалени такива в хладилника.

### Защита на пластмасови повърхности

Разлятото олио върху пластмасовите повърхности може да повреди повърхностите и трябва веднага да се почисти с топла вода.

## 9 Отстраняване на неизправности

Проверете този списък, преди да се свържете със сервиза. Това ще ви спести време и пари. Този списък включва чести оплаквания, които не са свързани с дефектна изработка или материали. Някои функции, споменати тук, може да не се отнасят за вашия продукт.

### Хладилникът не работи.

- Захранващият щепсел не е поставен напълно. >>> Включете го, за да се постави напълно в контакта.
- Предпазителят, свързан към контакта, захранващ продукта, или главният предпазител е изгорял. >>> Проверете предпазителя.

### Конденз по страничната стена на охладителното отделение (MULTI ZONE, COOL CONTROL и FLEXI ZONE).

- Вратата се отваря твърде често. >>> Внимавайте да не отваряте вратичката на продукта твърде често.
- Околната среда е твърде влажна. >>> Не инсталирайте продукта във влажна среда.
- Храните, съдържащи течности, се съхраняват в незапечатани държачи. >>> Съхранявайте храните, съдържащи течности, в запечатани държачи.

- Вратата на продукта е оставена отворена. >>> Не дръжте вратичката на продукта отворена за дълго време.
- Термостатът е настроен на много ниска температура. >>> Настройте термостата на подходяща температура.

### Компресорът не работи.

- В случай на внезапно прекъсване на захранването или изваждане на щепсела и повторно включване, налягането на газа в охладителната система на продукта не е балансирано, което задейства термичната защита на компресора. Продуктът ще се рестартира след приблизително 6 минути. Ако продуктът не се рестартира след този период, свържете се със сервиза.
- Размразяването е активно. >>> Това е нормално за продукт с напълно автоматично размразяване. Размразяването се извършва периодично.
- Продуктът не е включен в контакта. >>> Уверете се, че захранващият кабел е включен.
- Настройката на температурата е неправилна. >>> Изберете подходящата настройка на температурата.

- Захранването е изчерпано. >>> Продуктът ще продължи да работи нормално, след като захранването бъде възстановено.

### **Шумът от работата на хладилника се увеличава, докато се използва.**

- Работната производителност на продукта може да варира в зависимост от температурните промени на околната среда. Това е нормално и не е неизправност.

### **Хладилникът работи твърде често или твърде дълго.**

- Новият продукт може да е по-голям от предишния. По-големите продукти ще работят по-дълго.
- Стайната температура може да е висока. >>> Продуктът обикновено работи дълго време при по-висока стайна температура.
- Продуктът може наскоро да е бил включен или вътре е поставен нов хранителен продукт. >>> Продуктът ще отнеме повече време, за да достигне зададената температура, когато е включен наскоро или вътре е поставен нов хранителен продукт. Това е нормално.
- Големи количества гореща храна може наскоро да са били поставени в продукта. >>> Не поставяйте гореща храна в продукта.
- Вратите са отворени често или са държани отворени за дълги периоди от време. >>> Топлият въздух, който се движи вътре, ще накара продукта да работи по-дълго. Не отваряйте вратите твърде често.
- Вратата на фризера или охладителя може да е открената. >>> Проверете дали вратите са напълно затворени.
- Продуктът може да е настроен на твърде ниска температура. >>> Задайте температурата на по-висока степен и изчакайте продуктът да достигне зададената температура.
- Устройството за миене на вратата на охладителя или фризера може да е замърсено, износено, счупено или неправилно поставено. >>> Почистете или сменете уплътнението.

Повредена/скъсана шайба за миене на врата ще накара продукта да работи за по-дълги периоди, за да запази текущата температура.

### **Температурата на фризера е много ниска, но температурата на охладителя е подходяща.**

- Температурата на фризерното отделение е зададена на много ниска степен. >>> Задайте температурата на фризерното отделение на по-висока степен и проверете отново.

### **Температурата на охладителя е много ниска, но температурата на фризера е подходяща.**

- Температурата на охладителното отделение е настроена на много ниска степен. >>> Задайте температурата на охладителното отделение на по-висока степен и проверете отново.

### **Хранителните продукти, съхранявани в чекмеджетата на охладителното отделение, са замразени.**

- Температурата на охладителното отделение е настроена на много ниска степен. >>> Задайте температурата на охладителното отделение на по-висока степен и проверете отново.

### **Температурата в охладителя или фризера е твърде висока.**

- Температурата на охладителното отделение е настроена на много висока степен. >>> Настройката на температурата на охладителното отделение оказва влияние върху температурата във фризерното отделение. Изчакайте, докато температурата на съответните части достигне достатъчното ниво, като промените температурата на охладителните или фризерните отделения.
- Вратите са отворени често или са държани отворени за дълги периоди от време. >>> Не отваряйте вратите твърде често.
- Вратата може да е открената. >>> Затворете напълно вратата.

- Продуктът може наскоро да е бил включен или вътре е поставен нов хранителен продукт. >>> Това е нормално. Продуктът ще отнеме повече време, за да достигне зададената температура, когато е включен наскоро или вътре е поставен нов хранителен продукт.
- Големи количества гореща храна може наскоро да са били поставени в продукта. >>> Не поставяйте гореща храна в продукта.

### **Треперене или шум.**

- Повърхността не е плоска или издръжлива >>> Ако продуктът се тресе, когато се движи бавно, регулирайте стойките, за да балансирате продукта. Също така се уверете, че подът е достатъчно издръжлив, за да понесе продукта.
- Всички предмети, поставени върху продукта, могат да причинят шум. >>> Отстранете всички елементи, поставени върху продукта.
- Продуктът издава шум от течаща течност, пръскане и др.
- Принципът на работа на продукта включва потоци течност и газ. >>> Това е нормално и не е неизправност.

### **От продукта се чува звук на духаш вятър.**

- Продуктът използва вентилатор за процеса на охлаждане. Това е нормално и не е неизправност.

### **Има конденз по вътрешните стени на продукта.**

- Горещото или влажно време ще увеличи залеждането и кондензацията. Това е нормално и не е неизправност.
- Вратите са отворени често или са държани отворени за дълги периоди от време. >>> Не отваряйте вратите твърде често; ако е отворена, затворете вратата.
- Вратата може да е открехната. >>> Затворете напълно вратата.

### **Има конденз по външната страна на продукта или между вратите.**

- Атмосферното време може да е влажно, това е съвсем нормално при влажно време. >>> Кондензът ще се разсее, когато влажността се намали.

### **Вътрешността мирише лошо.**

- Продуктът не се почиства редовно. >>> Почиствайте вътрешността редовно с гъба, топла вода и газизирана вода.
- Някои държачи и опаковъчни материали могат да причинят миризма. >>> Използвайте държачи и опаковъчни материали без мирис.
- Храните бяха поставени в незапечатани държачи. >>> Съхранявайте храните в запечатани държачи. Микроорганизмите могат да се разпространят от незапечатани хранителни продукти и да причинят лоша миризма.
- Отстранете всички храни с изтекъл срок на годност или развалени храни от продукта.

### **Вратата не се затваря.**

- Пакетите с храна може да блокират вратата. >>> Преместете всички предмети, блокиращи вратите.
- Продуктът не стои в напълно изправено положение на земята. >>> Регулирайте стойките, за да балансирате продукта.
- Повърхността не е плоска или издръжлива >>> Уверете се, че повърхността е равна и достатъчно издръжлива, за да понесе продукта.

### **Отделението за плодове и зеленчуци е задръстено.**

- Хранителните продукти може да са в контакт с горната част на чекмеджето. >>> Реорганизирайте хранителните продукти в чекмеджето.

### **Температура на повърхността на продукта.**

- Може да се наблюдава висока температура между две врати, на страничните панели и на задната зона

на решетката, докато вашият продукт работи. Това е нормално и не изисква сервизно обслужване.

### **Вентилаторът продължава да работи, когато вратата се отвори.**

- Вентилаторът може да продължи да работи, когато вратата на фризера е отворена.



**ВНИМАНИЕ:** Ако проблемът продължава, след като следват инструкциите в този раздел, свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз. Не се опитвайте да ремонтирате продукта. Това е нормално.

BG

## **ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Някои (прости) неизправности могат да бъдат адекватно обработени от крайния потребител, без да възникнат проблеми с безопасността или опасна употреба, при условие че се извършват в рамките на ограниченията и в съответствие със следните инструкции (вижте раздела „Саморемонт“).

Следователно, освен ако не е разрешено друго в раздела „Саморемонт“ по-долу, ремонтите трябва да бъдат адресирани до регистрирани професионални сервизи, за да се избегнат проблеми с безопасността. Регистриран професионален сервиз е професионален сервиз, на когото производителят е получил достъп до инструкциите и списъка с резервни части за този продукт съгласно методите, описани в законодателните актове съгласно Директива 2009/125/ЕО.

**Въпреки това, само сервизният агент (т.е. оторизирани професионални сервизи), с който можете да се свържете чрез телефонния номер, посочен в ръководството за потребителя/гаранционната карта, или чрез вашия оторизиран дилър може да предостави услуга съгласно гаранционните условия. Ето защо, имайте предвид, че ремонтите се извършват от професионални сервизи (които не са упълномощени от) Веко ще анулира гаранцията. Саморемонт**

Самостоятелният ремонт може да бъде извършен от крайния потребител по отношение на следните резервни части: дръжки за врати, панти за врати, тави,

кошници и уплътнения за врати (наличен е и актуализиран списък [support.beko.com](http://support.beko.com) от 1 март 2021 г.).

Освен това, за да се гарантира безопасността на продукта и да се предотврати риск от сериозно нараняване, споменатият самостоятелен ремонт трябва да се извърши, като се следват инструкциите в ръководството за потребителя за самостоятелен ремонт или които са налични в [support.beko.com](http://support.beko.com). За ваша безопасност, изключете продукта от контакта, преди да опитате каквото и да е саморемонтиране.

Опитите за ремонт и ремонт от страна на крайните потребители на части, които не са включени в този списък и/или не следват инструкциите в ръководствата на потребителя за самостоятелен ремонт или които са налични в [support.beko.com](http://support.beko.com), могат да доведат до проблеми с безопасността, които не се дължат на Веко, и ще анулира гаранцията на продукта.

Ето защо е силно препоръчително крайните потребители да се въздържат от опити за извършване на ремонт, който не попада в посочения списък с резервни части, като в такива случаи се свързват с оторизирани професионални сервизи или регистрирани професионални сервизи. Напротив, подобни опити от страна на крайните потребители могат да доведат до проблеми с безопасността и да повредят продукта и впоследствие да причинят пожар, наводнение, токов удар и сериозни наранявания.

Като пример, но не само, следните ремонти трябва да бъдат адресирани до оторизирани професионални сервизи или регистрирани професионални сервизи: компресор, охладителна верига, основна платка, инверторна платка, табло на дисплея и т.н.

Производителят/продавачът не може да носи отговорност във всеки случай, когато крайните потребители не спазват горното.

Наличността на резервни части на хладилника, който сте закупили, е 10 години. През този период ще бъдат налични оригинални резервни части за правилното функциониране на хладилника

Минималната продължителност на гаранцията на закупения от вас хладилник е 24 месеца.

Този продукт е оборудван с източник на осветление от енергиен клас "G".

Източникът на осветление в този продукт трябва да се сменя само от професионален сервиз

## Kérjük, először olvassa el ezt a kézikönyvet!

**Kedves Vásárló!**

**A termék használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet.**

Köszönjük, hogy a Beko terméket választotta! Szeretnénk, ha ezzel a kiváló minőségű termékkel, amelyet a legkorszerűbb technológiával gyártottak, optimális hatékonyságot érne el. Ehhez gondosan olvassa el ezt a kézikönyvet és minden egyéb dokumentációt, mielőtt a terméket felhasználná, és őrizze meg ezeket referenciaként.

Vegye figyelembe a felhasználói kézikönyvben szereplő összes információt és figyelmeztetést. Így megvédi magát és termékét a felmerülő veszélyektől.

Tartsa meg a felhasználói kézikönyvet. Ha a terméket átadja másnak, adja át vele ezt a kézikönyvet is.

**A felhasználói kézikönyv a következő szimbólumokat használja:**



Halált vagy sérülést eredményező veszély.



Fontos információk vagy hasznos tippek a működtetéshez.



Olvassa el a felhasználói kézikönyvet!



Éghető anyag, figyelmeztetés tűzveszélyre.

**MEGJEGYZÉS** Veszély, amely anyagi kárt okozhat a termékben vagy annak környezetében



**ENERG**



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER → (\*)

A

A

A termékadatbázisban tárolt modellinformációkat a következő weboldalra belépve és az energiacímkén található modellazonosítót (\*) keresve érheti el.


<https://eprel.ec.europa.eu/>





<b>1</b>	<b>Biztonsági útmutató .....</b>	<b>58</b>
1.1	Felhasználási szándék.....	58
1.2	Gyermekek, veszélyeztetett személyek és háziállatok biztonsága	58
1.3	Elektromos biztonság .....	59
1.4	Biztonságos kezelés .....	60
1.5	Biztonságos telepítés.....	60
1.6	Biztonságos működtetés .....	62
1.7	Biztonságos élelmiszertárolás .....	65
1.8	BIZTONSÁGOS KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS .....	65
1.9	A régi termék ártalmatlanítása.....	66
<b>2</b>	<b>Környezetvédelmi utasítások .....</b>	<b>66</b>
2.1	A WEEE-irányelvnek való megfelelés és hulladékártalmatlanítás...	66
<b>3</b>	<b>Az Ön fagyasztója.....</b>	<b>67</b>
<b>4</b>	<b>Installáció .....</b>	<b>68</b>
4.1	Megfelelő elhelyezés.....	68
4.2	Elektromos csatlakoztatások.....	68
4.3	A lábak beállítása .....	68
<b>5</b>	<b>Előkészületek .....</b>	<b>69</b>
5.1	Teendők az energiatakarékosság érdekében .....	69
5.2	Első használat .....	69
5.3	Klímaosztály és meghatározások	70
<b>6</b>	<b>A termékek üzemeltetése .....</b>	<b>70</b>
<b>7</b>	<b>Az Ön készülékének használata..</b>	<b>70</b>
7.1	Az üzemi hőmérséklet beállítása .	70
7.2	Friss ételek fagyasztása .....	71
<b>8</b>	<b>Karbantartás és tisztítás .....</b>	<b>75</b>
<b>9</b>	<b>Hibaelhárítás .....</b>	<b>76</b>


## 1 Biztonsági útmutató

- Ez a fejezet a személyi sérülés vagy anyagi kár kockázatának megelőzéséhez szükséges biztonsági utasításokat tartalmazza.
- Cégünk nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek ezen utasítások be nem tartása esetén keletkeznek.

 A beszerelési és javítási műveleteket mindig a gyártó, a hivatalos szerviz vagy az importőr cég által megjelölt személy végezze el.

 Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

 Ne javítsa vagy cserélje ki a termék egyetlen alkatrészét sem, hacsak a felhasználói kézikönyvben nincs egyértelműen meghatározva.

 Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken.

### 1.1 Felhasználási szándék

- A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra, és a rendeltetésszerű használaton kívül ne használja másra.
- A termék belső terekben, például háztartásokban vagy hasonló helyiségekben történő üzemeltetésre szolgál.

Például;

Személyzeti konyhában, irodában és más munkakörnyezetekben,  
Gazdasági épületekben,  
Szállodák, motelek vagy egyéb pihenőhelyek helyiségeiben, amelyeket az ügyfelek használnak,  
Szállóokban vagy hasonló környezetben,  
Vendéglátóipari egységekben és hasonló, nem kiskereskedelmi célú használatra.

- A termék nem használható nyitott vagy elkerített külső környezetben, például hajón, lakókocsiban, erkélyen vagy teraszon. Az esőnek, hónak, napfénynek és szélnek való kitettség tűzveszély szempontjából kockázatos.

### 1.2 Gyermekek, veszélyeztetett személyek és háziállatok biztonsága

- A terméket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint fejletlen fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha kaptak a készülék

biztonságos használatára és az azzal járó veszélyekre vonatkozó eligazítást.

- A 3 és 8 év közötti gyermekek betehetnek és kivehetnek ételt a hűtő termékből.
- Gyermekek és háziállatok nem játszhatnak a termékkel, nem mászhatnak fel rá, és nem mászhatnak be a termékbe.
- Gyermekeket és háziállatokat távol kell tartani a fülke (kompresszor) területétől, ahol az elektromos alkatrészek találhatóak.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől. Sérülés- és fulladásveszély.



### 1.3 Elektromos biztonság

- A terméket a telepítés, karbantartás, tisztítás, javítás és szállítás során nem szabad a konnektorba csatlakoztatni.
- Ha a tápkábel megsérül, a felmerülő kockázatok elkerülése érdekében csak hivatalos szerviz cserélheti ki.
- Ne dugja a tápkábelt a termék alá vagy a termék hátuljára. Ne tegyen nehéz tárgyakat a tápkábelre. A tápkábelt nem sza-

bad meghajlítani, összenyomni, és nem érintkezhet hőforrással.

- Ne használjon hosszabbítót, többdugós csatlakozót vagy adaptert a termék működtetéséhez.
- A hordozható többdugós csatlakozók vagy hordozható tápegységek túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak. Ezért ne legyen a termék mögött vagy közelében többdugós, hordozható áramforrás.
- Ne csatlakoztassa a termék tápkábelét kilazult vagy sérült konnektorba. Az ilyen csatlakozások túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak.
- A dugó legyen könnyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, akkor az elektromos berendezésen rendelkezésre kell állnia egy, az elektronikai szabályozásoknak megfelelő, az összes csatlakozót a hálózatról leválasztó mechanizmusnak (biztosíték, kapcsoló, főkapcsoló stb.).
- A termék nem üzemeltethető külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel vagy távirányítású rendszerrel.
- Ne használja a terméket, ha meztláb van, vagy a teste nedves.

- Ne érintse meg a dugót nedves kézzel.
- A készülék kihúzásakor ne a tápkábelt, hanem a dugót fogja meg.

#### 1.4 Biztonságos kezelés

- A termék szállítása előtt feltétlenül húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A termék nehéz, ne mozgassa egyedül. Ha a termék Önre esik, sérüléseket okozhat. Szállítás közben ne ütközzön helyeknek, és ne ejtse le a terméket.
- Szállítás közben mindig zárja be az ajtókat, és ne fogja a terméket az ajtóknál fogva.
- A termék mozgatása során ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőrendszert és a csöveket. Ne működtesse a terméket, ha a csövek megsérültek, és forduljon hivatalos szervizhez.

#### 1.5 Biztonságos telepítés

- A termék telepítésével kapcsolatban forduljon a hivatalos szervizhez. A termék használatra való előkészítéséhez olvassa el a használati útmutatóban található információkat, és győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat és vízellá-

tás megfelel az előírásoknak. Ha nem, hívjon szakképzett villanyszerelőt és vízvezeték-szerelőt, hogy a közműveket a szükséges módon kialakítsák. Ennek elmulasztása áramütést, tüzet, a termékkel kapcsolatos problémákat vagy sérülést okozhat.

- Ez a termék legfeljebb 2000 méteres tengerszint feletti magasságig használható.
- Tartsa távol a gyermekeket a telepítési helytől.
- Telepítés előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e sérülések. Ha a termék sérült, ne telepítse.
- A termék telepítése, karbantartása és javítása során mindig használjon egyéni védőfelszerelést (kesztyűt stb.). Sérülésveszély!
- Helyezze a terméket egy tiszta, vízszintes és kemény felületre, és egyensúlyozza ki az állítható lábakkal (az első lábak jobbra vagy balra történő elforgatásával). Ellenkező esetben a hűtőszekrény felborulhat és sérüléseket okozhat.
- A terméket száraz és jól szellőző környezetben kell elhelyezni. Ne tegyen a termék alá szőnyeget, takarót vagy hasonlót. Ez a nem megfelelő szellőzés miatt tűzveszélyt okozhat!

- Ne zárja el és ne takarja el a szellőzőnyílásokat. Ellenkező esetben megnő az energiafogyasztás, és a termék károsodhat.
- A termék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg és ne legyen becsíródve.
- A terméket nem szabad olyan táprendszerekhez és áramforrásokhoz csatlakoztatni, amelyek hirtelen feszültségváltozást okozhatnak (pl. hordozható napenergia- források). Ellenkező esetben a hirtelen feszültségingadozások miatt a termék károsodhat!
- Minél több hűtőközeget tartalmaz egy hűtőszekrény, annál nagyobb a telepítési helyigénye. A nagyon kis helyiségekben a hűtőrendszerben fellépő gázszivárgás esetén gyúlékony gáz-levegő keverék keletkezhet. Minden 8 gramm hűtőközeghez legalább 1 m<sup>3</sup> térfogat szükséges. A termékben rendelkezésre álló hűtőközeg mennyiségét a típuscímke tartalmazza.
- A terméket soha nem szabad úgy elhelyezni, hogy a tápkábel, a gáztűzhely fémtömlője, fém gáz- vagy vízvezetékek érintkezzenek a termék hátsó falával (vagy a kondenzátorral).
- A termék telepítési helye nem lehet közvetlen napfénynek kitéve, és nem lehet hőforrás, például kályha, radiátor stb. közelében. Ha nem lehet elkerülni, hogy a terméket hőforrás közelében telepítse, használjon megfelelő szigetelőlemezt, és gondoskodjon arról, hogy a hőforrástól való minimális távolság az alábbiakban meghatározott legyen:
  - Legalább 30 cm távolságra hőforrásoktól, például kályhától, sütőtől, fűtőberendezéstől, fűtőtesttől stb.,
  - és legalább 5 cm távolságra az elektromos sütőtől.
- Az Ön terméke az I. védelmi osztályba tartozik.
- A terméket olyan földelt konnektorba csatlakoztassa, amely megfelel a típus táblán megadott feszültség-, áram- és frekvenciaértékeknek. A konnektornak 10A–16A biztosítékkal kell rendelkeznie. Cégünk nem vállal felelősséget a helyi és nemzeti előírásoknak megfelelő földelés és hálózati csatlakozás nélküli használatból eredő károkért.

- Telepítés közben ne dugja be a hűtőt a konnektorba. Ellenkező esetben áramütés és sérülés veszélye áll fenn!
- Ne csatlakoztassa a termék tápkábelét laza, elmozdult, törött, piszkos, olajos konnektorokba, ahol fennáll a vízzel való érintkezés veszélye. Az ilyen csatlakozások túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak.
- A termék tápkábelét és a tömlőket (ha vannak) úgy helyezze el, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- A nedvesség és a folyadék behatolása a feszültség alatt álló részekre vagy a tápkábelre rövidzárlatot okozhat. Ezért ne használja a terméket párás környezetben, illetve olyan helyiségekben, ahol víz fröccsenhet rá (pl. garázs, mosókonyha stb.). Ha a hűtőszekrény elázott, húzza ki a hálózathoz, és forduljon hivatalos szervizhez.
- Soha ne csatlakoztassa a hűtőszekrényt energiatakarékos eszközökhöz. Ezek a rendszerek károsak a termékre.
- Az elektronikai lap fedelének és a kompresszor hátsó fedelének (ha van) eltávolításakor fennáll az elektromos alkatrészekkel való érintkezés veszélye. Ne távolítsa el az elektroni-

kai lap fedelét és a kompresszor hátsó fedelét (ha van). Fennáll az áramütés veszélye!



## 1.6 Biztonságos működtetés

- Soha ne használjon kémiai oldószereket a terméken. Ezek az anyagok robbanásveszélyesek.
- A termék meghibásodása esetén húzza ki a készüléket a hálózathoz, és ne működtesse, amíg a hivatalos szerviz meg nem javítja. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!
- Ne helyezzen lángforrást (pl. gyertyát, cigarettát stb.) a termékre vagy annak közelébe.
- Ne másszon fel a termékre. Leesés- és sérülésveszély!
- Ne okozzon kárt a hűtőrendszer csöveiben éles és szűrő szerszámokkal. A gázcsövek, csőhosszabbítások vagy felső felületi bevonatok átszúrása esetén kifröccsenő hűtőközeg bőrirritációt és szemsérülést okozhat.
- Ne helyezzen el és ne működtessen elektromos készüléket a hűtőszekrény/fagyasztó belsejében, kivéve, ha a gyártó ezt tanácsolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be a kezének vagy testének bármely része a termék belse-

- jében lévő mozgó alkatrészek közé. Vigyázzon, hogy ujjai ne szoruljanak be a hűtőszekrény és az ajtaja közé. Legyen óvatos az ajtó nyitásakor vagy zárásakor, ha gyermekek vannak a közelben.
- Ne tegyen jégkrémet, jégkockát vagy fagyasztott ételt a szájához, amikor kiveszi a fagyasztóból. Fagyásveszély!
  - Ne érintse meg nedves kézzel a fagyasztó belső falait, fémrészeit vagy a fagyasztóban tárolt élelmiszereket. Fagyásveszély!
  - Ne helyezzen a fagyasztórekeszbe üdítő dobozokat vagy olyan folyadékot tartalmazó dobozokat és palackokat, amelyek megfagyhatnak. A dobozok vagy palackok felrobbanhatnak. Sérülés- és anyagi kár veszélye!
  - A hűtőszekrény közelében ne használjon és ne helyezzen el hőmérsékletre érzékeny anyagokat, például gyúlékony spray-ket, gyúlékony tárgyakat, szárazjeget vagy más vegyi anyagokat. Tűz- és robbanásveszély!
  - Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony anyagokat tartalmazó aeroszolos dobozokat a termék belsejében.
  - Ne helyezzen folyadékot tartalmazó dobozokat a termék fölé nyitott állapotban. A víz elektromos alkatrészeire fröccsenése áramütést vagy tüzet okozhat.
  - A törés veszélye miatt ne tároljon folyadékot tartalmazó üvegedényeket a fagyasztórekeszben.
  - Ez a termék nem alkalmas gyógyszerek, vérplazma, laboratóriumi készítmények vagy hasonló anyagok és termékek tárolására és hűtésére, amelyek az orvosi termékekről szóló irányelv hatálya alá tartoznak.
  - Ha a terméket nem rendeltetésszerűen használják, az a benne tárolt termékek károsodását vagy megromlását okozhatja.
  - Ha a hűtőszekrénye kék fényvel van felszerelve, ne nézzen ebbe a fénybe optikai eszközökkel. Ne nézzen hosszabb ideig közvetlenül az UV LED fénybe. Az ultraibolya sugarak szemfáradtságot okozhatnak.
  - Ne töltsön a termékbe a kapacitásánál nagyobb mennyiségű tartalmat. Sérülések vagy károk keletkezhetnek, ha a hűtőszekrény tartalma az ajtó kinyitásakor leesik. Hasonló probléma

mák akkor is előfordulhatnak, ha egy tárgyat helyeznek a termékre.

- A sérülések megelőzése érdekében győződjön meg arról, hogy eltávolította a padlóra esett jeget vagy vizet.
- A hűtőszekrény ajtaján lévő állványok/palacktartók helyét csak akkor változtassa meg, ha az állványok üresek. Sérülésveszély!
- Ne helyezzen a termékre olyan tárgyakat, amelyek leeshetnek/felborulhatnak. Ezek a tárgyak az ajtó nyitáskor vagy zárásakor leeshetnek, és sérülést és/vagy anyagi kárt okozhatnak.
- Ne üsse meg, és ne gyakoroljon túlzott nyomást az üvegfelületekre. A törött üveg sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.
- A termék hűtőrendszere R600a hűtőközeget tartalmaz. A termékben használt hűtőközeg típusát a típuscímke tartalmazza. Ez a gáz gyúlékony. Ezért ügyeljen arra, hogy működés közben ne sértse meg a hűtőrendszert és a csöveket. A csövek sérülése esetén;
  1. Ne érintse meg a terméket vagy a tápkábelt.

2. Tartsa a terméket távol a lehetséges tűzforrásoktól, amelyek a termék kigyulladását okozhatják.
3. Szellőztesse a területet, ahol a terméket elhelyezte. Ne használjon ventilátort.
4. Forduljon hivatalos szervizhez.

Ha a termék megsérült, és gázszivárgást észlel, kérjük, maradjon távol a gáztól. A gáz fagyási sérüléseket okozhat, ha a bőrrel érintkezik.

A régi, már nem használható termékek ártalmatlanítása előtt:

1. Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.
2. Vágja el a tápkábelt, és a dugóval együtt távolítsa el a készülékből.
3. Ne távolítsa el a termékből a rekeszeket és a fiókokat, megakadályozandó, hogy gyermekek bejussanak a készülék belsejébe.
4. Távolítsa el az ajtókat.
5. Úgy tárolja a készüléket, hogy ne lehessen felborítani.
6. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a leselejtezett készülékkel.
  - Ne dobja a terméket tűzbe. Robbanásveszély.
  - Ha a termék ajtaján van zár, a kulcsot tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen.



## 1.7 Biztonságos élelmiszer-tárolás

Kérjük, az élelmiszerek megromlásának elkerülése érdekében vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket:

- Az ajtók hosszú ideig történő nyitva hagyása a termék belsejében lévő hőmérséklet emelkedését okozhatja.
- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerral érintkező, hozzáférhető vízelvezető rendszereket.
- Tisztítsa meg a 48 órán át nem használt víztartályokat és az 5 napnál hosszabb ideig nem használt hálózati vízrendszereket.
- A nyers hús- és haltermékeket a terméken belül a megfelelő rekeszekben tárolja. Így nem csöpöghet, illetve nem érintkezhet más élelmiszerekkel.
- A kétcsillagos fagyasztórekeszek előre töltött élelmiszerek tárolására, jég és fagyalt készítésére és tárolására szolgálnak.
- Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.
- Ha a hűtőkészülék hosszabb ideig üresen áll, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg és szárítsa meg a készülékház védelme érdekében.

## 1.8 BIZTONSÁGOS KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

HU

- Húzza ki a hűtőszeleket a hálózatból, mielőtt tisztítani kezdené vagy karbantartási munkákat végezne.
- Ne húzza a készüléket az ajtó fogantyújánál fogva, ha tisztítás céljából mozgatnia kell. A fogantyú túl erős meghúzás esetén sérüléseket okozhat.
- Ne tegye a kezét stb. a hűtőszelekre alá. Beszorulhat, vagy valamely éles perem személyi sérülést okozhat.
- Ne tisztítsa a terméket úgy, hogy vizet permetez vagy önt a termékre és a belsejébe. Áramütés- és tűzveszély áll fenn.
- A termék tisztításakor ne használjon éles és koptató szerszámokat vagy háztartási tisztítószereket, mosószert, gázt, benzint, hígítót, alkoholt, lakkot és hasonló anyagokat. Csak olyan tisztító- és karbantartószereket használjon, amelyek nem károsak a termék belsejében lévő élelmiszerekre.
- Soha ne használjon gőzt vagy gőzzel működő tisztítókészüléket a termék tisztításához és a benne lévő jég felolvasztásához. A gőz érintkezésbe kerül a

hűtőszekrény elektromos területeivel és rövidzárlatot vagy áramütést okoz.

- Ügyeljen arra, hogy ne érje víz a termék szellőzőnyílásait, elektronikus áramköreit vagy világítását.
- Tiszta, száraz ruhával törölje le a port vagy idegen anyagot a dugók hegyéről. Ne használjon nedves vagy vizes ruhadarabot a dugó tisztításához. Ellenkező esetben tűz és áramütés veszélye áll fenn.



### 1.9 A régi termék ártalmatlanítása

A régi termék megsemmisítésekor kövesse az alábbi utasításokat:

- Annak megakadályozása érdekében, hogy a gyermekek véletlenül bezárják magukat a termékbe, ha van ajtózár, kapcsolja ki azt.
- A hűtőfolyadék fröccsenése károsítja a szemet. A termék ártalmatlanítása során ne sértse meg a hűtőrendszer egyetlen részét sem.
- A kompresszorolaj lenyelése vagy légutakba jutása halált okozhat.
- A termék hűtőrendszere R600a gázt tartalmaz a típustáblán megadottak szerint. Ez a gáz gyúlékony. Ne dobja a terméket tűzbe. Robbanásveszély!
- A szigetelőhabban ciklopentánt használnak hajtóanyagként, ami gyúlékony anyag. Ne dobja a terméket tűzbe.

## 2 Környezetvédelmi utasítások

### 2.1 A WEEE-irányelvnek való megfelelés és hulladékartalmatlanítás



A termék megfelel a WEEE (elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU) irányelv követelményeinek. Ez a termék az

elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak osztályozási szimbólumát (WEEE) viseli.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az élettartama végén nem szabad közösen más háztartási hulladékokkal együtt kidobni. A használt eszközt vissza kell vinni a hivatalos gyűjtőhelyre az elektromos és elekt-

ronikus eszközök újrahásznosítása céljából. A gyűjtőrendszerek megtalálásához vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, ahol a terméket vásárolták. A háztartások fontos szerepet játszanak a régi készülékek elszállításában és újrahásznosításában. A használt készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és emberi egészségre gyakorolt potenciálisan kedvezőtlen következményeket.

### Az RoHS irányelv betartása

A megvásárolt termék megfelel az EU RoHS Irányelvének (2011/65/EU). Nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros és tiltott anyagokat.

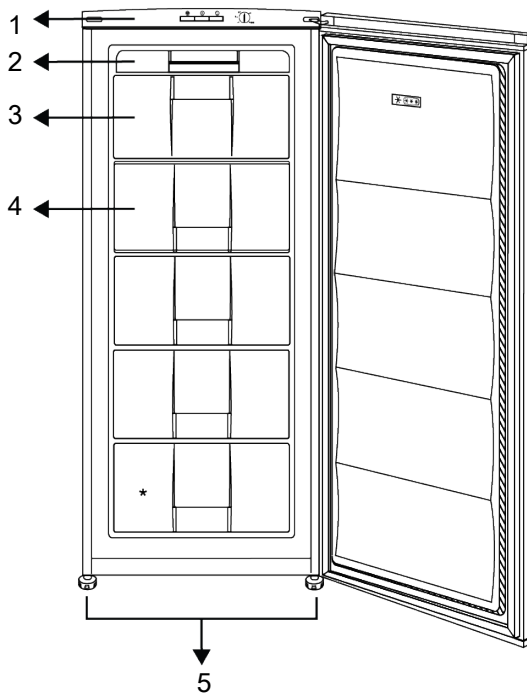


### A csomagolásra vonatkozó információk

A termék csomagolóanyagait újrahasznosítható anyagokból gyártjuk, a Nemzeti Környezetvédelmi Szabályzatunkkal összhangban. A csomagolóanyagokat ne dobja el a háztartási vagy egyéb hulladékok közé. Vigye őket a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtő helyekre.

HU

## 3 Az Ön fagyasztója



1 Vezérlőpanel

3 Gyorsfagyasztó rekesz fedéllel

5 Beállítható lábak

2 Jégtálca

4 Fiókok fiókokkal

**\*Opcionális:** A felhasználói útmutatóban szereplő adatok vázlatosak, és lehet, hogy nem egyeznek pontosan a termékével. Ha a

termék nem tartalmazza a vonatkozó alkatrészeket, akkor az információ más modellekre vonatkozik.

## 4 Installáció



Először olvassa el a „Biztonsági előírások” részt!

### 4.1 Megfelelő elhelyezés

A termék telepítésével kapcsolatban forduljon a hivatalos szervizhez. A termék használatra való előkészítéséhez olvassa el a használati útmutatóban található információkat, és győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat és vízellátás megfelel az előírásoknak. Ha nem, hívjon villanszerelőt és vízvezeték-szerelőt, hogy a közműveket a szükséges módon kialakítsák.



#### FIGYELEM:

A gyártó nem vállal felelősséget az illetéktelen személyek által végzett munkából származó károkért.



#### FIGYELEM:

Telepítés közben ne dugja be a hűtőt a konnektorba. Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.



#### FIGYELEM:

Amennyiben a hűtőszeleppel tárolására kijelölt szoba ajtaja nem elég széles, a hűtők ajtajainak eltávolításához hívja ki a hivatalos szervizt.

- A rázkódások elkerülése érdekében a hűtőszeleppel egyenes padlón helyezze el.
- A hűtőt legalább 30 cm-re kell elhelyezni minden hőforrástól (pl. kandalló, sütő, főzőlap) és legalább 5 cm-re az elektromos sütőtől.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, és ne tartsa nedves környezetben.
- Ellenőrizze, hogy a hátsó fal védőkomponense a helyén van-e (ha a termékkel együtt szállították).

### 4.2 Elektromos csatlakoztatások

HU



Ne használjon hosszabbító kábelt vagy több aljzatot a tápcsatlakozáshoz.



A sérült tápkábel a hivatalos szerviznek kell kicserélnie.

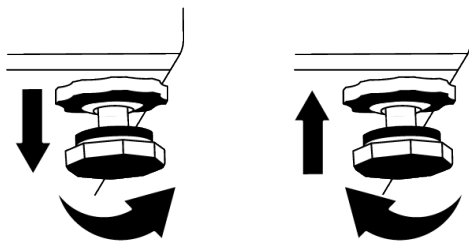


Ha két hűtőt kíván egymás mellett elhelyezni, kérjük, hagyjon legalább 4 cm helyet közöttük.

- A vállalatunk nem vállal semmilyen felelősséget azokért a károkért, melyek a hűtőszeleppel nem a nemzeti előírásoknak megfelelő földeléssel vagy elektromos összeköttetéssel való használatából erednek.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábel könnyen hozzáférhető legyen a hűtő elhelyezése után.
- Ne használjon többrészes aljzatot hosszabbító kábellel vagy anélkül, a fali aljzat és a hűtőszeleppel között.

### 4.3 A lábak beállítása

Ha a készülék nincs kiegyensúlyozott helyzetben, állítsa be az első állítható lábakat, jobbra vagy balra forgatva.



## 5 Előkészületek



Először olvassa el a „Biztonsági előírások” részt!

### 5.1 Teendők az energiatakarékoság érdekében



A termék csatlakoztatása elektromos energiatakarékos rendszerekhez káros és károsíthatja a terméket.

- Ezt a hűtőkészüléket nem beépített készülékként történő felhasználásra szánják.
- Ne hagyja sokáig nyitva a hűtő ajtaját.
- Ne tegyen meleg ételt vagy italt a hűtőbe.
- Csak annyi ételt/italt tegyen a hűtőbe, hogy az ne akadályozza a belső levegő cirkulációt.
- Mivel a forró és nedves levegő nem hatol be közvetlenül a termékébe, ha az ajtókat nem nyitják ki, a termék önmagát olyan körülmények között optimalizálja, amely elegendő az ételek védelméhez. Ilyen körülmények között az olyan funkciók és alkatrészek, mint a kompresszor, a ventilátor, a fűtés, a leolvasztás, a világítás, a kijelző stb. az igényeknek megfelelően, minimális energiafogyasztással működnek.
- Többféle lehetőség esetén az üvegpolcokat úgy kell elhelyezni, hogy a hátsó falon lévő szellőzőnyílások ne legyenek elzárva, és lehetőleg úgy, hogy a szellőzőnyílások az üvegpolc alatt maradjanak. Ez a kombináció segíthet a levegőelosztás és az energiahatékonyság javításában.
- Az alsó fiók használata tároláskor erősen ajánlott.
- A termék tulajdonságaitól függően a fagyasztott élelmiszer hűtőszekrényben történő felolvasztása energiát takarít meg, és megőrzi az étel minőségét.
- Ahhoz, hogy a hűtőszekrény fagyasztórékeszébe a lehető legnagyobb mennyiségű élelmiszert tehessen be, a felső fiókokat ki kell venni, és az élelmiszereket a drót/üveg polcokra kell helyezni.

- Az energiatakarékoság és az ételek minőségének megőrzése érdekében az ételeket a hűtőszekrény fiókjában kell tárolni.
- Az élelmiszercsomagok nem érintkezhetnek közvetlenül a fagyasztórékeszben található hőmérséklet-érzékelővel.

### 5.2 Első használat

A hűtőszekrény használata előtt győződjön meg róla, hogy elvégezte a „Biztonsági és környezetvédelmi utasítások” és az „Üzembe helyezés” bekezdés alatt felsorolt összes előkészületi műveletet.

- Működtesse a terméket étel behelyezése nélkül 6 óráig és ne nyissa ki az ajtót, kivéve ha ez elengedhetetlenül fontos.
- A termék használata közben az ajtó nyitása és zárása által okozott hőmérsékletváltozás általában páralecsapódáshoz vezethet az ajtó/test polcain és a termékben elhelyezett üvegárukon.



A kompresszor bekapcsolását egy hangjelzés jelzi. Normális, hogy a termék akkor is zajt csap, ha a kompresszor nem működik, mivel a hűtőrendszerben folyadék és gáz sűrűsödhet össze.



Normális, hogy a hűtőszekrény elülső szélei melegednek fel, hogy így elejét vegyék a páralecsapódásnak.



Néhány modell esetén a kijelző az ajtó bezárása után 1 perccel automatikusan kikapcsol. Ismét bekapcsol, ha kinyitja az ajtót vagy lenyom egy gombot.

### 5.3 Klímaosztály és meghatározások

Kérjük, olvassa el a készülék adattábláján található klímaosztályt. Az alábbi információk egyike vonatkozik az Ön készülékére a klímaosztály szerint.

• **SN:** Hosszú távú mérsékelt éghajlat: Ez a hűtőberendezés 10°C és 32°C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra készült.

- **N:** Mérsékelt éghajlat: Ez a hűtőberendezés 16°C és 32°C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra készült.
- **ST:** Szubtrópusi éghajlat: Ez a hűtőberendezés 16°C és 38°C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra készült.
- **T:** Trópusi éghajlat: Ez a hűtőberendezés 16°C és 43°C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra készült.

## 6 A termékek üzemeltetése



Először olvassa el a „Biztonsági előírások” részt!

- A felolvasztás felgyorsításához ne használjon semmilyen mechanikus vagy egyéb szerszámot, csak a gyártó ajánlásait.
- Ne használja a hűtőszekrény egyes részeit, például az ajtót vagy a fiókokat támaszként vagy lépcsőként. Ez a termék meghibásodását vagy alkatrészeinek károsodását okozhatja.
- A termék kizárólag élelmiszerek tárolására használható.

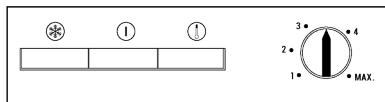
- Zárja el a vízszелеpet, ha elutazik (pl. nyaraláskor), és hosszú ideig nem használja a jégkészítőt vagy a vízadagolót. Ellenkező esetben vízszivárgás léphet fel.

### A termék kihúzása a konnektorból

- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a konnektorból.
- Vegye ki az ételt a kellemetlen szagok megelőzése érdekében.
- Várja meg, amíg a jég leolvad, tisztítsa meg a belső teret és hagyja megszáradni, hagyja nyitva az ajtókat, hogy elkerülje a belső rész műanyagainak károsodását.

## 7 Az Ön készülékének használata

### 7.1 Az üzemi hőmérséklet beállítása



Az üzemi hőmérsékletet a hőmérsékletszabályozó állítja be.

1 = legalacsonyabb hűtési fokozat (legmelegebb fokozat)

MAX. = Legmagasabb hűtési fokozat (Leghidegebb fokozat)

Kérjük, válassza ki a kívánt hőmérséklet alapján a beállítást.

A belső hőmérséklet függ a környezeti hőmérséklettől, az ajtó nyitásának gyakoriságától és a benne tárolt élelmiszerek mennyiségétől is.

Az ajtó gyakori nyitása a belső hőmérséklet emelkedését okozza.

Ezért ajánlott, hogy használat után a lehető leghamarabb zárja be az ajtót.

A készülék normál tárolási hőmérséklete -18 °C (0 °F) legyen. Alacsonyabb hőmérséklet érhető el a termosztát gombjának a MAX állás felé történő mozgatásával.

Javasoljuk a hőmérséklet hőmérővel történő ellenőrzését, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a tárolórekeszek a kívánt hőmérsékleten vannak. Ne feledje, hogy a fagyasztóból való kivételt követően azonnal olvassa le a hőmérsékletet, mivel a hőmérő hőmérséklete nagyon gyorsan emelkedik.

### Jelzőfények

A készülék belsejében három színes jelzőfény található, amelyek a fagyasztó működési módját mutatják.

## Sárga jelzés

Kigyullad, amikor a termosztátgombot a MAX. állásba forgatja, és addig világít, amíg a gyorsfagyasztást manuálisan ki nem kapcsolja.

A gyorsfagyasztási művelet a friss élelmiszerek fagyasztására szolgál.

## Zöld jelzés

Akkor kapcsol be, amikor a készüléket a hálózatra csatlakoztatják, és addig marad bekapcsolva, amíg a készülék áram alatt van. A zöld kijelző nem ad információt a fagyasztó belső hőmérsékletéről.

## Piros jelzés Magas hőmérséklet riasztás

A készülék első bekapcsolása után a riasztás 12 órán keresztül inaktív (a piros LED-kijelző kialszik), ezt követően a piros LED-kijelző a következő esetekben világít:

- Túl sok friss élelmiszert helyeztek a készülékbe
- Ha az ajtó véletlenül nyitva maradt.

Ezekben az esetekben a piros LED-kijelző addig világít, amíg a készülék el nem éri az előre beállított hőmérsékletet. Ha a piros LED-kijelző még mindig világít, várjon 24 órát, mielőtt hívja a szervizt.

## Termosztát gomb

A termosztát kapcsolója a kezelő lámpa kezele felett található.

## Fontos:

Ha megnyomja a gyorsfagyasztás gombot, vagy módosítja a beállított hőmérsékletet, előfordulhat, hogy a kompresszor rövid késleltetéssel elindul. Ez normális, és nem jelenti a kompresszor meghibásodását.

## Fagyasztás

### Élelmiszerek fagyasztása

A készüléket használhatja friss élelmiszerek fagyasztására, valamint a már lefagyasztott élelmiszerek tárolására.

Kérjük, kövesse az élelmiszer csomagolásán található ajánlásokat.

#### • Vigyázat.

Ne fagyassza le a szénsavas italokat, mert a palack szétrepedhet, ha a benne lévő folyadék megfagy. Legyen óvatos a fagyasztott termékekkel, például a színes jégkoc-

kákkal. Ne lépje túl a készülék 24 órán belüli fagyasztási kapacitását. Lásd az adattáblát.

Az élelmiszerek minőségének megőrzése érdekében a fagyasztást a lehető leghamarabb kell elvégezni. Ez biztosítja, hogy a fagyasztási kapacitás nem léphető túl, és hogy a fagyasztóban a hőmérséklet nem emelkedik.

#### • Vigyázat.

A már fagyasztott élelmiszereket mindig tárolja külön a frissen fagyasztottaktól. Ha forró ételt fagyaszt, a hűtőkompresszor addig működik, amíg az étel teljesen meg nem fagy. Ez átmenetileg túlűtheti a fagyasztórekeszt. Ne aggódjon, ha a fagyasztó ajtaját nehezen nyitja ki közvetlenül a becsukás után. Ez a nyomáskülönbség miatt van, amely néhány perc múlva kiegyenlítődik, és az ajtó normálisan kinyílik. Közvetlenül az ajtó becsukása után vákuumhangot fog hallani. Ez teljesen normális.

## Gyorsfagyasztás

Ha nagy mennyiségű friss élelmiszert kíván lefagyasztani, állítsa a gombot a maximális 24 órás állásba, mielőtt a friss élelmiszert a gyorsfagyasztó rekeszbe helyezi. Erősen ajánlott, hogy a gombot legalább 24 órán keresztül MAXIMUM állásba állítsa, hogy a fagyasztási kapacitásként feltüntetett maximális mennyiségű friss élelmiszert lefagyassza. Különösen ügyeljen arra, hogy a fagyasztott élelmiszereket ne keverje friss élelmiszerekkel. Ne feledje, hogy az ételek lefagyasztása után a termosztát gombot vissza kell állítani az előző állásba.

## Leolvasztás

A fagyasztórekesz leolvasztása automatikus.

## 7.2 Friss ételek fagyasztása

- A lefagyasztandó ételeket a fogyasztásra szánt mennyiségnek megfelelően adagokra kell osztani, és külön csomagokban kell lefagyasztani. Ily módon meg lehet akadályozni az összes élelmiszer újrafagyasztását a felolvasztást követően.

- Az élelmiszerek tápértékének, aromájának és színének a lehető legnagyobb mértékű védelme érdekében a zöldségeket fagyasztás előtt rövid ideig le kell forrázni. (Forralás nem szükséges olyan élelmiszereknél, mint pl. az uborka, petrezselyem.) Az így fagyasztott zöldségek főzési ideje 1/3-al rövidebb, mint a friss zöldségeké.
- A fagyasztott élelmiszerek tárolási idejének meghosszabbítása érdekében a főtt zöldségeket először le kell szűrni, majd hermetikusan csomagolni, mint minden típusú élelmiszer esetében.
- Az ételeket nem ajánlatos csomagolás nélkül elhelyezni a fagyasztótérben.
- A tárolandó élelmiszer csomagolóanyagának légmentesnek, vastagnak és tartósnak kell lennie, és nem deformálódhat hideg és páratartalom hatására. Ellenkező esetben a fagyasztással megkeményedett étel átlukaszthatja a csomagot. A csomag jó lezárása az élelmiszerek biztonságos tárolása szempontjából is fontos.

### **A következő csomagolásfajták alkalmasak az élelmiszerek fagyasztására:**

Polietilén zacskó, alumíniumfólia, műanyag fólia, vákuum tasakok és hidegálló kupakos tárolóedények.

### **A következő csomagolásfajták nem ajánlottak az élelmiszerek fagyasztásához:**

Csomagoló papír, pergamen papír, celofán (zselatin papír), szemeteszák, használt táskák és bevásárló táskák.

- Forró ételeket nem ajánlatos lehűtés nélkül a fagyasztórezekbe tenni.
- Ha nem fagyott friss ételeket helyez a fagyasztórezekbe, vegye figyelembe, hogy azok nem érintkezhetnek a fagyasztott ételekkel. A Cool-pack (PCM) közvetlenül a gyorsfagyasztó állvány alatt található polcon helyezhető el, a felmelegedés megakadályozása érdekében.
- A fagyasztás ideje alatt (24 óra) ne tegyen más ételeket a fagyasztóba.

- Az ételeket elosztva tegye a fagyasztó polcokra vagy állványokra, és ne legyenek összezsúfolva (ajánlott, hogy a csomagolások ne érintkezzenek egymással).
- A fagyasztott ételeket a leolvasztás után rövid időn belül el kell fogyasztani, és nem szabad őket újra lefagyasztani.
- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat azzal, hogy fagyasztott ételeket a hátsó felületen található szellőzőnyílások elé helyezze.
- Javasoljuk, hogy címkézze fel a csomagolást, és írja rá a csomagolásban szereplő élelmiszerek nevét és a lefagyasztás dátumát.

### **Fagyasztásra alkalmas élelmiszerek:**

Hal és tenger gyümölcsei, vörös és fehér hús, baromfi, zöldségek, gyümölcs, lágyszárú fűszerek, tejtermékek (például sajt, vaj és szűrt joghurt), péksütemények, készételek vagy főtt ételek, burgonyaételek, szuflé és desszertek.

### **Fagyasztásra nem alkalmas élelmiszerek:**

Joghurt, savanyú tej, tejszín, majonéz, leves saláta, vörös retek, szőlő, minden gyümölcs (például alma, körte és őszibarack).

- Az ételek gyors és alapos lefagyasztásához a csomagonként megadott alábbi mennyiségeket nem szabad túllépni.
  - Gyümölcs és zöldség, 0,5–1 kg
  - Hús, 1–1,5 kg
- Kis mennyiségű (legfeljebb 2 kg) étel fagyasztható a gyorsfagyasztás funkció használatával nélkül is.

A legjobb eredmény eléréséhez kövesse az alábbi utasításokat:

1. A gyorsfagyasztás funkciót 24 órával a friss élelmiszerek elhelyezése előtt aktiválja.
2. A gomb lenyomása után 24 órával először helyezze a lefagyasztani kívánt ételt a nagyobb fagyasztókapacitással rendelkező felső polcra. Helyezze a megmaradt ételt, ha van, a második polc jobb szélére.
3. A gyorsfagyasztás funkció 52 óra után után automatikusan törlődik.



4. Ne próbáljon egyszerre nagy mennyiségű ételt lefagyasztani. 24 órán belül ez a termék lefagyaszthatja a típuscímkéjén a «Fagyasztó kapacitás... kg/24 óra» jelzés alatt megadott maximális élelmiszermennyiséget. Nem ajánlatos, ha a fagyasztótérbe több fagyasztott / friss ételt teszünk, mint a címkén feltüntetett mennyiség.
- Az élelmiszerek mélyhűtőben történő elhelyezéséhez és tárolásához tekintse át a Hús és hal, Zöldségek és gyümölcsök, Tejtermékek táblázatokat.

### **Tanácsok a fagyasztott ételek tárolásához**

- Fagyasztott ételek vásárlásakor ügyeljen arra, hogy azokat megfelelő hőmérsékleten fagyassza le, és a csomagolásuk ne szakadjon el.
- Vásárlás után a csomagokat a lehető leg hamarabb tegye a fagyasztóba.
- Mielőtt elfogyasztaná a fagyasztórekeszből kivett csomagolt készételeket, győződjön meg arról, hogy a csomagoláson feltüntetett lejáratási idő nem járt-e le.

### **Leolvasztás**

A fagyasztórekeszekben a jég automatikusan felolvad.

### **Fagyasztó adatai**

Az EN 62552 szabvány előírja (meghatározott mérési feltételek mellett), hogy a fagyasztótér minden 100 liter térfogatára leg-

alább 4,5 kg élelmiszer fagyasztható le 25°C környezeti hőmérsékleten 24 óra alatt.

### **A fagyasztott ételek kiolvasztása**

Az ételek sokféleségétől és a felhasználás céljától függően a következő kiolvasztási lehetőségek közül választhatunk:

- Szobahőmérsékleten (az étel minőségének fenntartása szempontjából nem túl alkalmas az étel kiolvasztására, ha hosszú ideig szobahőmérsékleten hagyja)
- Hűtőben
- Elektromos sütőben (ventilátorral vagy anélkül)
- Mikrohullámú sütőben

### **VIGYÁZAT!**

- Ne tegyen savas italokat üvegben és fémdobozban a fagyasztóba, az esetleges robbanásveszély miatt.
- Ha a fagyasztott élelmiszerek csomagolásán nedvesség és rendellenes duzzanat tapasztalható, akkor valószínűleg azokat korábban nem megfelelő tárolási körülmények között tárolták, és a tartalmuk megromlott. Ne fogyassza ezeket az ételeket ellenőrzés nélkül.
- Mivel a főtt ételek egyes fűszereinek íze hosszú távú tárolás során megváltozhat, a fagyasztott ételeket kevésbé kell fűszerezni, illetve a felolvasztás után hozzá kell adni a kívánt fűszereket.

Hús és hal		Előkészületek	A leghosszabb tárolási idő (hónap)	
Hústermékek	Borjúhús	Steak	2 cm vastagra vágva és fóliát helyezve közéjük, vagy fesszesen szorosan becsomagolva	6-8
		Sültek	Úgy, hogy a húsdarabokat fagyasztó tasakba csomagolja, vagy sztreccsfóliával szorosan körbetekeri	6-8
		Kockák	Apró darabokban	6-8
		Hússzelet, karaj	Úgy, hogy a vágott szeletek közé fóliát tesz, vagy külön-külön sztreccsfóliával szorosan körbetekeri	6-8
	Űrűhús	Borda	Húsdarabok közé fólia helyezésével vagy egyenként nyújtással történő csomagolással	4-8
		Sültek	Úgy, hogy a húsdarabokat fagyasztó tasakba csomagolja, vagy sztreccsfóliával szorosan körbetekeri	4-8
		Kockák	Úgy, hogy a tépelt húst fagyasztózacskóba csomagolja, vagy sztreccsfóliával szorosan körbetekeri	4-8
	Marha-hús	Sültek	Úgy, hogy a húsdarabokat fagyasztó tasakba csomagolja, vagy sztreccsfóliával szorosan körbetekeri	8-12
		Steak	2 cm vastagra vágva és fóliát helyezve közéjük, vagy fesszesen szorosan becsomagolva	8-12
		Kockák	Apró darabokban	8-12
		Főtt hús	Hűtőtasakba apró darabokra csomagolva	8-12
	Vagdalt hús		Fűszerezés nélkül, lapos tasakokban	1-3
	Belsőségek (darabok)		Darabokban	1-3
	Fermentált kolbász - szalámi		Akkor is csomagolni kell, ha van saját csomagolása.	1-3
	Sonka		Fólia elhelyezésével a vágott szeletek közé	2-3
Baromfi és vadállatok	Csirke és pulyka	Fóliába csomagolva	4-6	
	Liba	Fóliába csomagolva (az adagok nem haladhatják meg a 2,5 kg-ot)	4-6	
	Kacsa	Fóliába csomagolva (az adagok nem haladhatják meg a 2,5 kg-ot)	4-6	
	Szarvas, nyúl, őz	Fóliába csomagolva (az adagok nem haladhatják meg a 2,5 kg-ot, és ki kell csontozni őket)	6-8	
Hal és tenger gyümölcsei	Édesvízi halak (pisztráng, ponty, daru, harcsa)	A belsőségek és a pikkelyek alapos megtisztítása után meg kell mosni és megszáritani, valamint szükség esetén le kell vágni a farok- és fejrészeket.	2	
	Sovány halak (tengeri sügér, rombuszhal, nyelvhal)		4-6	
	Zsíros halak (Bonito, makrél, kékuszójú hal, vörös márna, szardella)		2-4	
	Kagylófélék		Tisztítva és tasakokban	4-6
	Kaviár		Saját csomagolásában, alumínium vagy műanyag tartóban	2-3

Gyümölcsök és zöldségek	Előkészületek	A leghosszabb tárolási idő (hónap)
Stróbab és rúd bab	Mosás után 3 percig tartó sokkoló forralással, apró darabokra vágva	10-13
Zöldborsó	Kibontás és mosás után 2 percig tartó sokkoló forralással	10-12
Fejes káposzta	Tisztítás után 1-2 percig tartó sokkoló forralással	6-8
Sárgarépa	Tisztítás és szeletekre vágás után 3-4 percig tartó sokkoló forralással	12
Paprika	A szár levágása után 2-3 percig forralva, két részre osztva és a magokat elválasztva	8-10
Spenót	Mosás és tisztítás után 2 percig tartó sokkoló forralással	6-9
Póréhagyma	A felvágás után 5 percig tartó sokkoló forralással	6-8
Karfiol	A levelek szétválasztása után sok citromvízben 3-5 percig forraljuk, darabokra vágva	10-12
Padlizsán	Mosás után 4 percig tartó sokkoló forralással, 2 cm darabokra vágva	10-12
Tök	Mosás után 2-3 percig tartó forralással, 2 cm-es darabokra vágva	8-10
Gomba	Enyhén olajon megdinsztelve és citromot csepegtetve rája	2-3
Kukorica	Letisztítás után a csutkák vagy szemek csomagolása	12
Alma és körte	Hámozás és szeletelés után 2-3 percig tartó sokkoló forralással	8-10
Sárgabarack és őszibarack	Kettévágás és a magok eltávolítása	4-6
Eper és málna	Mosás és hámozás	8-12
Sült gyümölcs	10% cukor hozzáadásával az edénybe	12
Szilva, cseresznye, meggy	Mosás és a szárok eltávolítása	8-12

Tejtermékek	Előkészületek	Leghosszabb tárolási idő (hónap)	Tárolási feltételek
Sajt (a feta sajt kivételével)	Fólia közbeiktatásával, szeletelve	6-8	Rövid távú tárolás céljából eredeti csomagolásukban hagyhatók. Hosszú távú tárolás céljából alumínium vagy műanyag fóliába kell csomagolni.
Vaj, margarin	Saját csomagolásban	6	Saját csomagolásban vagy műanyag edényekben

## 8 Karbantartás és tisztítás



### FIGYELMEZTETÉS:

Először olvassa el a „Biztonsági útmutató” részt.



### FIGYELMEZTETÉS:

Tisztítás előtt húzza ki a hűtőszekrény hálózati csatlakozóját.

- A termék tisztításához ne használjon éles vagy súrolószert. Ne használjon olyan anyagokat, mint háztartási tisztítószerek, szappan, mosószerek, gáz, benzin, alkohol, viasz stb.
- A port a termék hátulján lévő szellőzőrácsról évente legalább egyszer el kell távolítani (a fedél kinyitása nélkül). A készüléket nedves törlőkendővel tisztítsa.

- Ügyeljen arra, hogy a lámpa burkolatától és egyéb elektromos alkatrészekről távol tartsa a vizet.
- Tisztítsa meg az ajtót nedves ruhával. Távolítsa el minden tartalmat az ajtó és a polcok eltávolításához. Távolítsa el az ajtótartókat felfelé emeléssel. Tisztítsa és szárítsa meg a polcokat, majd felülről csúsztatva helyezze vissza a helyükre.
- Ne használjon klóros vizet vagy tisztítószereket a termék külső felületén és krómzott részein. A klór az ilyen fémfelületek rozsdásodását okozza.
- Ne használjon éles és dörzsölő szerszámokat, szappant, házi tisztítószereket, tisztítószereket, gázt, benzint, lakkot és hasonló anyagokat a műanyag rész deformálódásának és a nyomatok eltávolításának megakadályozása érdekében. Használjon meleg vizet és puha ruhát a tisztításhoz, majd szárítsa meg.
- A No-Frost funkcióval nem rendelkező termékeknel vízcseppek és ujjnyi vastagságú jegesedés fordulhat elő a fagyasztótér hátsó falán. Ne tisztítson, és soha ne használjon olajat vagy hasonló anyagokat.
- Enyhén nedvesített mikroszálás kendővel tisztítsa meg a termék külső felületét. A szivacsok és más típusú ruhákkal való tisztítás karcosodást okozhat.
- Az összes eltávolítható alkatrész tisztításához a termék belső felületének tisztítása során mossa le ezeket az alkatrészeket szappanból, vízből és karbonátból álló enyhe oldattal. Alaposan mossa le és

szárítsa meg. Kerülje a víz érintkezését a világító alkatrészekkel és a kezelőpanellel.



#### VIGYÁZAT:

A belső felületen ne használjon ecetet, alkoholt vagy más alkohol-alapú tisztítószeret.

#### Rozsdamentes acél külső felületek

Használjon nem koptató rozsdamentes acél tisztítószeret, és vigye fel puha, szőszmentes ruhával. A fényezéshez óvatosan törölje le a felületet vízzel megnedvesített mikroszálás kendővel, és használjon száraz polírozó szarvasbőrt. Mindig kövesse a rozsdamentes acél szálait.

#### Szagok megelőzése

A terméket szagtalan anyagoktól mentesen gyártják. Az étel nem megfelelő szakaszokban tartása és a belső felületek nem megfelelő tisztítása azonban szagokat okozhat.

- Ennek elkerülése érdekében 15 naponta tisztítsa meg a belsejét szénsavas vízzel.
- Az élelmiszereket tartsa lezárt tartókban, mivel a le nem zárt tartókban lévő élelmiszerekből származó mikroorganizmusok rossz szagot okoznak.
- Ne tartsa lejárt és elrontott ételeket a hűtőszekrényben.

#### Műanyag felületek védelme

A műanyag felületekre ömlött olaj károsíthatja a felületet, ezért azonnal meleg vízzel meg kell tisztítani.

## 9 Hibaelhárítás

Ellenőrizze ezt a listát, mielőtt felveszi a kapcsolatot a szervizzel. Ezzel időt és pénzt takaríthat meg. Ez a lista olyan gyakori panaszokat tartalmaz, amelyek nem a hibás kivitelezéssel vagy anyaghibával kapcsolatosak. Előfordulhat, hogy az itt említett egyes funkciók nem vonatkoznak az Ön termékére.

#### A hűtőszekrény nem működik.

- A hálózati csatlakozó nincs teljesen rögzítve. >>> Dugja be úgy, hogy teljesen illeszkedjen az aljzatba.
- A termék áramellátását adó, aljzathoz tartozó biztosíték vagy a fő biztosíték kiégett. >>> Ellenőrizze a biztosítékot.

## Kondenzáció a hűtőrekesz oldalfalán (MULTI ZONE, COOL CONTROL és FLEXI ZONE).

- Az ajtó túl gyakran van kinyitva. >>> Ügyeljen rá, hogy ne nyissa ki túl gyakran a termék ajtaját.
- A környezet túl párás. >>> Ne telepítse a terméket párás környezetbe.
- A folyadékokat tartalmazó élelmiszerek lezáratlan tartóban vannak. >>> A folyadékokat tartalmazó élelmiszereket tartsa lezárt tartókban.
- A készülék ajtaja nyitva maradt. >>> Ne tartsa a termék ajtaját hosszú ideig nyitva.
- A termosztát nagyon alacsony hőmérsékletre van beállítva. >>> Állítsa a termosztátot megfelelő hőmérsékletre.

## A kompresszor nem működik.

- Hirtelen áramkimaradás vagy a hálózati csatlakozó kihúzása és visszahelyezése esetén a termék hűtőrendszerében a gáznyomás nem kerül egyensúlyba, ami beindítja a kompresszor termikus védelmét. A készülék körülbelül 6 perc elteltével újraindul. Ha a termék ezen időtartam után sem indul újra, forduljon a szervizhez.
- A leolvasztás aktív. >>> Ez normális egy teljesen automatikus leolvasztással rendelkező termék esetében. A leolvasztás időszakosan történik.
- A termék nincs bedugva. >>> Ellenőrizze, hogy a tápkábel be van-e dugva.
- A hőmérséklet beállítása helytelen. >>> Válassza ki a megfelelő hőmérséklet-beállítást.
- Nincs áramellátás. >>> Az áramellátás helyreállítása után a termék normálisan működik tovább.

## A hűtőszekrény működési zaja használat közben megnő.

- A termék működési teljesítménye a környezeti hőmérséklet-változásoktól függően változhat. Ez normális és nem üzemzavar.

## A hűtőszekrény túl gyakran vagy túl sokáig működik.

- Az új termék nagyobb lehet, mint az előző. A nagyobb termékek hosszabb ideig működnek.
- A helyiség hőmérséklete magas lehet. >>> A termék magasabb szobahőmérsékleten általában hosszú ideig működik.
- Lehet, hogy a terméket nemrég csatlakoztatták, vagy új élelmiszer került bele. >>> A terméknek tovább tart elérni a beállított hőmérsékletet, ha nemrég csatlakoztatták, vagy új élelmiszer került bele. Ez normális.
- Lehet, hogy nemrégiben nagy mennyiségű forró ételt helyeztek a készülékbe. >>> Ne tegyen forró ételt a készülékbe.
- Az ajtókat gyakran kinyitották vagy hosszú ideig nyitva tartották. >>> A bent mozgó meleg levegő hatására a készülék hosszabb ideig üzemel. Ne nyissa ki túl gyakran az ajtókat.
- A fagyasztó vagy a hűtő ajtaja lehet, hogy résnyre nyitva van. >>> Ellenőrizze, hogy az ajtók teljesen zárva vannak-e.
- Lehet, hogy a termék túl alacsony hőmérsékletre van beállítva. >>> Állítsa a hőmérsékletet magasabbra, és várja meg, amíg a készülék eléri a beállított hőmérsékletet.
- A hűtő vagy a fagyasztó ajtó alátéte lehet, hogy piszkos, elhasználódott, eltört vagy nem megfelelően van beállítva. >>> Tisztítsa meg vagy cserélje ki a tömítést. A sérült/szakadt ajtó alátét miatt a termék hosszabb ideig üzemel, hogy megőrizze az aktuális hőmérsékletet.

## A fagyasztó hőmérséklete nagyon alacsony, de a hűvösebb hőmérséklet megfelelő.

- A fagyasztórekesz hőmérséklete nagyon alacsonyra van beállítva. >>> Állítsa magasabbra a fagyasztótér hőmérsékletét, és ellenőrizze újra.

### **A hűtő hőmérséklete nagyon alacsony, de a fagyasztó hőmérséklete megfelelő.**

- A hűtőrekesz hőmérséklete nagyon alacsonyra van beállítva. >>> Állítsa magasabbra a hűtőtér hőmérsékletét, és ellenőrizze újra.

### **A hűtőrekesz fiókjaiban tárolt élelmiszerek fagyasztottak.**

- A hűtőrekesz hőmérséklete nagyon alacsonyra van beállítva. >>> Állítsa magasabbra a hűtőtér hőmérsékletét, és ellenőrizze újra.

### **A hűtő vagy a fagyasztó hőmérséklete túl magas.**

- A hűtőrekesz hőmérséklete nagyon magas értékre van beállítva. >>> A hűtőrekesz hőmérsékletének beállítása hatással van a fagyasztórekesz hőmérsékletére. Várja meg, amíg az érintett részek hőmérséklete eléri a megfelelő szintet a hűtő- vagy fagyasztórekeszek hőmérsékletének megváltoztatásával.
- Az ajtókat gyakran kinyitották vagy hosszú ideig nyitva tartották. >>> Ne nyissa ki túl gyakran az ajtókat.
- Az ajtó lehet, hogy résnyire nyitva van. >>> Csukja be teljesen az ajtót.
- Lehet, hogy a terméket nemrég csatlakoztatták, vagy új élelmiszer került bele. >>> Ez normális. A terméknek tovább tart elérni a beállított hőmérsékletet, ha nemrég csatlakoztatták, vagy új élelmiszer került bele.
- Lehet, hogy nemrégiben nagy mennyiségű forró ételt helyeztek a készülékbe. >>> Ne tegyen forró ételt a készülékbe.

### **Rázkódás vagy zaj.**

- A felület nem sík vagy strapabíró >>> Ha a termék lassú mozgatáskor remeg, állítsa be a lábakat a termék kiegyensúlyozásához. Győződjön meg arról is, hogy a padló kellően strapabíró a termék elbírásához.
- A termékre helyezett bármilyen tárgy zajt okozhat. >>> Távolítsa el a készülékre helyezett tárgyakat.
- A készülékből folyadékcsorgás, permetezés stb. zajra hallatszik.

- A termék működése folyadék- és gázáramlással jár. >>> Ez normális és nem üzemzavar.

### **A termékből szélfújás hangja hallatszik.**

- A termék ventilátort használ a hűtési folyamathoz. Ez normális és nem üzemzavar.

### **A termék belső falain páralecsapódás keletkezik.**

- A meleg vagy párás időjárás fokozza a jegesedést és a kondenzációt. Ez normális és nem üzemzavar.
- Az ajtókat gyakran kinyitották vagy hosszú ideig nyitva tartották. >>> Ne nyissa ki túl gyakran az ajtókat; ha nyitva van, csukja be.
- Az ajtó lehet, hogy résnyire nyitva van. >>> Csukja be teljesen az ajtót.

### **A készülék külső felületén vagy az ajtók között páralecsapódás van.**

- A környezet párás lehet, ez párás időben teljesen normális. >>> A páralecsapódás el fog oszlani, ha a páratartalom csökken.

### **A belső térnek rossz szaga van.**

- A terméket nem tisztítják rendszeresen. >>> A belső teret rendszeresen tisztítsa meg szivaccsal, meleg vízzel és szénasavas vízzel.
- Bizonyos tartályok és csomagolóanyagok rossz szagot okozhatnak. >>> Használjon szagmentes tartókat és csomagolóanyagokat.
- Az élelmiszereket lezártlan tartókban helyezték el. >>> Tartsa az élelmiszereket lezárt tartókban. A nem zárt élelmiszerekből mikroorganizmusok terjedhetnek el, és rossz szagot okozhatnak.
- Távolítsa el a lejárt vagy romlott élelmiszereket a készülékből.

### **Az ajtó nem záródik.**

- Előfordulhat, hogy az élelmiszercsomagok elzárják az ajtót. >>> Távolítsa el az ajtókat eltorlaszoló tárgyakat.
- A termék nem áll teljesen függőlegesen a padlón. >>> Állítsa be a lábakat a készülék kiegyensúlyozásához.

- A felület nem sík vagy nem strapabíró  
>>> Győződjön meg róla, hogy a felület sík és kellően strapabíró ahhoz, hogy elbírja a terméket.

#### **A zöldségtartó beragadt.**

- Az élelmiszerek érintkezhetnek a fiók felső részével. >>> Rendezze át az élelmiszereket a fiókban.

#### **A készülék felületének hőmérséklete.**

- A készülék működése közben magas hőmérséklet figyelhető meg a két ajtó között, az oldallapokon és a hátsó rácsfelületen. Ez normális, és nem igényel karbantartást.

#### **A ventilátor továbbra is működik, ha az ajtó nyitva van.**

- A ventilátor továbbra is működhet, ha a fagyasztó ajtaja nyitva van.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a probléma az ebben a fejezetben leírtak elvégzése után is fennáll, forduljon a forgalmazóhoz vagy hivatalos szervizhez. Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ez normális.

## **NYILATKOZAT / FIGYELMEZTETÉS**

Egyes (egyszerű) meghibásodásokat a végfelhasználó is megfelelően kezelhet anélkül, hogy bármilyen biztonsági probléma vagy nem biztonságos használat következne be, feltéve, hogy azokat a határokon belül és az alábbi utasításoknak megfelelően végzi el (lásd az „Önálló javítás” fejezetet). Ezért, hacsak az alábbi „Önálló javítás” fejezet nem engedélyezi, a javításokat a biztonsági problémák elkerülése érdekében regisztrált szakszerviznek kell elvégeznie. A regisztrált szakszerviz olyan szakszerviz, akinek a gyártó a 2009/125/EK irányelv szerinti jogszabályban leírt módszereknek megfelelően hozzáférést biztosított a termék használati utasításaihoz és pótalkatrészjegyzékéhez.

**A garanciális feltételek alapján azonban csak az a szerviz (azaz hivatalos szakszerviz) nyújthat szolgáltatást, amelyet a használati útmutatóban/garanciakártyán megadott telefonszámon vagy a hivatalos kereskedőn keresztül érhet el. Ezért felhívjuk figyelmét, hogy a Beko által nem engedélyezett szakszervizek által végzett javítások esetén a garancia érvényét veszti.**

#### **Önálló javítás**

Az önálló javítást a végfelhasználó a következő pótalkatrészek tekintetében végezheti: ajtókilincsek, ajtópántok, tálcák, kosarak és ajtótomítések (2021. március 1-től frissített lista is elérhető [support.beko.com](http://support.beko.com)).

Továbbá, a termék biztonsága és a súlyos sérülések megelőzése érdekében az említett önálló javítást az ahhoz szükséges felhasználói kézikönyvben vagy az alábbiakban található utasítások szerint kell elvégezni: [support.beko.com](http://support.beko.com). Saját biztonsága érdekében húzza ki a terméket a hálózathoz, mielőtt bármilyen önálló javítást kísérelne meg.

A végfelhasználók által az ilyen listán nem szereplő alkatrészekkel végzett javítások és javítási kísérletek és/vagy az önálló javításra vonatkozó felhasználói kézikönyvekben szereplő, vagy a [support.beko.com](http://support.beko.com) oldalon elérhető utasítások be nem tartása olyan biztonsági problémákat vethet fel, amelyek nem a Beko-nak tulajdoníthatók, és a termékre vonatkozó garancia érvényét veszti.

Ezért erősen ajánlott, hogy a végfelhasználók tartózkodjanak az említett alkatrészlistán kívül eső javítási kísérletektől, és ilyen esetekben forduljanak hivatalos szakszervizhez vagy regisztrált szakszervizhez. Ellenkező esetben a végfelhasználók ilyen kísérletei biztonsági problémákat vethetnek fel, és károsíthatják a terméket, majd ezt

követően tűz, elázás, áramütés és súlyos személyi sérülések bekövetkezését okozhatják.

Példaként, de nem kizárólagosan, a következő javításokat kell hivatalos szakszerviznek vagy regisztrált szakszerviznek végeznie: kompresszor, hűtőkör, főpanel, inverterpanel, kijelzőpanel stb.

A gyártó/eladó nem vállal felelősséget abban az esetben, ha a végfelhasználók nem tartják be a fentieket.

Az Ön által megvásárolt hűtőszekrény pótalkatrész-ellátási ideje 10 év. Ezen időszak alatt elérhetők eredeti pótalkatrészek a hűtőszekrény megfelelő üzemeltetéséhez.

A megvásárolt hűtőberendezésre vonatkozó minimum garancia 24 hónap.

A termék „G” energiaosztályú fényforrással van felszerelve.

A termékben lévő fényforrást csak szakszerviz cserélheti ki.





## Palun lugege esmalt see juhend läbi!

### Lugupeetud klient

#### Enne seadme kasutamist lugege läbi antud kasutusjuhend.

Täname, et olete otsustanud selle Beko toote kasuks. Meie eesmärgiks on, et see kõrgkvaliteetne toode, mille valmistamisel on kasutatud tipp tehnoloogiat, teeniks Teid maksimaalselt tõhusalt. Selleks lugege enne toote kasutamist hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend ja muu dokumentatsioon ning hoidke neid alles.

Järgige kogu kasutusjuhendis sisalduvat teavet ja kõiki seal toodud hoiatusi. Nii kaitsete ennast ja oma toodet võimalike ohtude eest.

Hoidke seda kasutusjuhendit alles. Juhul kui annate seadme üle kellelegi teisele, palun andke kaasa ka see juhend.

#### Kasutusjuhendis on kasutatud järgmisi sümboleid:



Oht, mis võib põhjustada surma või vigastusi.



Oluline teave või kasulikud vihjed kasutamiseks.







Lugege see kasutusjuhend läbi.



Põlev materjal, hoiatus tuleohu eest.


TEATIS Oht, mis võib põhjustada materiaalselt kahju tootele või selle ümbrusele


		Tooteandmebaasi salvestatud mudeliteabele juurde pääsemiseks avage käesolev veebisait ja otsige energiamärgisel oleva mudeli identifikaatori järgi (*). <a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)	
		


<b>1</b>	<b>Ohutusjuhised .....</b>	<b>84</b>
1.1	Kasutusotstarve .....	84
1.2	Laste, haavatavate isikute ja lemmikloomade ohutus .....	84
1.3	Elektriohutus.....	85
1.4	Käsitsemise ohutus.....	86
1.5	Paigaldamise ohutus .....	86
1.6	Kasutusohutus .....	88
1.7	Toiduainete säilitamise ohutus ....	91
1.8	Hooldus- ja puhastusohutus.....	91
1.9	Seadme utiliseerimine.....	92
<b>2</b>	<b>Keskkonnajuhised .....</b>	<b>93</b>
2.1	Vastavus elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile ja jäätmete .....	93
<b>3</b>	<b>Teie sügavkülmik .....</b>	<b>94</b>
<b>4</b>	<b>Installatsioon.....</b>	<b>94</b>
4.1	Õige koht paigaldamiseks .....	94
4.2	Elektriühendus .....	95
4.3	Jalgade reguleerimine.....	95
<b>5</b>	<b>Ettevalmistamine .....</b>	<b>95</b>
5.1	Mida teha energiasäästuks .....	95
5.2	Esmakasutus .....	96
5.3	Kliimaklass ja mõisted.....	96
<b>6</b>	<b>Seadme käsitsemine .....</b>	<b>96</b>
<b>7</b>	<b>.....</b>	<b>97</b>
7.1	Töötemperatuuri seadistamine ....	97
7.2	Värskete toiduainete külmutamine .....	98
<b>8</b>	<b>Hooldus ja puhastus.....</b>	<b>101</b>
<b>9</b>	<b>Tõrkeotsing .....</b>	<b>102</b>


# 1 Ohutusjuhised

- See jaotis sisaldab ohutusjuhiseid, mis on vajalikud kehavigastuste või materiaalsete kahjude ohu vältimiseks.
- Meie ettevõtte ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida nende juhiste eiramisel.

 Paigaldus- ja remonditöid peab teostama tootja, volitatud teenindus või maaletooja poolt ettenähtud isik.

 Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.

 Ärge parandage ega asendage ühtegi toote komponenti, välja arvatud juhul, kui see on kasutusjuhendis selgelt sätestatud.

 Ärge tehke seadmes mingeid muudatusi.

## 1.1 Kasutusotstarve

- Seade ei sobi kaubanduslikuks kasutuseks ning seda ei tohi kasutada muuks kui ettenähtud otstarbeks.
- Käesolev seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides, näiteks kodumajapidamistes vms.

Näiteks:

poodide, kontorite ja teiste töökeskkonna töötajate köögis;

farmides;  
klientide kasutusse antavates hotellide, motellide või muude puhkekohtade ruumides;  
hostelites või sarnastes keskkondades,  
toitlustusteenuste ja sarnaste jaemüügiväliste otstarvete tingimustes;

- Käesolevat seadet ei tohi kasutada avatud või suletud väliskeskkondades, näiteks laevadel, haagissuvilates, rõdul või terrassidel. Seadme jätmine vihma, lume, päikese või tuule kätte võib põhjustada tuleohtu.

## 1.2 Laste, haavatavate isikute ja lemmikloomade ohutus



- Seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähearenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega inimesed, kui neile on tagatud järelevalve või neid on seadme ohutu kasutamise ja ohtude osas juhendatud.
- Lapsed vanuses 3-8 aastat tohivad toiduaineid külmikusse paigutada ja sealt välja võtta.

- Lapsed ja lemmikloomad ei tohi tootega mängida, sellele ronida ega sinna siseneda.
- Lapsed ja lemmikloomad tuleb hoida eemal kabiinist (kompressorist), kus asuvad elektrilised osad.
- Puhastus- ja hooldustöid ei tohi lapsed ilma järelevalveta teostada.
- Hoidke pakkematerjale lastele kättesaamatus kohas. Vigastus- ja lämbumisohu.

### 1.3 Elektriohutus

- Paigalduse, hoolduse, puhastuse, remondi ja transportimise ajal ei tohi seadet pistikupesaga ühendada.
- Toitejuhtme kahjustamise korral tohib seda võimalike riskide vältimiseks asendada ainult volitatud teenindus.
- Ärge lükake toitejuhet seadme alla ega selle taha. Ärge asetage voolujuhtmele raskeid esemeid. Toitejuhet ei tohiks painutada, purustada ja see ei tohi puutuda kokku ühegi soojusallikaga.
- Ärge kasutage seadme käsitsemisel pikendusjuhet, harupesa ega adapterit.
- Kaasaskantavad harupesad, mitme pistikupesaga pikendusjuhtmed või

- toiteallikad võivad üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju. Seega ei tohi seadme taga või selle läheduses olla mitme pistikupesaga pikendusjuhtmeid ega kaasaskantavaid toiteallikaid.
- Ärge ühendage seadme toitejuhe lahtisse või kahjustatud pistikupesasse. Seda tüüpi ühendused võivad üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
- Pistik peab olema hõlpsasti ligipääsetav. Kui see ei ole võimalik, peab elektripaigaldises olema elektrialaste õigusaktidele vastav mehhanism, mis ühendab vooluvõrgust lahti kõik klemmid (kaitse, lüliti, pealüliti jne).
- Toodet ei tohi kasutada välise lülitusseadme, näiteks taimeriga või kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge kasutage toodet, kui teie jalad on paljad või keha on märg.
- Ärge puudutage pistikut märgade kätega.
- Seadme vooluvõrgust lahti ühendades ärge hoidke kinni toitejuhtmest, vaid pistikust.

## 1.4 Käsitsemise ohutus

- Enne toote kandmist tõmmake seade kindlasti vooluvõrgust välja.
- Antudtoode on raske, ärge käsitsege seda ilma teise isiku abita. Toote kukkumisel võivad tekkida vigastused. Ärge pöörutage toodet transportimise ajal kohtadesse ega laske seda maha.
- Sulgege alati ukсед ja ärge hoidke toodet transportimise ajal ustest kinni.
- Olge ettevaatlik, et seadme jahutussüsteem ja torud ei saaksid käsitsemisel kahjustada. Ärge kasutage seadet kahjustatud torude korral, vaid võtke ühendust volitatud teenindusega.

## 1.5 Paigaldamise ohutus

- Võtke seadme paigaldamiseks ühendust volitatud teenindusega. Seadme kasutuselevõtuks ettevalmistamiseks vaadake kasutusjuhendis sisalduvat teavet ja veenduge, et elektri- ja veevarustus on nõuetekohane. Vastasel juhul võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga, kes korraldaks vajalikud

- kommunaalteenused. Selle nõude eiramine võib viia elektrilöögi, tulekahju, tulekahju, vigastusteni või probleemide tekkimiseni seadmega
- Toode on mõeldud kasutamiseks maksimaalsel kõrgusel 2000 meetrit üle merepinna.
- Hoidke lapsed paigalduspiirkonnast eemal.
- Enne toote paigaldamist kontrollige, kas tootel pole kahjustusi. Ärge laske toodet paigaldada, kui see on kahjustatud.
- Kasutage toote paigaldamise, hoolduse ja remondi ajal alati isikukaitsevahendeid (kindad jne). Vigastusohu!
- Asetage toode puhtale, tasasele ja kõvale pinnale ning tasakaalustage see reguleeritavate jalgadega (pöörates esijalgu paremale või vasakule). Vastasel juhul võib külmik ümber kukkuda ja põhjustada vigastusi.
- Seade tuleb paigaldada kuiva ja ventileeritud ruumi. Ärge hoidke seadme all vaipu või muid sarnaseid katteid. See võib põhjustada tuleohtu ebapiisava ventilatsiooni tõttu!

- Ärge blokeerige ega katke ventilatsioonivõlvikuid. Vastasel juhul suureneb voolutarve ja Teie seade võib kahjustada saada.
- Toote paigutamisel veenduge, et toitekaabel ei oleks kahjustatud või kinni pigistatud.
- Toodet ei tohi ühendada toitevõrkude ja vooluallikatega, mis võivad põhjustada järske pinge muutusi (nt kaasaskantav päikeseenergia allikas). Vastasel juhul võivad järsud pingekõikumised teie toodet kahjustada!
- Mida rohkem külmaainet külmik sisaldab, seda suurem peaks olema selle paigalduseks mõeldud ruum. Väga väikestes ruumides võib jahutussüsteemi gaasilekke korral tekkida tuleohtlik gaasiõhu segu. Iga 8 grammi külmaaine kohta on vaja vähemalt 1 m<sup>3</sup> mahtu. Teie seadmes kasutatava külmaaine kogus on ära toodud tüübisildil.
- Toodet ei tohi kunagi paigutada nii, et toitejuhtmed, gaasipliidi metallvoolikud, metallist gaasi- või veetorud puutuvad kokku toote tagaseinaga (või kondensaatoriga).
- Seadme paigalduskoht ei tohi olla otsese päikesevalguse käes ja see ei tohi asuda soojusallika, näiteks ahju, radiaatori jms läheduses. Kui te ei saa vältida toote paigaldamist soojusallika lähedusse, kasutage sobivat isolatsiooniplaati ja veenduge, et minimaalne kaugus soojusallikast vastab allpool esitatud nõuetele:
  - vähemalt 30 cm kütteallikatest, nagu pliidad, ahjud, kütteseadmed ja küttekehad jne;
  - vähemalt 5 cm elektrialahjudest.
- Teie seade on I kaitseklassiga.
- Ühendage seade maandatud pistikupesasse, mis vastab tüübisildil märgitud pingele, voolu ja sageduse väärtustele. Pistikupesal peab olema 10A - 16A kaitselüliti. Meie ettevõtte ei vastuta kahju eest, mis on tekkinud maanduseta või kohalikele või riiklikele nõuetele mittevastava elektriühenduse kasutamise tagajärjel.
- Paigaldamise ajaks tuleb seadme toitejuhe vooluvõrgust eemaldada. Vastasel juhul võib tekkida elektrilöögi ja vigastuste oht!

- Ärge ühendage seadme toitejuhet lahtiste, nihkes, katkiste, määrdunud, õliste ja veega kokkupuutumise ohus olevate pistikupesadega. Sellised ühendused võivad põhjustada ülekuumenemist ja tulekahju.
- Asetage seadme toitejuhe ja voolikud (kui need on olemas) nii, et need ei põhjustaks komistusohtu.
- Niiskuse ja vedeliku sattumine pinge all olevatele osadele või toitejuhtmele võib põhjustada lühise. Seega ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas ega kohtades, kus võib pritsida vett (nt garaaž, pesuruum jne.) Kui külmik on veest märjaks saanud, ühendage see lahti ja pöörduge volitatud teeninduse poole.
- Ärge kunagi ühendage oma külmkappi voolutarbe piiravate seadmetega. Need süsteemid on tootele kahjulikud.
- Elektrikaplaadi katte ja kompressori tagumise katte (kui see on paigaldatud) eemaldamisel on oht puutuda elektriliste osadega. Ärge eemaldage elektroonikaplaadi katet ja kompressori tagumist katet (kui see on paigaldatud). Võite saada elektrilöögi!

## 1.6 Kasutusohutus

- Ärge kunagi kasutage seadmel keemilisi lahusteid. Nende materjalidega kaasneb plahvatusoht.
- Seadme rikke korral eemaldage see vooluvõrgust ja ärge kasutage seda enne, kui volitatud teenindus on selle parandanud. Võite saada elektrilöögi!
- Ärge asetage seadme peale või selle lähedusse leegiallikaid (nt küünlaid, sigarette jne).
- Ärge astuge seadmele. Tekib kukumis- ja vigastusoht!
- Ärge kahjustage jahutussüsteemi torusid teravate ja läbistavate tööriistadega. Gaasitorude, torupikenduste või ülemiste pinnakatete läbistamise korral välja pritsiv külmaaine võib põhjustada nahaärritust ja silmade vigastusi.
- Ärge paigutage ega kasutage elektriseadmeid külmiku/ sügavkülmiku sees, kui tootja ei ole seda soovitanud.
- Kandke hoolt, et Teie käed või kehaosad ei jääks seadme sees olevate liikuvate osade vahele. Olge ettevaatlik, et Teie sõrmed ei jääks külmiku ja selle ukse vahele kinni. Olge



- ettevaatlik ukse avamisel ja sulgemisel, kui läheduses on lapsi.
- Ärge pange jäätist, jääkuubikuid või külmutatud toitu suhu kohe pärast nende väljavõtmist sügavkülmast. Tekib külmakahjustuse oht!
  - Ärge puudutage sügavkülmiku siseseinu, metallosi ega sügavkülmas hoitavaid toiduaineid märgade kätega. Tekib külmakahjustuse oht!
  - Ärge asetage sügavkülmakambrisse limonaadipurke ega purke või pudeleid, mis sisaldavad vedelikke, mis võivad jäätuda. Purgid või pudelid võivad plahvatada. Tekib vigastus- ja varalise kahju oht!
  - Ärge kasutage ega paigutage külmiku lähedusse temperatuuri suhtes tundlikke materjale, näiteks tuleohtlikke pritsi, tuleohtlikke esemeid, kuiva jääd või muid keemilisi aineid. Tekib tule- ja plahvatusoht!
  - Ärge hoidke plahvatusohtlikke materjale, näiteks aerosoolpudeleid, mille sees on tuleohtlikke materjale.
  - Ärge asetage vedelikke sisaldavaid lahtiseid kanistreid seadme peale. Vee pritsimine elektrilisele osale võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
  - Purunemisohu tõttu ärge hoidke sügavkülmikus klaasist mahuteid, mille sees on vedelikku.
  - Käesolev seade ei ole ette nähtud ravimite, vereplasma, laboratoorsete preparaatide või sarnaste meditsiinitoodete direktiivi reguleerimisalasse kuuluvate materjalide ja toodete säilitamiseks ega jahutamiseks.
  - Seadme mittesihipärane kasutus võib kahjustada või rikkuda seadme sees hoitavaid tooteid.
  - Kui Teie külmik on varustatud sinise valgusega, siis ärge vaadake seda optiliste seadmetega. Ärge vaadake pikka aega otse UV-LED-valgusesse. Ultraviolettkiirgus võib põhjustada silmade ülekoormust.
  - Ärge täitke toodet selle mahutavusest suurema sisuga. Ukse avamisel võib külmiku sisu väljakukkumine põhjustada vigastusi või kahjustusi. Sarnased probleemid võivad tekkida ka toote peale asetatud eseme puhul.

- Vigastuste ennetamiseks veenduge, et olete kõrvaldanud põrandale maha kukkunud jää või vee.
  - Vahetage külmiku uksele olevate riiulite/pudeliriiulite asukohti ainult siis, kui riiulid on tühjad. Tekib kehavigastuste oht!
  - Ärge asetage seadmele esemeid, mis võivad maha kukkuda/kaldu minna. Need esemed saavad ukse avamisel või sulgemisel maha kukkuda ja viia vigastuste ja/või varalise kahju tekkimiseni.
  - Ärge lööge klaasist pindu ega avaldage neile liigset survet. Purunenud klaas võib põhjustada vigastusi ja/või varalist kahju.
  - Teie seadme jahutussüsteem sisaldab külmaainet R600a. Seadmes kasutatava külmaaine tüüp on ära toodud tüübisildil. Gaas on plahvatusohtlik. Seetõttu olge ettevaatlik, et seadme jahutussüsteem ja torud ei saaksid kasutamisel kahjustada. Torude kahjustuste korral:
    1. Ärge puudutage seadet ega toitejuhet.
  - 2. Hoidke seadet eemal võimalikest tuleallikatest, mis võivad põhjustada toote süttimist.
  - 3. Ventileerige ala, kus seade asub. Ärge kasutage ventilaatorit.
  - 4. Võtke ühendust volitatud teenindusega.
- Kui seade sai kahjustada ja Te täheldate gaasileket, palun hoiduge gaasist eemale. Nahaga kokku puutudes võib gaas põhjustada külmakahjustusi. Enne vanade ja kasutuseks kõlbmatute toodete kasutuselt kõrvaldamist:
1. Tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.
  2. Lõigake toitejuhe läbi ja eemaldage see koos pistikuga seadmest.
  3. Ärge eemaldage tootest riieleid ja sahtleid, vältimaks laste juurdepääsu seadmesse.
  4. Eemaldage ukсед.
  5. Ladustage seadet nii, et seda ei saaks ümber kallutada.
  6. Ärge laske neil mahakantud seadmega mängida.
- Ärge kõrvaldage seadet kasutuselt seda tulle visates. Tekib plahvatusoht.

- Kui seadme ukسل on olemas lukk, hoidke võti lastele kättesaamatus kohas.

### 1.7 Toiduainete säilitamise ohutus

Toiduainete riknemise vältimiseks palun pöörake tähelepanu järgmistele hoiatustele:

- Uste pikaks ajaks avatuks jätmine võib viia seadme sisetemperatuuri tõusuni.
- Puhastage regulaarselt toiduainetega kokkupuutuvaid ligipääsetavaid äravoolusüsteeme.
- Puhastage veemahutid, mida ei ole kasutatud 2 ööpäeva jooksul, ja veevarustussüsteemid, mida ei ole kasutatud rohkem kui 5 ööpäeva.
- Hoidke tooreid liha- ja kalatooteid asjakohastes seadme osades. Siis ei tilgunud muudele toiduainetele ega puutu nendega kokku.
- Kahe tärniga märgitud sügavkülmakambrit kasutatakse eeltäidetud toiduainete säilitamiseks, jää ja jäätise valmistamiseks ja säilitamiseks.

- Ühe, kahe ja kolme tärniga märgistatud kambrid ei sobi värskete toiduainete külmutamiseks.
- Jahutusseadme tühjana pikaks ajaks seisma jätmisel lülitage see välja, sulatage, puhastage ja kuivatage, et kaitsta seadme korpust.

### 1.8 Hooldus- ja puhastusohutus

- Enne külmiku puhastamist või hooldustöödega alustamist eemaldage see vooluvõrgust.
- Kui puhastamiseks peate seadet teisaldama, ärge tõmmake seda uksekäepidemest. Liiga tugevalt tõmmates võib käepide põhjustada vigastusi.
- Ärge pange oma käsi jms külmiku alla. Need võivad kinni jääda või võib teravate servate tõttu vigastada saada.
- Ärge puhastage seadet vee pihustamise või valamise teel seadme peale või selle sisse. Tekib elektrilöögi- ja tuleoht.
- Seadme puhastamisel ärge kasutage teravaid ja abrasiivseid tööriistasid ega majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid, pesuvahendeid, gaasi, bensiini, lahjendit, alkoholi, lakke ja

muid sarnaseid aineid. Kasutage ainult selliseid puhastus- ja hooldusvahendeid, mis ei kahjusta seadme sees olevaid toiduaineid.

- Ärge kasutage seadme puhastamiseks ja jää sulatamiseks auru ja arupuhastusseadmeid. Aur puutub kokku külmiku pinge all olevate osadega ja võib põhjustada lühist või elektrilöögi.
- Sulatamise kiirendamiseks ärge kasutage mehaanilisi ega muid tööriistu peale tootja soovitatud tööriistade.
- Hoolitsege selle eest, et vesi ei satuks toote ventilatsioonivõrku, elektroonilistesse vooluahelatesse või valgustusseadmetesse.
- Pühkige tolm või võõrkehad pistiku otsadest puhta ja kuiva lapiga. Ärge kasutage pistiku puhastamiseks märga või niisket riidetükki. Vastasel juhul tekib tule- või elektrilöögi oht.



## 1.9 Seadme utiliseerimine

Vana seadme kasutuselt kõrvaldamisel järgige alljärgnevat juhiseid:

- Selleks, et lapsed ei saaks end kogemata seadmesse lukustada, lülitage ukse lukk välja, kui selline on olemas.
- Külmaaine pritsmed on silmadele kahjulikud. Ärge kahjustage toote kasutuselt kõrvaldamisel ühtegi jahutussüsteemi osa.
- Kompressoriõli allaneelamine või selle sattumine hingamisteedesse võib lõppeda surmaga.
- Nagu on tüübisildil märgitud, sisaldab Teie seadme jahutussüsteem gaasi R600a. Gaas on plahvatusohtlik. Ärge kõrvaldage seadet kasutuselt seda tulle visates. Tekib plahvatusoht!
- C - Pentaani kasutatakse vahtpolüstüreenis vahtpolüstüreenina ja see on tuleohtlik aine. Ärge kõrvaldage seadet kasutuselt seda tulle visates.

## 2 Keskkonnajuhised

### 2.1 Vastavus elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile ja jäätmete



Antud seade vastab EL-i WEEE-direktiivile (2012/19/EL). Seade kannab elektrooniliste ja elektriliste seadmete jäätmete klassifikatsioonisümbolit (WEEE).

Antud sümbol näitab, et käesolevat seadet ei tohi selle kasutusea lõppemisel koos muude olmejäätmetega kõrvaldada. Kasutatud seade tuleb tagastada ametlikku elektriliste ja elektrooniliste seadmete taaskasutuspunkti. Nende kogumissüsteemide leidmiseks pöörduge oma kohaliku asutuse või edasimüüja poole, kust toode osteti. Iga majapidamine mängib olulist rolli vana seadme taaskasutusele- ja ringlusse võtmisel.

Kasutatud seadme nõuetekohane utiliseerimine aitab vältida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

#### Vastavus RoHS direktiivile:

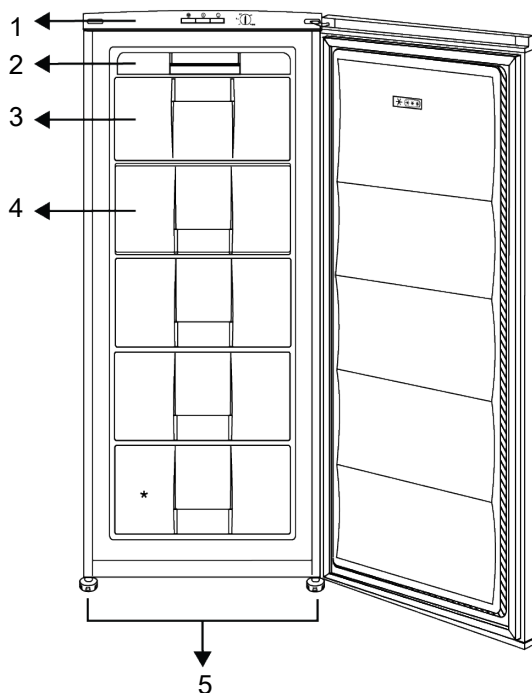
Antud seade vastab EL RoHS direktiivile (2011/65/EL). Toode ei sisalda direktiivis märgitud kahjulikke ja keelatud materjale.



#### Teave pakendi kohta

Seadme pakkematerjalid on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest vastavalt rahvusvahelistele keskkonnaalastele õigusaktidele. Ärge utiliseerige pakkematerjale koos olme- ja muu prüügiga. Viige need kohaliku omavalitsuse poolt ettenähtud pakkematerjalide kogumispunkti.

### 3 Teie sügavkülmik



1 Kontrollpaneel

3 Kattega kiirkülmuskamber

5 Reguleeritavad jalad

2 Jäätmeplaat

4 Lahtrid koos sahtlitega

**\*Valikuline:** Kasutusjuhendi joonised on illustratiivsed ja ei pruugi täpselt teie tootega ühtida. Kui teie seadmel puuduvad nimetatud osad, käib informatsioon teiste mudelite kohta.

### 4 Installatsioon



Lugege kõigepealt läbi jaotis "Ohutusjuhised"!

#### 4.1 Õige koht paigaldamiseks

Võtke seadme paigaldamiseks ühendust volitatud teenindusega. Seadme paigalduse ettevalmistamiseks vaadake üle kasutusjuhendis sisalduvat taavet ja veenduge, et elektri- ja veevarustus on

nõuetekohane. Vastasel juhul võtke ühendust elektrikuga ja torumehega, kes korraldaks vajalikud kommunaalteenused.



#### **HOIATUS:**

Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaprofessionaalselt teostatud töödest.

**HOIATUS:**

Paigaldamise ajaks tuleb seadme toitejuhe vooluvõrgust eemaldada. Selle tegemata jätmine võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi!

**HOIATUS:**

Kui ukse ava on toote sisse viimiseks liiga kitsas, eemaldage külmiku uks ja proovige külg ees; kui see ei aita, võtke ühendust volitatud teenindusega.

- Värisemise vältimiseks asetage seade tasasele põrandale.
- Paigutage seade vähemalt 30 cm küttekehast, pliidist ja muudest sarnastest soojusallikatest eemale ja vähemalt 5 cm kaugusele elektrialhjust.
- Ärge jätke seadet otsese päikesevalguse kätte või niiskettesse keskkonda.
- Kontrollige, kas tagaseinal asuv vabaruumi kaitsekomponent on paigas (kui see on tootega kaasas).

## 4.2 Elektriühendus



Ärge kasutage pikenduskaableid ega mitmepistikupesasid vooluühenduses.

## 5 Ettevalmistamine



Lugege kõigepealt läbi jaotis "Ohutusjuhised"!

### 5.1 Mida teha energiasäästuks



Seadet võib kahjustada ühendamine elektroonilise energiasäästusüsteemiga.

- Antud jahutusseade ei ole ette nähtud sisseehitamiseks.
- Ärge hoidke külmiku ust pikka aega lahti.
- Ärge pange külmikusse kuumi toite või jooki.



Kahjustatud toitejuhtme peab välja vahetama volitatud teeninduses.

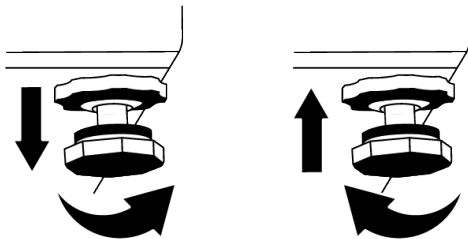


Kui paigutate kaks külmikut kõrvuti, jätke kahe seadme vahele vähemalt 4 cm ruumi.

- Meie ettevõtte ei vastuta kahju eest, mis on tekkinud maanduseta või nõuetele mittevastava elektriühenduse kasutamise tagajärjel.
- Peale paigaldamist peab voolupistik olema lihtsalt ligipääsetav.
- Ärge kasutage külmiku ja seinakontakti vahel harupesasid (olgu need pikendusjuhtmega või ilma).

### 4.3 Jalgade reguleerimine

Kui seade ei ole tasakaalustatud asendis, reguleerige eesmisi jalgasid, keerates neid paremale või vasakule.



- Ärge pange külmikusse liiga palju asju; sisemise õhuvoolu takistamine vähendab jahutuse efektiivsust.
- Kuna uksti avamata ei pääse kuum ja niiske õhk Teie tootesse, optimeerib Teie toode enda tööd nii, et saavutada toidu kaitsmiseks piisavad tingimused. Sellistel asjaoludel funktsioonid ja komponendid nagu kompressor, ventilaator, küttesead, sulatamine, valgustus, ekraan jne sellisel viisil, mis tarbib minimaalselt energiat.
- Kui on mitu võimalust, tuleb klaasriiulid paigutada nii, et tagaseina õhu väljalaskeavad ei oleks ummistunud ja

eelistatavalt nii, et õhu väljalaskeavad jääksid klaasriiuli alla. Selline lähenemine võib aidata parandada õhujaotust ja energiatõhusust.

- Kindlasti on soovitatav kasutada säilitamisel allpool olevat sahtlit.
- Sõltuvalt seadme funktsioonidest; jahutuskambris toiduainete sulatamine tagab energia kokkuhoiu ja säilitab toiduainete kvaliteeti.
- Suurima võimaliku toidukoguse Teie külmiku sügavkülmakambris säilitamiseks tuleks ülemised sahtlid välja võtta ja asetada toiduained traat-/klaasriiulitele.
- Selleks, et tagada energia säästmine ja hoida toitu paremates tingimustes, tuleks toitu hoida jahutuskapis olevatel riulitel.
- Pakendatud toiduained ei tohi puutuda otseselt kokku sügavkülmakambris oleva temperatuurianturiga.

## 5.2 Esmakasutus

Enne külmiku kasutamist veenduge, et kõik vajalikud ettevalmistused on jaotiste „Ohutus- ja keskkonnavalused juhised“ ja „Paigaldamine“ kohaselt tehtud.

- Hoidke seadet umbes 6 tundi töös ilma toiduaineteta ja ärge avage ilma tungiva vajaduseta kapi ust.
- Ukse avamisest ja sulgemisest tingitud temperatuuri muutus seadme kasutamise ajal võib tavaliselt põhjustada kondensaadi tekkimist ukse/korpuse riulitel ja seadmesse paigutatud klaastarvikutel.



Kui kompressor on töös, on kuulda heli. On täiesti normaalne, et seade teeb müra ka siis, kui kompressor ei tööta, sest jahutussüsteemis võib toimuda vedeliku ja gaasi kokkusurumine.



On täiesti normaalne, et külmiku esikülg on soe. Sellised alad soojenevad selleks, et vältida kondensaadi teket.



Mõne mudeli puhul lülitub kontrollpaneel automaatselt välja 1 minut pärast ukse sulgemist. See aktiveeritakse taas ukse avamisel või mõne nupu vajutamisel.

## 5.3 Kliimaklass ja mõisted

Palun vaadake kliimaklassi seadme andmesildil. Osa allolevast teabest kehtib Teie seadme kohta vastavalt nimeatud kliimaklassile.

- **SN:** Pikaajaliselt parasvöötme kliima: Kõnealune jahutusseade on ette nähtud kasutuseks keskkonnatemperatuuril vahemikus alates 10 °C kuni 32 °C.
- **N:** Parasvöötme kliima: Kõnealune jahutusseade on ette nähtud kasutuseks keskkonnatemperatuuril vahemikus alates 16°C kuni 32 °C.
- **ST:** Subtroopiline kliima: Kõnealune jahutusseade on ette nähtud kasutuseks keskkonnatemperatuuril vahemikus alates 16°C kuni 38°C.
- **T:** Troopiline kliima: Kõnealune jahutusseade on ette nähtud kasutuseks keskkonnatemperatuuril vahemikus alates 16°C kuni 43°C.

## 6 Seadme käsitsemine



Lugege kõigepealt läbi jaotis „Ohutusjuhised“!

- Sulatamise kiirendamiseks ärge kasutage mehaanilisi ega muid tööriistu peale tootja soovitatud tööriistade.
- Ärge kasutage oma külmkapi osi, näiteks ust või sahtleid toe või astmena. Selle tõttu võib toode ümber kukkuda või selle komponendid võivad kahjustada saada.
- Toodet tohib kasutada ainult toiduainete säilitamiseks.



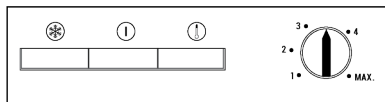
- Kui olete kodust eemal (nt puhkusel) ja ei kasuta jäämasinat ega veeautomaati pikka aega, keerake veeventil kinni. Vastasel juhul võib tekkida veeleke.

### Seadme lahtiühendamine

- Kui te ei kavatse seadet pikemat aega kasutada, ühendage see vooluvõrgust lahti.

## 7

### 7.1 Töötemperatuuri seadistamine



Töötemperatuur määratakse temperatuuriregulaatoriga.

1 = madalaim jahutusaste (kõige soojem tase)

MAX. = Kõrgeim jahutusseadistus (kõige külmem seadistus)

Palun valige säte vastavalt soovitud temperatuurile.

Sisetemperatuur sõltub ka ümbritseva keskkonna temperatuurist, ukse avamise sagedusest ja sees hoitava toidu kogusest.

Ukse sagedane avamine viib sisetemperatuuri tõusuni.

Seetõttu on soovitatav sulgeda uks pärast kasutamist niipea kui võimalik.

Teie seadme tavaline hoiutemperatuur peaks olema -18 °C (0 °F). Madalama temperatuuri saab saavutada, kui viia termostaadi nuppu MAX asendisse.

Soovitame kontrollida temperatuuri termomeetriga, et tagada, et hoiuruumide temperatuur oleks soovitud. Ärge unustage lugeda temperatuuri kohe pärast sügavkülmikust väljavõtmist, sest termomeetri temperatuur tõuseb väga kiiresti.

#### Indikaatorituled

Seadme sees on kolm värvilist märgutuld, mis näitavad sügavkülmiku töörežiimi.

- Halva lõhna ennetamiseks võtke toiduained välja.
- Oodake, kuni jää on sulanud, puhastage seestpoolt ja laske kuivada. Sisekorpuse plastosade kahjustuste vältimiseks jätke ukse lahti.

ET

#### Kollane indikaator

See süttib, kui termostaadi nupp keeratakse asendisse MAX. ja jääb põlema, kuni kiirkülmutus käsitsi välja lülitatakse. Kiirkülmutamise funktsioon on mõeldud värskete toidu külmutamiseks.

#### Roheline indikaator

See lülitub sisse, kui seade on ühendatud vooluvõrku, ja jääb põlema nii kaua, kuni seade on voolu all. Roheline indikaator ei anna teavet sügavkülmiku sisemise temperatuuri kohta.

#### Punane indikaator Kõrge temperatuuri häire

Pärast seadme esmakordset sisselülitamist on häire 12 tundi inaktiivne (punane LED-indikaator kustub), pärast seda süttib punane LED-indikaator järgmistel juhtudel:

- Seadmesse pannakse liiga palju värsket toitu

- Kui uks jääb kogemata lahti.

Sellisel juhul jääb punane LED-indikaator põlema, kuni seade saavutab eelseadistatud temperatuuri. Kui punane LED-indikaator põleb endiselt, oodake 24 tundi, enne kui helistate teenindusse.

#### Termostaadi nupp

Termostaadi lüliti asub kontroll-lambi raami kohal.

#### Oluline!

Kui vajutate kiirkülmutamise nuppu või korrigeerite seadistatud temperatuuri, võib tekkida lühike viivitus, enne kui kompressor käivitub. See on normaalne ja ei tähenda kompressori riket.

## Külmutamine

### Toiduainete külmutamine

Seadet saab kasutada nii värske toidu külmutamiseks kui ka juba külmutatud toidu säilitamiseks.

Palun järgige toidu pakendil olevaid soovitusi.

#### - Ettevaatust.

Ärge külmutage gaseeritud jooke, sest pudel võib lõhkeda, kui selles olev vedelik külmub. Olge ettevaatlik külmutatud toodetega, näiteks värviliste jääkuubikutega. Ärge ületage seadme külmutusvõimsust 24 tunni jooksul. Vaadake nimesildi.

Toidu kvaliteedi säilitamiseks tuleks toiduained külmutada võimalikult kiiresti. See tagab, et külmutusvõimsust ei ületata ja et temperatuur sügavkülmitikus ei tõuse.

#### - Ettevaatust.

Hoidke juba külmutatud toiduaineid alati eraldi värskest külmutatud toiduainetest. Kui külmutate kuuma toitu, töötab külmkompressor seni, kuni toit on täielikult külmunud. See võib ajutiselt külmutuskambrit üle jahutada. Ärge muretsege, kui teil on raskusi sügavkülmitiku ukse avamisega kohe pärast selle sulgemist. Selle põhjuseks on rõhkude erinevus, mis mõne minuti pärast ühtlustub ja võimaldab ukse normaalselt avaneda. Kohe pärast ukse sulgemist kuulete vaakumiheli. See on täiesti normaalne.

#### Kiirkülmutus

Kui on vaja külmutada suur kogus värsket toitu, seadke nupp enne värske toidu paigutamist kiirkülmitikusse maksimaalselt 24 tunni asendisse. On tungivalt soovitatav, et nupp oleks seatud MAXIMUMile vähemalt 24 tunniks, et külmutada maksimaalne kogus värskaid toiduaineid, mis on märgitud külmutusvõimsuseks. Olge eriti ettevaatlik, et mitte segada külmutatud toitu värske toiduga. Ärge unustage pärast toidu külmutamist termostaadi nuppu eelmisse asendisse tagasi keerata.

## Sulatamine

Külmkapiirakond sulatub automaatselt.

### 7.2 Värskete toiduainete külmutamine

- Külmutatavad road tuleb jaotada portsjoniteks vastavalt tarbitavale suurusle ja külmutada eraldi pakendites. Siis ei pea Te kogu toitu sulatama ja siis uuesti sügavkülma panema.
- Toiteväärtuste, lõhna ja värvi säilitamiseks tuleks köögivilju enne külmutamist lühikese aja jooksul keeta. (Keetmine pole vajalik selliste toiduainete puhul nagu kurk, petersell.) Sel viisil külmutatud köögiviljade valmistamisaeg lüheneb 1/3 võrra võrreldes värskest köögiviljadega.
- Külmutatud toiduainete säilitamiseks tuleb pikendamiseks keedetud köögiviljad kõigepealt filtreerida ja seejärel hermeetiliselt pakendada nagu kõigi toitude puhul.
- Toiduaineid ei tohiks panna sügavkülmitikusse ilma pakendita.
- Säilitatavate toiduainete pakkematerjal peaks olema õhutihe, paks ja vastupidav ning ei tohiks külma ja niiskuse korral deformeeruda. Vastasel juhul võib külmutamise tõttu tahenenud toit pakendist läbi torgata. Pakendi korralik sulgemine on samuti oluline toiduainete turvalise säilitamise seisukohalt.

#### Toiduainete külmutamiseks sobivad järgmised pakenditüübid:

Polüetüleenkotid, alumiiniumfoolium, plastfoolium, vaakumkotid ja külmakindlad kaanega säilituskonteinerid.

#### Toiduainete külmutamiseks ei soovitata järgmist tüüpi pakendeid:

Pakkepaber, pärgamentpaber, tsellofaan (želatiinpaber), prügikotid, kasutatud kotid ja poekotid.

- Kuuma toitu ei tohiks panna sügavkülmitikusse ilma neid enne jahutamata.
- Külmutamata värskaid toiduaineid sügavkülmitikusse pannes pidage meeles, et need ei puutuks kokku külmutatud

toiduainetega. Coolpacki (PCM) saab panna sügavkülmakambri riiuli all olevale restile, et vältida selle soojenemist.

- Ärge pange sügavkülma muid toiduaineid külmutamise aja jooksul (1 ööpäev).
- Asetage toiduained sügavkülmuti riiulitele või restidele, jaotades neid nii, et need ei oleks tihedalt koos (soovitav, et nende pakendid ei puutuks üksteisega kokku).
- Külmutatud toiduained tuleb pärast sulatamist tarbida lühikese aja jooksul ja neid ei tohi enam külmutada.
- Ärge blokeerige ventilatsiooniavasid, pannes külmutatud toiduaineid tagaseinal asuvate ventilatsiooniavade ette.
- Soovitame kinnitada pakendile silt ja märkida, millised toiduained on see ja millal need külmutati.

#### **Külmutamiseks sobivad toidud:**

Kala ja mereannid, punane ja valge liha, linnuliha, köögiviljad, puuviljad, rohtsed vürtsid, piimatooted (näiteks juust, või ja kurnatud jogurt), pagaritooted, valmis- või kodutoidud, kartuliroad, sufleed ja magustoidud.

#### **Külmutamiseks sobimatud toidud:**

Jogurt, hapupiim, koor, majonees, lehtsalat, punane redis, viinamarjad, kõik puuviljad (näiteks õun, pirnid ja virsikud).

- Toiduainete kiireks ja põhjalikuks külmutamiseks ei tohiks ületada järgmisi määratud koguseid pakendi kohta.
  - Puu- ja köögiviljad: 0,5-1 kg
  - Liha: 1- 1,5 kg
- Väikeses koguses toiduaineid (kõge enam 2 kg) saab külmutada ka kiirkülmutust kasutamata.

Parima tulemuse saamiseks järgige järgmisi juhiseid:

1. Aktiveerige kiirkülmutus 1 ööpäev enne värske toiduainete sügavkülma panemist.
2. Ühe ööpäeva möödumisel pärast nupu vajutamist asetage esmalt sügavkülmutamiseks mõeldud toiduained ülemisele suurema

suurema külmumisvõimsusega riiulile. Vajadusel pange ülejäänud toiduaineid teise riiuli parempoolsesse ossa.

3. Kiirkülmutus tühistatakse automaatselt 2 ööpäeva möödumisel.
4. Ärge üritage külmutada suures koguses toituaineid korraga. Ööpäeva jooksul suudab see toode külmutada tüübisildil järgmiselt äratoodud maksimaalse toidukoguse: „Külmutamisvõime... kg/ööpäev“. Sügavkülmikusse ei ole otstarbekas panna rohkem külmutamata/värsked toiduaineid kui tüübisildil märgitud kogus.
  - Saate üle vaadata tabelid liha ja kala, köögi- ja puuviljade, piimatoodete sügavkülmas säilitamise kohta.

#### **Nõuandeid külmutatud toiduainete säilitamise kohta**

- Külmutatud toiduaineid ostes veenduge, et neid on säilitatud sobival temperatuuril ja nende pakendid pole purunenud.
- Pange pakendid pärast ostmist võimalikult kiiresti sügavkülmasse.
- Enne sügavkülmas säilitatavate pakendatud valmistoitude tarbimist veenduge, et pakendil märgitud kõlblikusaeg ei ole veel möödas.

#### **Sulatamine**

Sügavkülmakambrites olev jää sulatatakse automaatselt.

#### **Sügavkülmiku andmed**

EN 62552 standard nõuab (vastavalt konkreetsetele mõõtetetingimustele), et iga 100 liitri sügavkülmiku ruumi kohta peaks olema võimalik külmutada vähemalt 4,5 kg toituaineid, kui ümbritsevaks temperatuuriks on 25 °C.

#### **Külmutatud toiduainete ülessulatamine**

Sõltuvalt toidusortimendist ja otstarvest saab valida järgmiste sulatamisvõimaluste vahel:

- Toatemperatuuril (toidu kvaliteedi säilitamise seisukohalt pole otstarbekas jätta toiduained pikaks ajaks toatemperatuuril)
- Külmikus

- Elektriahjus (ventilaatoriga või ilma)
- Mikrolaineahjus

### ETTEVAATUST!

- Ärge kunagi pange klaasist pudelites ja purkides happelisi jooke sügavkülma plahvatusohu tõttu.
- Kui külmutatud toiduainete pakendid on niisked ja ebanormaalselt turses, on tõenäoline, et neid hoiti varem

sobimatutes tingimustes ja nende sisu on riknenud. Ärge tarbige neid toiduaineid ilma kontrollimata.

- Kuna mõned toidu valmistamisel kasutatavad võrtsid võivad pikaajalisel säilitamisel oma maitset muuta, tuleb külmutatavatesse roogadesse lisada vähem maitseaineid või soovitud maitseaineid peaks lisama pärast sulatamist.

ET

Liha ja kala		Ettevalmistamine	Pikim võimalik säilitusaeg (kuudes)	
Lihatooted	Veiseliha	Praad	Lõigake need 2 cm paksusteks tükkideks ja asetage nende vahele foolium või pakkige need tihedalt pakkekesse	6-8
		Praeliha	Pakkige lihatükid külmikukotti või tihedalt pakkekesse	6-8
		Kuubikud	Väikeste tükkidena	6-8
	Lambaliha	Šnitsel, karbonaad	Asetage foolium lõigatud viilude vahele või pakkige ükshaaval pakkekesse	6-8
		Karbonaad	Asetage foolium lihaviilude vahele või pakkige ükshaaval pakkekesse	4-8
		Praeliha	Pakkige lihatükid külmikukotti või tihedalt pakkekesse	4-8
	Veis	Kuubikud	Pakkige tükeldatud liha külmikukotti või tihedalt pakkekesse	4-8
		Praeliha	Pakkige lihatükid külmikukotti või tihedalt pakkekesse	8-12
		Praad	Lõigake need 2 cm paksusteks tükkideks ja asetage nende vahele foolium või pakkige need tihedalt pakkekesse	8-12
		Kuubikud	Väikeste tükkidena	8-12
		Keedetud liha	Pakkige väikesed tükid külmikukotti	8-12
		Hakkliha	Maitsestamiseta, lamedates kottides	1-3
		Rups (tükk)	Tükkidena	1-3
		Kääritatud vorst - salaami	Seda peaks pakkima, isegi kui sellel on ümbris.	1-3
		Sink	Asetage foolium viilude vahele	2-3
Linnu- ja ulukiliha	Kana- ja kalkuniliha	Pakkige fooliumisse	4-6	
	Haneliha	Pakkige fooliumisse (portsjonid ei tohiks ületada 2,5 kg)	4-6	
	Part	Pakkige fooliumisse (portsjonid ei tohiks ületada 2,5 kg)	4-6	
	Hirve-, küüliku, metskitseliha	Pakkige fooliumisse (portsjonid ei tohiks ületada 2,5 kg ja kondid tuleks eraldada)	6-8	
Kala ja mereannid	Mageveekalad (forell, karpkala, säga)	Pärast kala sisemuse ja soomuste põhjalikku puhastamist tuleb kala pesta ja kuivatada ning vajadusel saba ja pea ära lõigata.	2	
	Taine kala (meriahven, kammeljas, merikeel)		4-6	
	Rasvane kala (pelamiid, skumbria, sinikala, meripoisur, anšoovis)		2-4	
	Merikarbid	Puhastage ja pange kottidesse	4-6	
	Kalamari	Olemasolevas pakendis, alumiinium- või plastkonteineris	2-3	

Puu- ja juurviljad	Ettevalmistamine	Pikim võimalik säilitusaeg (kuudes)
Aedoad	Pärast pesemist ja väikesteks tükkideks lõikamist pange 3-ks minutiks keevasse vette	10-13
Rohelised herned	Pärast pesemist ja koorimist pange 2-ks minutiks keevasse vette	10-12
Kapsas	Pärast pesemist pange 1-2-ks minutiks keevasse vette	6-8
Porgandid	Pärast pesemist ja viiludeks lõikamist pange 3-4-ks minutiks keevasse vette	12
Paprika	Pärast pooleks lõikamist ja varre ning seemnete eemaldamist pange 2-3-ks minutiks keevasse vette	8-10
Spinat	Pärast pesemist ja puhastamist pange 2-ks minutiks keevasse vette	6-9
Porulauk	Pärast tükeldamist pange 5-ks minutiks keevasse vette	6-8
Lillkapsas	Pärast lehtede eemaldamist ning südamiku tükeldamist pange 3-5-ks minutiks keevasse vette ja lisage veidi sidrunimahla	10-12
Baklažaan	Pärast pesemist ja tükkideks (2 cm) lõikamist pange 4-ks minutiks keevasse vette	10-12
Suvikõrvits	Pärast pesemist ja tükkideks (2 cm) lõikamist pange 2-3-ks minutiks keevasse vette	8-10
Seened	Pruunistage kergelt õlis ja lisage veidi sidrunimahla	2-3
Mais	Puhastage ja säilitage kas tõlviku või teradena	12
Õunad ja pirnid	Pärast koorimist ja viiludeks lõikamist pange 2-3-ks minutiks keevasse vette	8-10
Aprikoosid ja virsikud	Lõigake pooleks ja eemaldage kivid	4-6
Maasikad ja vaarikad	Peske ja eemaldage varred	8-12
Küpsetatud puuviljad	Lisage konteinerisse 10% suhkrut	12
Ploomid, kirsid, hapukirsid	Peske ja eemaldage varred	8-12

Piimatooted	Ettevalmistamine	Pikim võimalik säilitusaeg (kuudes)	Säilitustingimused
Juust (välja arvatud fetajuust)	Asetage foolium viilude vahele	6-8	Lühiajaliseks säilitamiseks võib selle jätta originaalpakendis. Pikaajaliseks säilitamiseks tuleks see pakki ka alumiinium- või plastfooliumisse.
Või, margariin	Olemasolevas pakendis	6	Olemasolevas pakendis või plastkonteineris

## 8 Hooldus ja puhastus



### ETTEVAATUST:

Lugege kõigepealt läbi jaotis "Ohutusjuhised".



### ETTEVAATUST:

Enne külmiku puhastamist võtke see kontaktist välja.

- Ärge kasutage toote puhastamiseks teravaid või abrasiivseid tööriistu. Ärge kasutage materjale nagu kodused puhastusvedelike, seepi, pesuvahendeid, gaasi, bensini, lahjendit, alkoholi, vaha, jne.

- Toote tagaküljel asuvalt ventilatsioonirestilt tuleb tolmu eemaldada vähemalt kord aastas (ilma kaant eemaldamata). Puhastage toodet kuiva lapiga.
- Hoidke vesi eemal lampidest ja muudest elektrilistest osadest.
- Puhastage üks niiske lapiga. Eemaldage kogu sisu, et eemaldada üks ja riulid. Eemaldage riulid, tõstes neid ülespoole. Puhastage ja kuivatage riulid ja pange need tagasi ülevalt alla libistades.
- Ärge kasutage kloorivett või puhastusaineid sisepindade ja kroomitud detailide puhastamiseks. Kloor tekitab sellistel pindadel roostet.
- Ärge kasutage teravaid ja abrasiivseid tööriistu, seepi, puhastusvahendeid, pesuvahendeid, gaasi, bensiini, lakki ja muid sarnaseid aineid. Nii hoiate ära plastosade deformeerumist ja osadele trükitud teabe kulumist. Kasutage puhastamiseks sooja vett ja pehmet lappi ning seejärel pühkige kuivaks.
- Toodetel ilma funktsioonita No-Frost võivad külmutuskambri tagaseinal tekkida veetilgad ja sõrmepaksune jääkiht. Ärge puhastage seda seina ega kunagi kasutage seal õlisid ega sarnaseid materjale.
- Toote välispinna puhastamiseks kasutage kergelt niisutatud mikrokiudlappi. Käsna ja muud tüüpi puhastustekstiilid võivad põhjustada kriimustusi.
- Kõigi eemaldatavate komponentide puhastamiseks toote sisepinna puhastamise ajal peske neid komponente kerge seebi, vee ja karbonaadi lahusega.

Peske ja kuivatage hoolikalt. Vältige vee kokkupuudet valgustusseadmete ja juhtpaneeliga.



#### **ETTEVAATUST:**

Ärge kasutage äädikat, alkoholi ega muid alkoholipõhiseid puhastusvahendeid ühegi sisepinna kallal.

ET

#### **Roostevabast terasest välispinnad**

Kasutage mitteabrasiivset roostevaba terase jaoks mõeldud puhastusvahendit ja kandke see pinnale pehme ebemevaba lapiga. Poleerimiseks pühkige pind õrnalt veega niisutatud mikrokiudlapiga ja seejärel kasutage kuiva seemisnahka. Pühkige alati piki roostevabast terasest pinna jooni.

#### **Lõhnade vältimine**

Toote valmistamisel ei kasutatud ühtegi lõhnaeritavat materjali. Kui toiduaineid hoitakse selleks mitte ettenähtud kohas ka sisepindasid ei puhastata korrektselt võib see põhjustada lõhna teket.

- Selle vältimiseks tuleb kapi sisemust iga 15 päeva tagant karboniseeritud veega puhastada.
- Hoidke toiduaineid suletud hoidikutes, kuna suletud pakendites hoitavatest toiduainetest tekkivad mikroorganismid põhjustavad halba lõhna.
- Ärge hoidke külmikus säilitus tähtaja ületanud ja riknenud toitusid.

#### **Plastpindade kaitsmine**

Plastikpindadele tilkunud õli võib pindu kahjustada ning see tuleb koheselt sooja veega eemaldada.

## **9 Tõrkeotsing**

Enne teenindusse pöördumist palun allolev loend üle käia. Sel viisil säästate aega ja raha. Käesolevas loendis on esitatud sagedased kaebused, mis ei ole seotud puuduliku töö või kehva materjaliga. Teatud mainitud funktsioonid ei pruugi Teie seadme puhul kehtida.

#### **Külmik ei toimi.**

- Toitepistik ei ole korralikult paigas. >>> Ühendage see korralikult pistikupesaga.
- Seadme toideks kasutatava pistikupesaga ühendatud kaitselüliti või peamine kaitselüliti on läbi põlenud. >>> Kontrollige kaitselüliti.

## Jahutuskambri külgseinale tekib kondensaat (MULTI ZONE, COOL CONTROL ja FLEXI ZONE).

- Ust avatakse liiga sageli. >>> Ärge avage seadme ust liiga sageli.
- Keskkond on liiga niiske. >>> Ärge paigaldage seadet niiskesse keskkonda.
- Vedelikke sisaldavaid toiduaineid säilitatakse sulgemata anumates. >>> Säilitage vedelikke sisaldavaid toiduaineid suletud anumates..
- Seadme uks jäeti avatuks. >>> Ärge hoidke seadme ust pikka aega lahti.
- Termostaat on seatud väga madalale temperatuurile. >>> Seadke termostaat sobivale temperatuurile.

## Kompressor ei toimi.

- Äkilise elektrikatkestuse korral või toitepistikku väljatõmbamisel ja uuesti sisestamisel väljub gaasi rõhk seadme jahutussüsteemis tasakaalust, mis käivitab kompressori termilise kaitset. Seade käivitub uuesti umbes 6 minuti pärast. Kui seade ei ole pärast seda ajavahemikku taaskäivitunud, pöörduge teenindusse.
- Käib ülessulatamine. >>> Täisautomaatse sulatussüsteemiga seadme puhul on see normaalne. Ülessulatamine leiab aset perioodiliselt.
- Seade ei ole vooluvõrku ühendatud. >>> Veenduge, et toitejuhe on vooluvõrku ühendatud.
- Temperatuuri seadistus on vale. >>> Valige sobiv temperatuuri seadistus.
- Toide on kadunud. >>> Seade jätkab normaalset tööd pärast voolu taastamist.

## Külmiku töömüra suureneb kasutamise ajal.

- Seadme jõudlus võib erineda sõltuvalt ümbritseva keskkonna temperatuurimuutustest. See on normaalne ning hooldus pole vajalik.

## Külmik hakkab tööle liiga tihti või liiga kaua.

- Uus seade võib olla eelmisest suurem. Suuremad seadmed peavad kauem töötama.

- Ruumi temperatuur võib olla kõrge. >>> Tavaliselt peab seade kõrgema temperatuuri korral töötama pikema aja jooksul.
- Võimalik, et seade just ühendati vooluvõrku või et sinna on pandud uusi toiduaineid. >>> Kui seade just ühendati vooluvõrku või kui sellesse on pandud uusi toiduaineid, võtab seadmel soovitud temperatuuri saavutamine kauem aega. See on normaalne.
- Võimalik, et seadmesse on just pandud suures koguses kuuma toitu. >>> Ärge pange külmikusse kuuma toitu.
- Uksi avati sageli või hoiti kaua lahti. >>> Seadmesse sattunud sooja õhu tõttu peab seade kauem töötama. Ärge avage uksi liiga sageli.
- Jahutus- või sügavkülmakambri uks võib olla lahti. >>> Kontrollige, et ukсед oleksid täielikult suletud.
- Seade võib olla seatud liiga madalale temperatuurile. >>> Seadke temperatuur kõrgemaks ja oodake, kuni seade jõuab reguleeritud temperatuurini.
- Jahutus- või sügavkülmakambri uksepesur võib olla määrdunud, kulunud, katki või ei ole korralikult paigaldatud. >>> Puhastage või vahetage tihend välja. Kahjustatud / rebenenud uksepesur sunnib seadet praeguse temperatuuri säilitamiseks kauem töötama.

## Sügavkülmakambri temperatuur on väga madal, kuid jahutuskambri temperatuur on piisav.

- Sügavkülmakambri temperatuur on seatud väga madalale. >>> Seadke sügavkülmakambri temperatuur kõrgemaks ja kontrollige uuesti.

## Jahutuskambri temperatuur on väga madal, kuid sügavkülmakambri temperatuur on piisav.

- Jahutuskambri temperatuur on seatud väga madalale. >>> Seadke jahutuskambri temperatuur kõrgemaks ja kontrollige uuesti.

## **Jahutuskambri hoitavad toiduained on külmunud.**

- Jahutuskambri temperatuur on seatud väga madalale. >>> Seadke jahutuskambri temperatuur kõrgemaks ja kontrollige uuesti.

## **Jahutus- või sügavkülmakambri temperatuur on liiga kõrge.**

- Jahutuskambri temperatuur on seatud väga kõrgele. >>> Jahutuskambri temperatuuri seadistus mõjutab sügavkülmakambri temperatuuri. Muutke jahutus- või sügavkülmakambri temperatuuri ja oodake, kuni vastava kambri temperatuur jõuab vajalikule tasemele.
- Uksi avati sageli või hoiti kaua lahti. >>> Ärge avage uksi liiga sageli.
- Võimalik, et uks on lahti. >>> Sulgege uks korralikult.
- Võimalik, et seade just ühendati vooluvõrku või et sinna on pandud uusi toiduaineid. >>> See on normaalne. Kui seade just ühendati vooluvõrku või kui sellesse on pandud uusi toiduaineid, võtab seadmel soovitud temperatuuri saavutamise kauem aega.
- Võimalik, et seadmesse on just pandud suures koguses kuuma toitu. >>> Ärge pange külmikusse kuuma toitu.

## **Värisemine või müra.**

- Põrand ei ole tasane või vastupidav >>> Kui seade väriseb aeglasel teiseldamisel, reguleerige seadme tasakaalustamiseks seadme jalad. Veenduge samuti, kas põrand on seadme talumiseks piisavalt vastupidav.
- Kõik seadmele asetatud esemed võivad põhjustada müra. >>> Eemaldage kõik seadmele asetatud esemed.
- Seadmest kostub vedeliku voolamise, pritsimise jne müra.
- Toote tööpõhimõte hõlmab vedeliku- ja gaasivooge. >>> See on normaalne ning hooldus pole vajalik.

## **Seadmest kostub tuule hääl.**

- Seade kasutab jahutusprotsessis ventilaatorit. See on normaalne ning hooldus pole vajalik.

## **Seadme siseseintel tekib kondensaat.**

- Kuum või niiske ilm suurendab jäätumist ja kondenseerumist. See on normaalne ning hooldus pole vajalik.
- Uksi avati sageli või hoiti kaua lahti. >>> Ärge avage uksi liiga sageli; kui need on lahti, sulgege need.
- Võimalik, et uks on lahti. >>> Sulgege uks korralikult.

## **Seadme välisküljel või uste vahel tekib kondensaat.**

- Ümbritsev ilm võib olla niiske, see on niiske ilma puhul täiesti tavaline. >>> Kondensaat hajub niiskuse vähenemisel.

## **Seadme seest tuleb halb lõhn.**

- Seadet ei puhastata korrapäraselt. >>> Puhastage seadet seest korrapäraselt käsna, sooja vee ja gaseeritud vee abil.
- Mõned hoidikud ja pakendimaterjalid võivad põhjustada ebameeldivat lõhna. >>> Kasutage lõhnavabasid hoidikuid ja pakkematerjale.
- Toiduained pandi sulgemata anumatesse. >>> Hoidke toiduaineid ainult kinnistes anumates. Sulgemata toiduainetest võivad lenduda mikroorganismid ja põhjustada halba lõhna.
- Eemaldage seadmest kõik säilivusaja ületanud või riknenud toiduained.

## **Uks ei lähe kinni.**

- Võimalik, et toiduainetega pakendid takistavad ukse liikumist. >>> Paigutage ümber kõik uste liikumist takistavad esemed.
- Seade ei seisa põrandal täiesti püstises asendis. >>> Reguleerige aluseid toote tasakaalustamiseks.
- Põrand ei ole tasane ega vastupidav >>> Veenduge, et põrand on tasane ja seadme talumiseks piisavalt vastupidav.



### **Puu- ja juurviljasahtel jäi kinni.**

- Võimalik, et toiduained suruvad vastu sahtli ülemise osa. >>> Korrastage toiduained sahtlis.

### **Temperatuur seadme pinnal.**

- Toote töötamise ajal võib kahe ukse vahel, külpaneelidel ja tagumise võrega kaetud alal täheldada kõrget temperatuuri. See on normaalne ning hooldus pole vajalik.

### **Ventilaator jätkab töötamist ka lahtise ukse korral.**

- Ventilaator võib jätkata töötamist sügavkülmakambri lahtise ukse korral.



**ETTEVAATUST!** Kui probleem jääb püsima ka peale selles jaotises toodud juhiste lugemist, võtke ühendust oma edasimüüja või volitatud teenindusega. Ärge üritage seadet omal käel parandada. See on normaalne.

ET

## **LAHTIÜTLUS / HOIATUS**

Mõningate (lihtsate) tõrkedega saab lõppkasutaja piisavalt hästi ise hakkama, ilma et tekiks ohutusprobleeme või ohtlikku kasutamist, tingimusel et ta tegutseb järgmiste juhiste piires ja neid järgides (vt jaotist „Remont oma kätega”).

Seetõttu tuleb ohutusprobleemide vältimiseks jätta remont registreeritud professionaalsetele remonditöökodadele, välja arvatud juhul, kui allpool olevas jaotises „Remont oma kätega” on lubatud teisiti. Registreeritud professionaalne remonditöökoda on professionaalne remonditöökoda, kellele tootja on lubanud juurdepääsu selle toote juhistele ja varuosade loendile vastavalt direktiivides 2009/125/EÜ sätestatud õigusaktides kirjeldatud meetoditele.

**Garantiitingimustele vastavat teenust võib aga pakkuda ainult hooldusettevõtte (nt volitatud professionaalne remonditöökoda), mille kontaktnumber on toodud kasutusjuhendis/ garantiikaardil või edastatud volitatud edasimüüja poolt. Seetõttu palun arvestage, et professionaalsete, kuid Beko poolt volitamata remonditöökodade tehtud töö tühistab garantii.**

### **Remont oma kätega**

Lõppkasutaja võib sooritada järgmiste osadega seotud remonti: ukse käepidemed, ukse hinged, kandikud, korvid ja ukse

tihendid (ajakohastatud loend on saadaval ka aadressil [support.beko.com](http://support.beko.com) alates 01.03.2021).

Toote ohutuse tagamiseks ja tõsiste vigastuste ohu vältimiseks tuleb selline oma kätega remont läbi viia vastavalt kasutusjuhendis antud juhistele oma kätega remondi kohta või järgmisel aadressil saadaolevatele juhistele: [support.beko.com](http://support.beko.com). Turvalisuse tagamiseks eemaldage toode vooluvõrgust enne mis tahes iseseisvat remonti.

Lõppkasutajate tehtud parandus- ja remondikatsed osade suhtes, mida selles loendis ei ole ja/või ei järgita kasutusjuhendis toodud juhiseid iseparandamiseks või mis on saadaval [support.beko.com](http://support.beko.com), võib tekitada ohutusprobleeme, mis ei ole tingitud Beko ja tühistada garantii.

Seetõttu on tungivalt soovitatav, et lõppkasutajad hoiduksid remondikatsetest väljaspool nimetatud varuosade loendit, ja pöörduksid sellistel juhtudel volitatud professionaalsete remonditöökodade või registreeritud professionaalsete remonditöökodade poole. Vastasel juhul võivad sellised lõppkasutajate remondikatsed põhjustada ohutusprobleeme ja toodet kahjustada ning põhjustada seejärel tulekahju, üleujutusi, elektrilööke ja tõsiseid kehavigastusi. Näiteks, kuid mitte ainult, tuleb järgmised remonditööd lasta teha volitatud professionaalsete remonditöökodadele või

registreeritud professionaalsetele remonditöökodade poolt: kompressor, jahutusahel, põhiplaat, inverteri plaat, näidikuplaat jne.

Tootjat/müüjat ei saa süüdistada ühelgi juhul, kui lõppkasutajad ei järgi ülaltoodut. Ostetud külmiku varuosade saadavus on 10 aastat. Selle aja jooksul on külmiku nõuetekohaseks kasutamiseks saadaval originaalvaruosi

Teie poolt ostetud külmkapi minimaalne garantiiaeg on 24 kuud.

See toode on varustatud "G" energiklassi valgusallikaga.

Selle toote valgusallika võib välja vahetada ainult professionaalne remonditöökoda



